

---

**Universidad Mayor de San Andrés**

**Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación**

**CARRERA DE BIBLIOTECOLOGIA Y CIENCIAS DE LA  
INFORMACION**

**Revista de Bibliotecología y  
Ciencias de la información**

**vol. 6 No. 8**

**Enero - junio, 2001**

## **COMITÉ EDITORIAL**

José Roberto Arze  
Freddy Maidana R.  
Fernando Arteaga-Fernández  
Carola Campos  
Idolina Flores  
Nelson Antezana

## **EDITOR**

Carrera de Bibliotecología y  
Ciencias de la Información

## **DIAGRAMACION**

Freddy Maidana R.

## **TRANSCRIPCION**

Carola Campos

## **DEPOSITO LEGAL**

4-3-1403-97

## **Canje y suscripciones:**

Carrera de Bibliotecología  
Av. 6 de agosto 2080  
(Casa Montes. 1er. Piso).  
Cajón Postal : 1386  
Teléfono : 2444167

El Comité de la revista de Bibliotecología y Ciencias de la Información no se responsabiliza por las opiniones expresadas en los artículos firmados ni comparte necesariamente las ideas expresadas en los mismos

## **DOCENTES DE LA CARRERA**

José Roberto Arze  
**DIRECTOR**

Arzil Aramayo Gómez  
Fernando Arteaga-Fernández  
José Roberto Arze  
Virginia Ayllón Soria  
Ramiro Barrenechea Zambrana  
Armando Blacutt Villegas  
Margot Cavero Contreras  
Germán Choque Condori  
Armando Gutiérrez Martínez  
Victor C. Ladino Boyan  
Fernando Machicado Mendoza  
Freddy Maidana Rodríguez  
Eliana Martínez de Asbún  
Lorena Martínez Quinteros  
Hugo Morales Bellido  
Osvaldo Moreno Vidal  
Rocío Pinto Calderón  
Constantino Tancara Quispe  
Luis Armando Verástegui Vilela  
Roberto Viscafé Vergara  
Teresa Sofia Zelaya Márquez

## **CONSEJO DE CARRERA**

José Roberto Arze  
**DIRECTOR**

### **Delegados docentes Titulares**

Teresa Zelaya M.  
Osvaldo Moreno V.

### **Suplentes**

Lorena Martínez Q.  
Luis Verástegui V.

### **Delegados estudiantiles Titulares**

Idolina Flores  
Juan Fierro  
Exalto Berna  
Suplentes  
Mary Fernández

## **PERSONAL ADMINISTRATIVO**

María Elena Araóz Andrade  
**SECRETARIA**

Javier Martín Escóbar Paredes  
**MENSAJERO**

# C O N T E N I D O

Presentación

## **ESTUDIOS Y ENSAYOS**

### **EL LIBRO Y LA ORALIDAD**

Manuel Vargas ..... Pág. 9

### **BIBLIOTECOLOGÍA Y BIBLIOGRAFÍAS INSÓLITAS**

José Roberto Arze ..... Pág. 13

### **LAS NUEVAS TECNOLOGÍAS Y SU IMPACTO EN LAS BIBLIOTECAS Y LOS PROFESIONALES DE LA INFORMACIÓN.**

Hugo Morales Bellido ..... Pág. 19

### **BIBLIOTECAS UNIVERSITARIAS VERSUS BIBLIOTECAS ESPECIALIZADAS.**

Fernando Arteaga-Fernández ..... Pág. 25

### **EL CONTROL SOCIAL DEL ARCHIVO SOBRE LA HISTORIA: UN ENSAYO SOBRE EL ARCHIVO REPRIMIDO.**

Carola Campos Lora ..... Pág. 31

### **EL DESARROLLO Y LA IMPORTANCIA DE LA CATALOGACIÓN DE LOS BIENES PATRIMONIALES.**

Freddy Luis Maiúana Rodríguez ..... Pág. 37

### **EL MÉTODO GROSS-KESSLER O DE ACOPLAMIENTO BIBLIOGRÁFICO EN LA INVESTIGACIÓN CIENTÍFICA.**

Arzil Aramayo Gómez ..... Pág. 47

### **EL GRAFFITI EN LA CIUDAD DE LA PAZ**

Jimmy E. Santos A. .... Pág. 57

## AVANCES DE INVESTIGACIÓN

### HISTORIA MUNDIAL DE LA ARCHIVÍSTICA: ESBOZO.

Luis Oporto Ordóñez ..... Pág. 63

### EVALUACIÓN DE LOS SERVICIOS DE LA BIBLIOTECA DE LA FACULTAD DE HUMANIDADES Y CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN.

Roberto Viscafé Vergara ..... Pág. 79

### LOS ZAPATEROS EN LA FESTIVIDAD DEL GRAN PODER.

Milenka Alvarez P., Osvaldo Dorado L., Juan Cruz, Arminda Mendoza,  
Julieta Quino, Eduardo Velásquez, Lourdes Yaniquez, Beatriz Tola ..... Pág. 119

### LOS CARROS ALEGÓRICOS.

Heydi Ramírez, Genaro Valdivia, Jhonny Huanca, Delvy Tuno,  
Juana Mamani, Filemón Morales, Mariel Quispe ..... Pág. 127

## LECTURAS

### HAY QUE LEER O NO LEER

Oscar Wilde ..... Pág. 133

## AVANCES BIBLIOGRAFICOS

### TESINAS Y TESIS DEFENDIDAS EN LA CARRERA DE BIBLIOTECOLOGÍA Y CIENCIAS DE LA INFORMACIÓN (1970-2001)

Idolina Flores Rodríguez ..... Pág. 135

## INFORMACIONES

### RESOLUCIONES DEL CONSEJO DE CARRERA DE BIBLIOTECOLOGÍA Y CIENCIAS DE LA INFORMACIÓN.

Carola Campos L. comp. .... Pág. 143

### *BREVE ESQUEMA DE LA EVOLUCIÓN DE LA ENSEÑANZA DE LA BIBLIOTECOLOGÍA EN BOLIVIA: INFORME LEÍDO EN EL V ENCUENTRO DE DIRECTORES Y IV DE DOCENTES DE ESCUELAS DE BIBLIOTECOLOGÍA DEL MERCOSUR (ASUNCIÓN, JULIO 2001).*

José Roberto Arze ..... Pág. 155

## RESEÑAS BIBLIOGRAFICO

### HOJEANDO UN LIBRO “GUIA DE LA ORGANIZACION DE CENTROS DE DOCUEMNTACION” DE V. AYLON R. Y R. BRINATTY.

FREDDY MAIDANA R. .... Pág. 159

# P R E S E N T A C I O N

## DINAMICA DE LO NUEVO

Pareciera que hemos entrado en un «mundo de locura», en una dinámica inconmensurable en que las cosas parecen cambiar sin control de ninguna clase. Esta «locura» ha generado actitudes muy dispares. Los renovadores - orgullos muchas veces de sus «innovaciones» - pronto se hacen *conservadores*; los conservadores se desesperan por la inconsistencia de muchos cambios y adoran los tiempos pasados en que la vida científica se desenvolvía con una placidez envidiable; los revolucionarios ya no saben qué inventar para permanecer como hombres de avanzada. Los grandes adelantos tecnológicos, en vez de contribuir a un alivio de la explotación y las tensiones, no hacen sino tensionar más la vida cotidiana e intensificar la esclavitud del hombre por el hombre. Se inventan términos «nuevos» que disfrazan cosas viejas (globalización, autoestima, excelencia, etc.), mientras que los problemas nuevos no encuentran los términos necesarios para construir esquemas explicativos de la realidad actual. Y, al final de cuentas, se agudiza los conflictos sociales y políticos... La tecnología - la gran salvadora de la humanidad - resulta impotente para orientar el camino en contra del abismo...

Esta dinámica abarca todos los ámbitos y en algunos es más visible que en otros. Uno de los campos de mayor visibilidad es el de la bibliotecología, la documentación y la información. Salvo los conceptos fundamentales (que por lo menos desde hace siglo y medio permanecen inalterables a pesar de los cambios), nada de lo escrito ayer parecer servir hoy.

Frente a esta situación hay algunas actitudes que bien vale la pena tipificarlas:

- hay un primer grupo de ociosos intelectuales que busca y rebusca palabras para «hablar en difícil», cuando en realidad no tienen una sola idea nueva;

- hay, en el otro extremo, quienes no se ocupan tanto de inventar términos, sino de desarrollar y renovar conceptos; con esto se garantiza la claridad del lenguaje mismo tiempo el avance científico;

- hay conservadores, que le temen al cambio y que, acogidos a la eficacia de todo lo tradicional, procuran evadir lo nuevo;

- finalmente hay la posición intermedia: gente que trata de renovarse, pero que está todavía en el proceso de búsqueda y consolidación de sus ideas.

Todas estas actitudes merecen tener un vehículo o canal de expresión. Tal es el propósito de nuestra revista: dar la oportunidad a los docentes y estudiantes de «decir su verdad».

En el presente número deseamos dar a nuestra revista una triple función: científica, informativa y bibliográfica. La primera se refiere concretamente a los artículos y avances de investigación de estudiantes y docentes; la segunda, a difundir documentos y hechos de la vida de la carrera (en este caso, resoluciones dictadas en la presente gestión) y la tercera a recuentos de materiales documentarios (en este número, un inventario preliminar de las tesinas y tesis defendidas en la Carrera).

Esperamos las críticas constructivas de nuestros colegas y estudiantes para seguir perfeccionando nuestra Revista.

José Roberto Arze

DIRECTOR

CARRERA DE BIBLIOTECOLOGÍA Y CIENCIAS DE LA INFORMACIÓN

**Mannel Vargas**  
*Escritor boliviano*

# El libro y la oralidad

**P**ara comenzar estas reflexiones en torno al libro y la oralidad, es bueno recordar una verdad sencilla. Que todo libro, es en un principio la palabra pensada y hablada. Y, especialmente, los grandes libros también lo fueron: desde la Biblia hasta Homero y Sócrates, desde Virgilio hasta Cervantes o García Márquez. Lo mismo podemos decir en nuestro medio : desde los *Anales de la Villa Imperial de Potosí* hasta *Si me permiten hablar*. Tanto Orzúa y Vela como Moema Viezzer, recogieron lo que hablaba la gente: los criollos y españoles e indios del Potosí colonial, o Domitila Chungara, mujer minera, en los años 70.

Hay distintas maneras de “recoger” el habla de la gente: con buen oído y buena memoria o con una grabadora. Reelaborando poéticamente en un poema o en una novela (Jaime Sáenz o Jesús Urzagasti), o transcribiendo mitos y leyendas, o datos estadísticos. En el principio, sigue el habla de la gente.

No vamos a intentar una historia del libro. No vamos a hablar de las tablillas del antiguo oriente ni de los monjes copistas de la edad media hasta llegar a la invención de la imprenta con Guttenberg o la democratización del libro. Tampoco hablaremos ni teorizaremos sobre quipus ni sobre los mensajes de la Puerta del Sol, entre los pueblos andinos. Pero sí, acercándonos sólo a nuestro país, quiero recordar unas fechas.

En estas tierras, la tradición escrita tiene apenas quinientos años, y la oral tiene esos mismos quinientos años, más todos el resto de la historia y la existencia de los pueblos que habitaron y habitan estas tierras. Y no hablaremos de a quiénes llegan los libros. La democracia del libro todavía no ha llegado a Bolivia: aún no tenemos nuestro Renacimiento.

Porque Bolivia es mucho más que los centros urbanos donde existen pequeños círculos que tienen el tiempo y el placer de leer novelas o tratados científicos. Si uno sale de esos círculos (en la misma ciudad, o en la provincia o en una comunidad rural), no es que se encuentre en un total desierto, pero sí se dará cuenta de que el objeto llamado libro es nada más que eso: un objeto que -si existe- puede andar rodando por ahí, en los rincones más extraños de la casa, tal vez entre los juguetes de los niños o en un olvidado cajón, entreverado con las telas y los recuerdos de matrimonios, fiestas, bautizos ajándose poco a poco y amarilleándose camino del olvido.

Nosotros, los aquí presentes, podemos amar y desear los libros, precisamente porque son escasos en nuestro medio. Y los andamos buscando, haciéndonos traer de lejos, mostrándolos orgullosos en nuestra biblioteca. Nuestro sueño es estar en una librería de Madrid o de México. Ahí hay casi todo lo que queremos. Y además barato. Me consta.

Varias veces, desde hace veinte años, estuve en la casa de muchas personas en Europa, y curioseaba sus libros: y ahí estaban muchísimas de las rarezas que yo hubiera querido tener. Pero no estaban en español. Y ellos no eran escritores ni intelectuales, sino gente común y corriente. Y qué decir de las montañas de libros en los quioscos y en los supermercados, a precios regalados (porque pasaron de moda o porque ya fueron leídos aunque fueran flamantes). Buenos y malos, pero libros.

10

En cambio uno va aquí a los puestos de libros usados, y ciertamente son usados, muchos están llenos de polvo, deshaciéndose o pegados a medias por algún hilo, y tiene su precio, ¡y guay si son textos escolares!, pueden estar hasta más caros que en las librerías. Me consta.

Una vez, en Madrid, fui con Pedro Shimose a una librería. Y ahí estaba todo lo que yo quería. Claro, no podía llevarme mas que unos cuantos, los de precio rebajado. Y Pedro me dijo: Por eso yo no quiero ir a las librerías, no quiero comprar más libros, qué voy a hacer con tanto libro, ya no caben en mi casa.

Además, uno no necesita tener los libros en su casa. Porque puede ir a la biblioteca y leerlos, sin costo alguno. Y si ese libro no está en la biblioteca, espera una o más semanas y “lo hace traer” de la biblioteca donde haya. En España o en Suecia. En la capital o en cualquier pequeña ciudad o comuna o barrio. Y en español.

Cuento estas anécdotas de otras partes, para poder compararlas con nuestra experiencia. Y decir que aquí el libro es algo deseado y querido porque no está tan fácilmente en nuestras manos. Y para la mayoría de la gente, eso le tiene sin cuidado. Puede no haber libros y el mundo sigue girando. O puede ser que demos el gran salto: del analfabetismo a las autopistas de la información virtual o como se llame.

Una vez vino a La Paz un escritor famoso de Francia. Hacia poco había ganado el premio Goncourt. Creo que apellidaba Robles. Nos contaba que, una vez salido su libro, debía ir al supermercado a firmar para los compradores, que también se llevaban en su canasto cebollas y chocolates. Pasados los tres meses, puede ser que la edición no se hubiera agotado. Y los libros sobrantes no podían quedarse más que otro poquito de tiempo, y después, no había donde almacenarlos pues ya llegaban otros nuevos. Había que reciclarlos.

Un viejo señor boliviano, amante de su país, le preguntó:

-¿Y saben allá algo de literatura boliviana? Porque sabe usted, nosotros tenemos un escritor, Adolfo Costa du Rels, que vivió en Francia e incluso escribía en francés, usted debe conocerlo.

Y el flamante premio Goncourt le preguntó:

-¿Y cuándo han editado por última vez sus libros? Porque si ya ha pasado un año, pues ya no hay dónde encontrarlos.

Si en Francia no los encontramos, ¿los encontraremos aquí? ¿Por ejemplo, a Costa du Rels? Hace unos meses, un joven español aficionado a las letras me comentaba que la gente le hablaba de autores bolivianos actuales, los más importantes, lo mejor de lo mejor: Jaime Saenz, Oscar Cerruto, Ricardo Jaimes Freyre, Augusto Céspedes, Jesús Urzagasti y otros. Pero iba a todas las librerías de la ciudad más grande de Bolivia, y se enteraba que no había una sola editorial que reeditara libros de dichos autores. (En esos meses todavía no se habían editado los dos libros de narrativa de Cerruto, aunque personas como ese joven español no creo que haya muchas como para acabar una edición).

¿Qué se lee pues en los colegios, si no son los autores más importantes del país, los clásicos o futuros clásicos? Misterio. ¿Qué editan pues las editoriales? ¿Tal vez los libros de un amiguito que está en el poder o de un señor con relaciones solventes que garantiza que esas relaciones –del partido o de la empresa y sus ramificaciones–, de entrada, van a comprar arriba de cien libros?

Volvemos al tema. El libro es un objeto extraño en nuestro país. Tal vez sea mejor así. Así lo queremos más, así aún tiene valor. No es algo que se adquiere y se bota. Aunque se hable de “booms” y de globalización, no hemos entrado más bien a la lógica del consumismo.

Por eso, a pesar de que andemos entre papeles y de que existan bibliotecas, librerías, editoriales, imprentas y periódicos; a pesar de la sacralización del libro y de la importancia de la lectura, Bolivia, como una vez dijo el escritor Jesús Urzagasti, sigue siendo “un país oral”.

Tal vez esta constatación nos sirva para comprender algo más a ese extraño entrometido llamado libro. Y para que no sea tan extraño ni entrometido, debemos aceptar su origen oral y cazarlo con nuestra tradición. Pues, como ya lo dijimos al comienzo, de dónde van a surgir nuestros libros, de dónde va a venir nuestra literatura, sino es de la sabiduría, el lenguaje, los conocimientos de nuestro pueblo que sabe leer el libro grande de los ríos y de la noche, del cielo y de las montañas, que son más que ríos que noche, que cielo, que montañas. O de la penumbra de los callejones, de las viejas casas, de los templos y de las atestadas calles urbanas, modernos calderos donde cuecen las eternas preocupaciones y sentimientos, hechos palabra viva, de los seres humanos.

No olvidemos, además, por lo menos en las artes literarias, que un libro es mejor cuando no se parece a un libro, sino al habla de la gente. “Hablas como libro”, dice despectivamente el dicho, por decir sin ton si son, o sin naturalidad. El mejor libro, es el que se acerca lo que dijo una vez el Gonzalo de Berceo: al “román paladino, en cual suele el pueblo hablar a su veçino”.

La Paz, 27 de abril de 2001

**José Roberto Arze**

*Director y profesor de la Carrera  
de Bibliotecología y Ciencias de la  
Información, UMSA (La Paz)*

# Bibliotecología y bibliografías insólitas

**iQ**ué aburrida sería la bibliotecología si tuviésemos que reducirnos a reglas, tablas y thesaurus! No es que estos instrumentos carezcan de ciertos encantos teóricos y prácticos. No. Lo que pasa es que si no los descubrimos corremos el riesgo de «robotizarnos» de convertirnos en seres «electrocomputarizados» y perder nuestra sustancialidad humana.

Varios escritores (nacionales y extranjeros) nos ofrecen no pocos relatos y alusiones a hechos o situaciones insólitas en los fértiles campos de la bibliotecología y la bibliografía. El menosprecio de los papeles (en unos casos) o el exagerado amor a ellos (en otros) son motivo de diversos pasajes literarios. Medinaceli cuenta de papeles y folletos que se vendían «por arrobos» para envolver ancucos y manteca; Paredes Candia ha recogido varias anécdotas de bibliotecas; en las novelas policiales de Agata Christie aparecen bibliotecas como escenarios de crímenes, etc.

Deseo referirme a algunas situaciones curiosas en este ámbito, recurriendo para este efecto a algunas glosas iniciales de **El libro de las listas**, de David Wallechinsky, Irving Wallace y Amy Wallace (Barcelona: Grijalbo, 1979. 2 v.), enriqueciéndola con frutos cosechados en otros predios. He escogido para esta oportunidad las siguientes listas «curiosas»: hombres famosos que algún tiempo fueron bibliotecarios; clásicos aburridos; libros famosos que salieron de la cárcel; una bibliografía de libros inexistentes. A estas listas tomadas del citado **Libro** he agregado una glosa sobre una propuesta de formar una lista de los cien peores libros y otra sobre bibliotecas de campaña.

He aquí las listas parafraseadas:

**1. Bibliotecarios famosos que no fueron bibliotecarios profesionales.** La profesión de bibliotecario es relativamente nueva y se remonta a

fin del siglo XIX; pero el oficio de bibliotecario es tan antiguo como la existencia de libros. Pues bien, en aquellas épocas en que el manejo de los libros era una ocupación y no una profesión, se solía encomendar la tarea a personalidades notables por su sabiduría y su inteligencia. Los reyes, los nobles y otras gentes cultas tenían a su servicio filósofos e intelectuales que se desempeñaban como bibliotecarios. Esta forma de elección se ha seguido practicando hasta tiempos recientes y aun permanece en la actualidad en lugares donde hay pocos bibliotecarios profesionales. En las universidades de todas partes del mundo (incluyendo Estados Unidos) es también frecuente que sus alumnos cumplan funciones de apoyo en las bibliotecas. En la lista que aparece en el **Libro**, se registran diez nombres que son los siguientes: Leibnitz (filósofo alemán), Hume (filósofo británico), Casanova («incansable mujeriego»), Strindberg (escritor sueco), Pío XI (Papa), Foss (poeta estadounidense), MacLeish (escritor estadounidense), Mao Tse-Tung (político chino), Hoover (policía, director de la FBI) y Braine (novelista británico). Las bibliotecas donde ejercieron estas personalidades tampoco son de segundo orden: Pío XI, por ejemplo, tiene una larga carrera en las bibliotecas eclesiásticas y culmina esta faceta de su actividad en la Biblioteca Apostólica Vaticana. MacLeish fue Bibliotecario del Congreso de Washington y Hoover desempeñó funciones de catalogador también en la Library of Congress, etc.

14

La tentación de hacer una lista propia de Bolivia nos lleva, en una primera instancia, a recordar algunos nombres interesantes como: los escritores Gabriel René Moreno (bibliotecario del Instituto Nacional de Chile), Jesús Lara (jefe de la Biblioteca Municipal de Cochabamba) y Augusto Guzmán (director de la Biblioteca Universitaria Central de la misma ciudad), los historiadores Porfirio Díaz Machicao y Humberto Vázquez-Machicado (ambos directores de las Biblioteca Central de al UMSA), Hernando Sanabria Fernández (director de la Biblioteca Universitaria de Santa Cruz) y principalmente Gunnar Mendoza L. (director, por medio siglo, de la Biblioteca Nacional); los políticos José Antonio Arze (director-fundador de la Biblioteca Universitaria Central de la UMSS) y Oscar Unzaga de la Vega (director de la Biblioteca Municipal de Cochabamba), el periodista José Prudencio Bustillo (director de la Biblioteca Nacional), etc. Hace falta, ciertamente, un trabajo de investigación histórico-biográfica para trazar las siluetas bibliotecarias de estos personajes.

2. **Clásicos aburridos.** Los términos «autor clásico», «libro clásico» y otros similares despiertan en la gente común una predisposición contraria por considerarlos «aburridos» o «tediosos». Creo que en parte hay razón. Tal vez una parte de esta actitud se deba a que, a pesar de miles y miles de esfuerzos (generalmente frustrados) por enseñar a descubrir la belleza de la lectura, el carácter obligatorio que asume ésta en las escuelas y colegios y la presión de la misma sociedad, genere la reacción contraria. A esto agréguese que varios clásicos se alejan temporalmente de nosotros en siglos y su lenguaje es «arcaico». En el **Libro de las listas**, con el epígrafe de «Los 15 clásicos más aburridos», figuran los siguientes: **El progreso del peregrino**, de John Bunyan; **Moby Dick**, de Herman Melville; **El paraíso perdido**, de John Milton; **La reina de las hadas**, de Edmond Spenser; **Pamela**, de Samuel

Richardson; **Silas Marner**, de George Eliot; **Ivanhoe**, de Sir Walter Scott, **Don Quijote**, de Cervantes; **Fausto**, de Goethe; **Guerra y paz**, de León Tolstoi; **En busca del tiempo perdido**, de Marcel Proust; **El capital**, de Karl Marx; **La feria de las vanidades**, de Thackeray, y **El molino de Floss**, de George Eliot.

La lista fue hecha en base a una encuesta levantada a mediados del siglo XX (exactamente en 1950) y tiene inevitable sabor americano anglosajón. Si la encuesta se hubiese levantado en un país de cultura latina o hispánica, pocos libros de los nombrados permanecerían seguramente y otros los reemplazarían en esta triste lista de celebridades «aburridas». Personalmente creo que la percepción de «aburrimiento» debe tener ciertos determinismos subjetivos. Para mí, el **Quijote** es uno de los libros más amenos que he leído (quizá porque su lectura no la tomé como obligación ni jamás me aproximé con el ceño fruncido y espantosa seriedad a su lectura). También **El capital** lo tengo entre mis libros «amenos». De **Guerra y paz**, de Tolstoi, dijo su autor y repitió Romain Rolland, que era una **Iliada** moderna; la leí antes que el poema de Homero y cuando me aproximé a éste, se me dio la curiosa sensación de que el clásico de la epopeya griega despertó evocaciones de la novela moderna. Pero con-vengo en que, en sus últimos capítulos tiene algo de «aburrída». Aunque no figuren en la lista, algunos intelectuales han calificado también de «aburrída» o «insoportable» **La divina comedia** de Dante. En mis lecturas, los clásicos más aburridos que he encontrado han sido la **Historia de la vida del Buscón**, de Quevedo, **El diablo cojuelo**, de Vélez de Guevara, y varias de las historias policiales de Agatha Christie...

La sensación de «aburrimiento» o hastío parece estar muy ligada a la formación, cultura y especialidad del lector. Es sabido que muchos libros «aburridos» para un lector poco culto llegan a ser apasionantes para otros más letrados. A muchos aburren la poesía, la filosofía y la sociología; a otros les encantan. ¿Quién podría imaginarse que pudiesen ser amenos los logaritmos? He aquí, sin embargo, el testimonio de Brigs (creador de los logaritmos decimales) en carta a Neper, inventor de las primeras tablas de logaritmos quien desarrolló los logaritmos llamados naturales o de base *e*. Dice así: «Con sus nuevos y asombrosos logaritmos, Neper, me ha obligado a trabajar intensamente con la cabeza y las manos. Confío verle este verano, pues jamás he leído un libro que tanto me agradara y asombrara como éste». (El subrayado es mío. JRA). Esto es suficiente para demostrar que no hay libros aburridos por naturaleza y que la garantía de disfrutar de los ellos depende de nuestro progresivo enriquecimiento espiritual.

3. **Libros famosos que salieron de la cárcel.** «El dolor es parte de la vida, y la muerte también», dice algún adagio cristiano. No son pocos los libros famosos que fueron escritos cuando sus autores sufrían el cautiverio o la prisión. En el citado **Libro de las listas**, se mencionan 15 autores que escribieron (o por lo menos comenzaron a escribir) «bestsellers» en prisión. De ellos me permito destacar los cinco siguientes: Voltaire (**Henriade**, poema épico); Cervantes (**Don Quijote**, cumbre de la novelística de los siglos de oro); John Cleland (**Las memorias de Fanny Hill**,

«pionera» de las novelas pornográficas); Hitler (**Mi lucha**); Nehru (**Una ojeada a la historia del mundo**); Marco Polo (**Viajes**); Sir Walter Raleigh (**Historia del mundo**); Oscar Wilde (**De profundis** y **Balada de la cárcel de Reading**). A estas celebridades, se podrían agregar otras: Diderot, Lenin (que comenzó en prisión su libro sobre **El desarrollo del capitalismo en Rusia**), Gramsci (**Cuadernos de la cárcel**), Caryl Chessman (todos sus libros: **Celda 2455**, **El rostro de la justicia**, etc.), Julius Fucik (**Reportaje al pie del patíbulo**), etc.

16

4. **Una bibliografía de libros inexistentes.** La bibliografía insólita que más me ha llamado la atención es la de «10 libros memorables que nunca existieron». Deseo enmarcarla en una ligera motivación. La pereza unida a la inteligencia vivaz hace que en algunos muchos casos ciertos estudiantes, obligados a citar libros y textos en trabajos prácticos y monografías del Colegio o la Universidad, inventen referencias ficticias y que a menudo hagan caer en la trampa a sus profesores. Quizá pueda ser motivo de investigación y solaz escudriñar en esta literatura gris (tal vez con la ayuda de los mismos culpables) y seguramente se podría formar una frondosa bibliografía ficticia. Alguna vez se ha señalado a algunas personas que han proporcionado datos sobre sus publicaciones, cuando éstas no existen. Muchas consideraciones podrían hacerse sobre este fenómeno. Entretanto, me place transcribir, con algunas glosas, dicha lista, cuyos ítems son los que siguen: 1. **La curiosa experiencia de la familia Paterson en la isla de UFFA**, de John Watson, M. D. (ex-miembro del Departamento médico del Ejército inglés). «Un invento de Sherlock Holmes».- 2. **La guía Hansard del sueño refrescante** (19 volúmenes). Lomos de libros ficticios con los que Charles Dickens ocultaba unas tallas de madera.- 3. **El loco Trist**, de Sir Launcelot Canning. Invención de Edgar Allan Poe, en su cuento «La caída de la casa de Usher».- 4. **Memorias del honorable Freddie Threepwood**. Invención de P. G. Woodehouse, novelista.- 5. **La guerra moderna**, del general Tom Thumb. Otro libro ficticio de la biblioteca de Dickens.- 6. **Necronomicón**, de Ardul Alhazred (el árabe delirante). Invención del autor de cuentos de terror H. P. Lovecraft, mencionada en varios de sus relatos.- 7. **Acerca del lustre de las horas canónicas**, del Maestro Greedyguts, en 40 volúmenes. Uno de los libros imaginarios creados por Rabelais, y adjudicado a la abadía de St. Victor.- 8. **Guía práctica de la cultura de las abejas**, de Sherlock Holmes. Tiene que ser un invento de Sir Arthur Connan Doyle.- 9. **Los siete minutos**, de J. J. Jadway (Paris: Etoile press. 171 p.), creación de Irving Wallace, en una novela homónima.- 10. **Sobre la distinción entre las cenizas de los distintos tabacos**, de Sherlock Holmes. Otra creación de Connan Doyle.

5. **Propuesta de una lista de los cien peores libros.** Las listas selectivas, que son muchísimas, van casi todas dirigidas a mencionar las mejores obras, o los clásicos, o los más famosos. Pero, ¿alguien habría pensado en una de los peores libros? Sí, tenemos a Oscar Wilde, quien, si no la hizo, por lo menos la propuso. Son conocidas las ideas verdaderamente insólitas y las extravagancias de este genio de la literatura inglesa, su fino humor, sus propuestas siempre opuestas a los lugares comunes y lo «universalmente aceptado». Recuérdenese, por ejemplo sus ensayos so-

bre **La decadencia de la mentira**, o **La importancia de no hacer nada**, o la de **discutirlo todo**. En su artículo **Hay que leer o no leer**, propone una interesante escalada de libros, según su idoneidad para la lectura: 1º libros que hay que *leer* (v. gr. Cicerón, Marco Polo, Mommsem); 2º libros que hay que *releer*: (v. gr. Platón y Keats); y 3º, libros *que no hay que leer nunca*: (v. gr. los Santos Padres, Voltaire en su dramaturgia y los libros de argumentación y tesis). Esta tercera clase es para Wilde la más importante. El artículo termina con la siguiente invocación: «Quien escoja en el caos de nuestros modernos programas los *Cien peores libros* y publique su lista, hará un verdadero y eterno favor a las generaciones futuras». ¿Sus razones? Ellas están expuestas en su citado artículo que transcribimos a continuación... Es claro que quien intente hacerlo tendrá que sacrificarse con la lectura de todo lo malo, hasta llegar a lo peor... ¿Se atrevería Ud., querido lector, a proponer una terna para una construcción colectiva de esta lista?... ¿Por ejemplo, algo así como algún mensaje presidencial o alguna memoria rectoral o algún informe de consultoría...?

**6. Bibliotecas de campaña.** Se sabe que los grandes genios militares fueron también hombres muy leídos. Alejandro fue discípulo de Aristóteles; Julio César conoció mucho de historia y él mismo fue historiador de la guerra de las Galias, de la que fue protagonista; Napoleón era gran lector, en su entrevista con Goethe se desenvolvió ágilmente en temas de literatura; se sabe también que recomendó a uno de sus mariscales visitar el archivo de la ciudad donde debía pasar vacaciones y estudiar su historia. ¿Puede extrañar, por tanto, que en el equipaje de los grandes soldados hubiera, además de los pertrechos y municiones hubiera una biblioteca de campaña? Para ilustrar esto, voy a tomar dos casos próximos a nosotros: la biblioteca de campaña de Bolívar en 1825, y la del Che Guevara en 1967.

17

Bolívar tuvo siempre en alta estima la cultura espiritual; se había formado en los salones de España y Francia, donde departió con maestros y sabios. Sabía francés a la perfección e intercambio correspondencia con Humboldt, Bentham y Lancaster, tres sabios de su tiempo. De su biblioteca de campaña, mandada formar en 1825, se conserva un escueto catálogo, donde figuran los siguientes libros: L'Esprit de l'Encyclopedie, las Obras de Helvecio; «todas las obras del Abate de Pradt», «las de Madame de Staël», el «memorial» de Les Cases; las memorias de Montholon; una Campaña de Italia; las Obras de Napoleón; las obras de Bertrand; un Manual diplomático, un Atlas; Montesquieu y su comentario de Tracy; Filangieri y su comentario, y Benham (Cf. M. Pérez Vila, **La biblioteca del Libertador**. Caracas: 1960. p. 19). Fuera de las conjeturas y reflexiones que se podrían hacer sobre esta lista, se destaca en ella su carácter universal, especialmente orientado a la ilustración francesa.

La biblioteca del Che es mucho más numerosa, y tiene una orientación hacia Bolivia y América Latina aunque no faltan tópicos universales (Hegel, Diderot, Churchill, de Gaulle y los clásicos del socialismo científico: Marx, Engels, Lenin y varios de sus sucesores. La parte boliviana comprende diversidad de trabajos socio-lógicos, estadísticos, políticos y literarios, entre los que figuran los **Viajes de**

d'Orbigny, **Petróleo en Bolivia** (presumiblemente el libro de Sergio Almaraz), la obra de Jorge Ovando **Sobre el problema nacional y colonial de Bolivia**, las novelas **Raza de bronce** de Alcides Arguedas, **Aluvión de fuego** de Cerruto y **Socavones de angustia** de Ramírez Velarde. La lista figura en las páginas finales del manuscrito del **Diario del Che** en Bolivia; fue descubierto por Carlos Soria Galvarro, quien me incitó a glosarla. Mi comentario y glosa se publicaron, primeramente, en el periódico **La prensa**, de La Paz, y fue traducido y reproducido en italiano, en **Che Guevara** («quaderni» de la Fundación del mismo nombre), vol. 2, p. 257-262; facsims.). Parece que el acervo bibliográfico del Che obedecía, además, a un plan cronometrado de lecturas y era compartido por sus conmlitantes quienes portaban algún libro en su mochila.

Sirvan estas glosas para despertar el interés humano por la cultura, yendo más allá de los «fríos listados» bibliográficos.

La Paz, agosto de 2001.

Hugo Morales Bellido

*Licenciado en Bibliotecología y  
Ciencias de la Información.*

*Docente de Nuevas Tecnologías de la  
Información.*

*hugomorales@excite.com*

# Las nuevas tecnologías y su impacto en las bibliotecas y los profesionales de la información

**L**a era Digital en la cual nos encontramos coexistiendo actualmente, se caracteriza por el surgimiento de las Nuevas Tecnologías de la Información, que básicamente integran a tres grandes sistemas de comunicación como son: el Video, la Informática y las Telecomunicaciones.

Aparecen también nuevos sistemas tecnológicos, producto de la asociación de estas disciplinas, por Ej: de la unión del Video y la Informática surge la **Videomática**. De la unión de la informática y las telecomunicaciones surge la **Telemática**, estas disciplinas brindan una oportunidad de transformación en la organización institucional, tanto en el trabajo como en el rol del documentalista planteándole permanentemente diferentes modos de ver y pensar de las cosas.

Por todo esto se están llevando a cabo cambios importantes en la *manera de producir información*, la *manera de almacenarla* y en la *manera de comunicarla*, esto puede causar una REVOLUCIÓN igual a cuando apareció la imprenta y empezó a utilizar el papel como soporte de la información, cambiando radicalmente los patrones culturales que afectaron la forma de vivir, trabajar, comunicar y leer.

Las actuales tecnologías introducen un nuevo cambio, la información ahora es digitalizada, mediante códigos binarios, se está pasando del lápiz y el papel al teclado y la pantalla. Estos nuevos y diferentes modos de producir y almacenar información, motivan a que la forma de enviar y recibir información sea mediatizada, tratamos con un medio nuevo como es la computadora, para manejar la información y comunicarla.

La Telemática, ha posibilitado la interconexión entre las computadoras personales, estas islas tecnológicas se están enlazando en un teji-

do de líneas telefónicas, canales satelitales y ondas radiales, permitiendo la formación de redes de computadoras en todo el mundo.

La computadora pasó a ser de una sofisticada máquina de calcular a una máquina para comunicarse y transferir no solo voz e imágenes, sino también datos, servicios mediante los cuales podemos obtener información, bajar archivos, buscar noticias y también conversar de forma escrita o verbal. (Chat).

Nos encontramos entonces ante un nuevo reto, que enfrentamos como Sociedad, una sociedad interactiva impulsada por las nuevas tecnologías, una sociedad denominada *sociedad de la información* que se encuentra habitando una gran aldea global conectada por redes y cubriendo todos los ámbitos del conocimiento humano.

Es en este contexto que las Bibliotecas y los profesionales de la información deben desenvolverse y actuar adaptándose a esta realidad.

**Las Nuevas Tecnologías en las Bibliotecas.** Las Bibliotecas han sufrido un impacto notorio con respecto a sus actividades específicas, las labores tradicionales sufren cambios importantes, analizando algunas actividades propias de estos centros de información observaremos:

20

**La Selección y Adquisición.** Dentro del proceso de Selección de material bibliográfico, se observa la aparición de catálogos comerciales electrónicos, de diferentes editoriales internacionales que facilitan esta labor ofreciendo datos actualizados, tanto en los precios como en la disponibilidad para la venta.

El Correo Electrónico nos permite desarrollar cualquier gestión comercial con rapidez y seguridad. Los principales proveedores tienen Webs donde acceder y extraer precios, datos bibliográficos, demostraciones etc.

**Análisis y procesamiento actualizado.** Surgen nuevos programas de procesamiento automatizado, así como algunos que nos permiten la impresión de fichas catalográficas basados en los registros ya procesados como es el Cataloga o el SP-ISIS.

Con referencia al análisis de información, un programa que se viene utilizando con éxito en el área de la Salud es el LILDBI (Lilacs Descripción Bibliográfica e Indización), el cual realiza el trabajo de Descripción del texto además de la Indización de manera totalmente automatizada, asimismo brinda un alto control de calidad, fundamentalmente en la elección de descriptores adecuados al realizar la indización del documento.

**Almacenamiento.** El almacenamiento masivo de documentos es innecesario ya que las Nuevas Tecnologías nos proporcionan los medios necesarios para alma-

cenar cantidad de información en soportes magnéticos físicamente pequeños entre los cuales observamos a los Disquetes y el CD-ROM donde es posible archivar miles de paginas de texto con imágenes, sonido, video. Asimismo, hacen su aparición los documentos electrónicos en texto completo, facilitando su transferencia e intercambio entre los usuarios.

**Servicios.** Los servicios de búsqueda y recuperación de información son rápidos y accesibles mediante, catálogos en línea, bases de datos propias o remotas, solicitud de préstamos en Red Local, adquisición de documentos en forma impresa o electrónica, además del acceso a publicaciones electrónicas.

Esto nos permite además salvaguardar colecciones originales del deterioro físico, daños materiales, o extravíos, característicos de los documentos tradicionales.

**Gestión Administrativa.** Se observan varias ventajas en el trabajo netamente administrativo como por ejemplo: Rápida captación de datos estadísticos; el control de servicios al público; estadísticas de textos prestados; y de textos adeudados; usuarios mas asiduos; libros mas solicitados, etc., datos que pueden obtenerse diariamente.

**Productos Multimedia.** La capacidad de comunicar información de *manera multisensorial* es talvez la cualidad más atractiva y poderosa de las aplicaciones multimedia, VISTA, OIDO y TACTO, son utilizados simultáneamente en esta manera de informar, la vista ayuda al oído a escuchar, el oído ayuda al ojo a ver y el tacto ayuda a la mente a recordar, de ahí que ver, escuchar y ejercitar con multimedia es bastante mas productivo y eficiente en la transferencia del conocimiento.

Por todo esto las bibliotecas modernas ofrecen ahora productos multimedia, hacen un mejor uso de sus colecciones y sus servicios son más accesibles por mayor cantidad de usuarios. Además que se observan cambios fundamentales como los siguientes:

- a) El proceso de producción y publicación de un documento ha cambiado radicalmente, ya que actualmente es difícil identificar el papel que desarrollan los diferentes actores en el proceso informativo.
- b) El almacenamiento y los modos de acceso a la información se han transformado mostrándonos la inmaterialidad del documento.
- c) El concepto de publicación ha variado considerablemente, cualquier usuario puede publicar sin control y sin impedimentos geográficos de ningún tipo.
- d) Se está automatizando la información y se está cambiando a una información multimedia y a sistemas audiovisuales automatizados en redes de telecomunicación.

Por tanto, los documentalistas y bibliotecarios deben adquirir nuevas habilidades y destrezas que les permitan manejar positivamente el uso de estos recursos.

**Las Nuevas Tecnologías de Información y los profesionales de la información.** La llamada “era de información” tiene que ser también la “era de los profesionales de la información” es la afirmación más usual en estos últimos tiempos.

El papel de los profesionales ante los nuevos retos que imponen las nuevas tecnologías se incrementan de manera importante, ya que el profesional que no sea capaz de adaptarse a los cambios y los retos del trabajo de información moderna será sobrepasado por otros profesionales y será sustituido por otro.

Utilizando algunos términos de la planificación estratégica observamos que el bibliotecario tiene que saber utilizar *sus fortalezas* dentro de las cuales podemos observar la preparación profesional y la experiencia que tiene con relación a la localización, procesamiento y síntesis del vendaval de información que por ejemplo se encuentra en Internet.

Debe también vencer *sus debilidades* como la falta de cultura y formación sobre Nuevas Tecnologías de Información y estar dispuesto a **asumir el cambio** sin ninguna resistencia.

El bibliotecario o el profesional de la información, debe conocer y manejar adecuadamente las *oportunidades* como es la **aparición del Internet**, los nuevos servicios de información que se están implementando en torno a esta Red, además de la pronta implementación del **Internet 2**, con mejor velocidad en las comunicaciones, ofreciendo información netamente académica eliminando la propaganda comercial. *Las amenazas* sin duda están propuestas por otros profesionales, que atropellan y se introducen en el campo y área profesional del bibliotecólogo.

Por tanto el nuevo profesional de la información deberá tener una formación académica acorde con la nueva realidad que estamos atravesando. Es así que el nuevo profesional es llamado **Documentalista Audiovisual**, poseyendo una formación académica interdisciplinaria en aspectos documentales como la Biblioteconomía, Archivología, Documentación, las Ciencias de la Comunicación, la Informática y las Telecomunicaciones.

En este sentido el Documentalista Audiovisual deberá disponer de conocimientos técnicos de documentación así como las técnicas audiovisuales.

Su trabajo requiere perfeccionar técnicas de resumen y percepción como el manejo adecuado de los nuevos recursos tecnológicos para una efectiva difusión de la información, pudiendo también conformar centros multimediales que organicen y ofrezcan documentos textuales, sonoros, gráficos y audiovisuales con acceso a fondos y bases de datos.

Otro término utilizado por Abel Parker, Director de BIREME (Sao Paulo – Brasil) para referirse al nuevo Bibliotecario profesional es el de **Cibrario de la Información**, nombre que se refiere a un bibliotecario cibernético, profesional formado y entendido en el manejo de las nuevas tecnologías de la información.

En estos nuevos denominativos se resume la capacitación que deben tener los nuevos profesionales de la información. La gran responsabilidad recae en la Carrera de Bibliotecología y Ciencias de la Información de la UMSA, por constituirse en una de las más importantes del país (si no la única) en la formación de recursos humanos, debe ajustar periódicamente el pensum académico de acuerdo al avance de la ciencia y la tecnología.

## Bibliografía

HERRAVARRIA KINDELÁN, Ángela.

Las revistas electrónicas en Internet. La experiencia de la Red CENIAL. -- En: *Ciencias de la Información* Vol. 27, Nro. 1. marzo, 1996

*Las publicaciones electrónicas: un concepto, una clasificación y un análisis de su impacto en los profesionales de la información.* s.p.i.

CASAS DE BARRAN, Alicia.

Los expedientes electrónicos: un desafío. -- En: *Rev. Archivos* Vol. 13 Nro. 4, 2000.

CASTRO, Carlos et. al.

Los profesionales de Biblioteconomía y documentación ante la sociedad de la información. -- En: *Rev. De Biblioteconomía y Documentación*. Vol. 1, 1998, pp. 9-19.

CARRO SUÁREZ, Juan

Impacto de las nuevas tecnologías de información en las Bibliotecas. -- En : *Rev. Ciencias de la Información* Vol. 26, Nro. 2 junio 1995.

RENDÓN ROJAS, Miguel Ángel

Hacia un nuevo paradigma en Bibliotecología. En: *Publicacao Quadrimestral* Vol. 8. Nro. 3 Set – Dic 1996.

**Fernando Arteaga-Fernández**

*Graduado en Bibliotecología y Ciencias de la Información.*

*Docente Emérito de la UMSA.*

[farte@hotmail.com](mailto:farte@hotmail.com)

[farteaga84@latinmail.com](mailto:farteaga84@latinmail.com)

# Bibliotecas universitarias versus bibliotecas especializadas

**E**xiste la duda y ambigüedad de definición sobre los dos tipos de bibliotecas mencionadas, en el largo recorrido de mi vida profesional por las unidades de información he tratado de determinar la diferencia o la relación que existe entre ambas, ahora al escribir estas líneas intentare nuevamente de manera mas sistemática, establecer puntos de vista a esa interrogante, para lograr una conclusión satisfactoria, con este propósito he de respaldarme en autores que citan definiciones acerca de cada una de ellas para llegar a una conclusión que aclare el errado concepto que se maneja sobre lo que son las bibliotecas universitarias y las bibliotecas especializadas, denominaciones que algunos bibliotecarios, livianamente utilizan sin tener en cuenta los elementales principios de aplicación de la ciencia bibliotecológica, para determinar el tipo de unidad de información.

El Diccionario Técnico de Biblioteconomía de Beatriz Massa de Gil, dice que: “es la biblioteca que depende de un organismo de investigación industrial o comercial, de sociedad cultural, institución gubernamental, educativa, bancaria, etc., que cuenta con un acervo bibliográfico limitado a una o algunas partes del conocimiento humano”. En algunos casos es una biblioteca filial de una publica que cuenta con una colección especializada en determinada materia, p.e. en música. Buonocore dice al respecto: El concepto de biblioteca especial se contrapone al de la biblioteca general o enciclopédica, pero esto no basta para definirla, en primer termino este tipo de biblioteca es moderno, reciente, y como es fácil advertirlo, su origen se vincula al principio de la división del trabajo intelectual, el que ha determinado correlativamente un particularismo cada vez mas creciente y exigente en un campo del conocimiento humano”.

El mismo autor fuera de la definición enunciada considera que las bibliotecas especializadas se caracterizan fundamentalmente por:

- la naturaleza y el carácter de su colección
- por la clase de usuarios que usan la colección
- la función educadora que cumple en la comunidad a la que sirve.

Estos factores son coincidentes con los expuestos inicialmente y que en los distintos casos determinaban el tipo de unidad.

El desarrollo de la ciencia y la tecnología concentran cada vez mayor cantidad de información, creando áreas de conocimiento cada vez más profundizadas, y las bibliotecas especializadas tratan de concentrar información de cada campo, se ocupan de una pequeña parte del saber, pero de manera profunda y específica, responden al desarrollo tecnológico actual, hecho que a su vez requiere recursos humanos altamente capacitados para prestar servicio también especializado.

Las bibliotecas especializadas son el tipo de unidad de información que menos familiaridad tienen con el público en general, según Edward G. Strable, citado por Litton, tiene las siguientes características:

- a) Se diferencian por el espacio físico que ocupan, se hallan en bancos, compañías de seguros, editoriales, museos, hospitales, compañías petroleras, mineras, industriales, sociedades o corporaciones estatales o de profesionales y otras.
- b) Se limitan básicamente a una área determinada, relacionada directamente con los fines y objetivos institucionales y se orientan a temas como productos industriales, ingeniería, bienes raíces, bancarios, química, arte, transporte, integración regional, agricultura, minería, salud, y algunas otras que se identifican claramente por el material que conservan como mapotecas, materiales audiovisuales, discos compactos, o materiales que la entidad produce basando su información en dichas fuentes.
- c) El tipo de usuario es otro factor que determina la calidad de especializada, a esta biblioteca acuden miembros de la entidad, técnicos, investigadores o científicos, son profesionales que de acuerdo a su especialidad requieren información denominada "literatura profesional", para ingenieros, médicos, economistas, abogados, y otros que solicitan información actualizada y reciente de acuerdo al avance de la ciencia.
- d) Las bibliotecas especializadas generalmente no contienen enorme masa documental en su colección, pero sí muy actualizada y especializada en el área que presta servicios, suministrando información para fines inmediatos y altamente utilitarios, además administra información a través de la conexión a redes y sistemas de información que le permiten acceder a fuentes al día y sumamente actualizadas.

El bibliotecario debe identificarse con los usuarios, sean técnicos, investigadores u otros profesionales que requieren información para los propósitos de investigación bibliográfica y documental.

### **Tipos de bibliotecas. Factores para la determinación del tipo de unidad.**

Para definir claramente el tipo de unidad o biblioteca que se va a organizar, es necesario realizar inicialmente un **diagnóstico de necesidades de la comunidad** en la que se va a crear una unidad de información o una biblioteca, tales como las condiciones económicas, niveles de escolaridad, recursos humanos y otros que permitan establecer previamente algunos elementos que se van a tomar en cuenta, para determinar el tipo de unidad

que necesita la comunidad, según el diagnóstico previo, estos factores son:

- espacio físico de ubicación o el área geográfica, donde va a estar la biblioteca
- tipo de usuario al cual esta destinada la unidad.
- material bibliográfico que ha de satisfacer la demanda de información del usuario
- objetivos institucionales

**Area geográfica.** La ubicación física, o área geográfica de la comunidad en la que estará ubicada la unidad de información constituye uno de los factores preponderantes para la determinación del tipo de biblioteca, la ubicación en un barrio, zona, villa, distrito, pueblo, cantón, provincia, instituto, establecimiento educativo, universidad, academia, industria, iglesia o entidad religiosa, comercio, organismo no gubernamental, o cualquier otro aspecto de espacio físico que ocupe, determina la facilidad de acceso a los usuarios para el servicio que prestará en futuro.

**Tipo de usuario.** De acuerdo al diagnóstico, el universo de usuarios activos y potenciales a los que está destinada la biblioteca, constituye otro factor determinante para la conformación del tipo de biblioteca, que pueden ser: usuarios escolares, universitarios, profesionales, investigadores, técnicos, fuera de edad escolar, maestros, usuarios especiales como los ciegos, los enfermos y otros tipos, constituyen un objetivo de servicio de la biblioteca.

**Material bibliográfico.** La calidad y los niveles del material bibliográfico para satisfacer la demanda de información del usuario determinado, constituye factor importante para la determinación del tipo o clase de biblioteca o unidad de información que se organizara según el diagnóstico de la comunidad a la que pertenecerá la biblioteca.

**Objetivos institucionales.** Constituyen el complemento incluyente real que integra a los anteriores para conformar los factores que determinan el tipo, puesto que la biblioteca como parte subordinada y componente de una entidad debe cumplir con los mismos de manera incuestionable.

**Tipos de bibliotecas.** Por lo expuesto, tomando como base a los factores determinantes antes mencionados, se concluye en que existen diversos tipos y formas de

unidades de información, entre los que podemos proponer seis tipos básicos de bibliotecas:

biblioteca	escolar
“	pública
“	universitaria
“	especializada
“	nacional
“	especial

de los cuales derivan otras denominaciones, sin ser precisamente otros tipos, las que analizadas más particularmente están incluidas dentro de los anteriores, esas denominaciones pueden ser: bibliotecas infantiles, técnicas, académicas, científicas, sucursales, vecinales, filiales, sindicales, rurales, mineras, “privadas”, y otras que se denominan arbitrariamente, como bibliotecas generales, mayores, enciclopédicas, etc.

Para ejemplificar lo expuesto en los acápites anteriores, diremos que si una biblioteca está ubicada en el interior de una escuela, los usuarios serán los alumnos, los maestros o personal docente y administrativo, incluyendo a los padres de familia, necesitará material bibliográfico relacionado a la actividad institucional, o sea tiene como objetivo respaldar planes y programas de estudio de los niveles escolares (primario, secundario), de donde reuniendo los factores determinantes, constituye una

**Biblioteca escolar.** Si la biblioteca está ubicada dentro del área geográfica de una universidad (pública o privada), los usuarios son los estudiantes universitarios y los docentes, a los que se complementa el personal administrativo, para cumplir con los objetivos institucionales, debe proporcionar material bibliográfico relacionado a respaldar los planes y programas de estudio para la formación profesional en las diversas facultades, carreras o institutos, por lo tanto de acuerdo con los factores enunciados, estamos hablando de una

**Biblioteca universitaria.** Si la unidad de información pertenece a una entidad comercial, industrial, a un organismo gubernamental o internacional, a un ONG, el área geográfica esta comprendida en el ámbito de su pertenencia, la comunidad de usuarios esta comprendida entre profesionales, investigadores y/o técnicos que deben cumplir con los objetivos institucionales, para lo que necesitan información y literatura profesional especializada ajustada con la comunidad a la que sirven, la determinación del tipo de unidad nos muestra claramente que se trata de una **biblioteca especializada**, la que en determinados casos se denomina: **centro de documentación**, o centro de información especializada, de acuerdo con las características de especialidad que tenga la institución a la que pertenece la unidad de información.

Las **bibliotecas nacionales.** Abarcan el ámbito de un país, su objetivo es reunir la producción y el patrimonio bibliográfico nacional, no siendo un factor determinante

la comunidad de usuarios a la que sirve, generalmente cada nación tiene su biblioteca nacional, en el caso de Bolivia esta se encuentra en Sucre, bajo la denominación de Biblioteca y Archivo Nacional de Bolivia, que fue creada el 6 de noviembre de 1883.

Las **bibliotecas especiales**. Como apropiadamente su denominación indica, se encuentran en un área geográfica especial, los usuarios tienen características especiales y el material bibliográfico también tiene características sumamente especiales tanto en la forma física de presentación como en su contenido, se complementa con otros de condiciones muy especiales según el usuario, por ejemplo las bibliotecas para ciegos, para presos, para locos, para retardados mentales, para superdotados y otros usuarios con características especiales que no son las normales.

Las **bibliotecas privadas**. Aunque no constituyen otro tipo, son aquellas a las que no tiene acceso el público en general, salvo determinación expresa del propietario o la entidad a la que pertenezca, generalmente están comprendidas entre las especializadas, p.e. si un médico, un ingeniero, un abogado o una entidad cultural, un museo, o cualquier sociedad de índole cerrada tiene su biblioteca, el área geográfica es privada, contendrá material bibliográfico relacionado a la profesión del científico, del investigador o de la institución y comprendida con información y literatura especializada en el área de ciencias de la especialidad del propietario personal o corporativo y otras anexas, de donde los usuarios son el propietario y sus colegas, o los asociados de la entidad, por lo tanto de acuerdo con los factores determinantes anotados antes, se trata de una biblioteca especializada.

Carola Campos Lora

Estudiante de la carrera de Bibliote-  
cología y Ciencias de la Información

# El control social del archivo sobre la historia: un ensayo sobre el archivo reprimido

**E**mpecemos por el principio, no por la etimología como suele hacerse siempre, sino porque desde la perspectiva freudiana el *Arkhe* o Archivo, significa el **comienzo y el mandato** de algo. Al respecto, Sigmund Freud coordina dos principios 1) *Según la naturaleza de la historia* (donde las cosas comienzan, el principio físico, histórico u ontológico) y, 2) *El principio según la Ley* (donde los hombres mandan, allí donde se ejerce la autoridad, el orden social, en el lugar desde el cual el orden es dado, el principio nomológico. Pensemos entonces en ese lugar, en el sitio del Arkhé, donde encontramos dos órdenes: **secuencia y mandato**, que guían el actuar del ser humano en su práctica social y en un medio determinado.

Luego, se presenta el **modelo técnico** de la máquina herramienta destinada, según Freud, a representar afuera la memoria como archivación interna, a saber del **Bloc Mágico**, descrito y analizado en el libro *Más allá del Principio del Placer*<sup>1</sup>, donde Freud describe el funcionamiento del Bloc Mágico en el cerebro, condicionado a la estructura del aparato psíquico como sistema mnémico, en un modelo técnico exterior.

Precisamente, ese modelo técnico, induce a determinar que no hay un archivo sin un lugar de consignación, sin una técnica de repetición y sin una cierta exterioridad. Como Freud lo llamaría **ningún archivo sin afuera**. El archivo es hipomnémico, asegura la posibilidad de la memorización, repetición, reproducción o de la reimpresión.

Siguiendo y contradiciendo esta corriente, Jacques Derrida<sup>2</sup> determina al archivo como una *ciencia que debe incluir la teoría de la luz*

<sup>1</sup> Freud, Sigmund: **Más allá del principio del placer**. Citado por Derrida, Jacques. *Mal de Archivo: Una impresión freudiana*. Valladolid: Trotta, 1997. p.21

<sup>2</sup> Filósofo francés creador y máximo exponente del movimiento crítico-filosófico conocido como "deconstrucción".

que comienza por inscribirse en ella y a la vez del derecho que le autoriza. Ese derecho establece o supone un haz de límites que tiene una historia, *una historia deconstructible y a cuya deconstrucción no habrá sido extraño el psicoanálisis*<sup>3</sup>. Esa deconstrucción en curso, concierne a la institución de límites declarados infranqueables ya que se trata del derecho de las familias o del Estado, de las relaciones de lo secreto y lo no secreto o lo que no es lo mismo, entre lo privado y lo público, ya se trate de los derechos de propiedad de acceso, de publicación o de reproducción, de clasificación y de puesta en orden. Entonces, que es lo que depende de lo teórico de la correspondencia privada?, que es lo que depende del sistema de la biografía o de la autobiografía?

Luego, los archivos una vez exteriorizados, se tornan significativos y poderosos, este poder se basa en el conocimiento de cuanto ocurre, en la información, y cuanto más posee tanto más se afianza. Esa información debe perdurar en los documentos, ellos se constituyen en su vehículo y su tratamiento depende de las técnicas archivísticas fundamentadas en la gestión administrativa. Desarrollan un “poder de control social”, adquieren capacidad de registrar todo cuanto puede ocurrir en la sociedad desde el crecimiento demográfico hasta aspectos políticos, económicos, etc. En instantes, se genera un control ideológico de los ciudadanos, un desprecio absoluto a las libertades democráticas y la formulación de mecanismos que controlan todo.

32

Desde hace mucho se producen millones de documentos que constituyen y contienen un tesoro informativo y documental inexplorado. La importancia de los archivos en la transición política hacia la democracia (gobiernos de-facto por ejemplo) constituyen elementos imprescindibles para acometer seriamente uno de los retos más relevantes de las nacientes democracias; ciertamente, existen archivos que se han conseguido preservar y que preservan una parte de la historia. Por supuesto, la cuestión política del archivo nos orienta a que debe permanecer en la constancia, ella atraviesa la totalidad de la historia generada y en verdad determina lo político en la República, no existe poder político sin control del archivo, cuando no de la memoria. La democratización efectiva por ese criterio esencial va por la participación y el acceso al archivo, o su constitución y a su interpretación.

Contrariamente, las infracciones de la democracia se miden por lo que una obra reciente y notable por tantos motivos, no sea leída –*documento reprimido*–, ella representa monumentalmente a los llamados archivos prohibidos. La escritura de la

<sup>3</sup> Deconstrucción: Teoría postestructuralista, es una forma de análisis textual aplicada no sólo a la literatura y la filosofía, sino a la historia, la antropología, el psicoanálisis, la lingüística y la teología. Su funcionamiento, según el propio Derrida, tiene lugar a través de una “*lógica paradójica*”. Esta noción supone una deliberada contradicción en los términos, puesto que la lógica se define como aquello que no contraviene las “leyes” del pensamiento, mientras que la paradoja es explícitamente autocontradictoria y contraria a la razón. La esencia de la estrategia deconstructiva es la demostración de la autocontradicción textual. Difiere de la técnica filosófica establecida para detectar los errores lógicos en la argumentación de un oponente en que las contradicciones puestas de manifiesto revelan una incompatibilidad subyacente entre lo que el escritor cree argumentar y lo que el texto dice realmente. Este divorcio entre la intención del autor y el significado del texto es la clave de la deconstrucción.

historia, la represión del archivo, el archivo reprimido como poder del Estado sobre el historiador es la nota *patriarchiva* (documentos controlados por una gestión administrativa gubernamental).

La estructura técnica del archivo *archivante*, determina asimismo la estructura del contenido *archivable*, en su surgir mismo y en su relación con el porvenir. La archivación produce, tanto como registra el acontecimiento. Esta es también nuestra experiencia política llamada *información*.

Los documentos (*exergo del archivo*), esconden en primera instancia indudables valores administrativos jurídicos e informativos que les confiere, en muchos casos un poder auténticamente demoledor.

A lo largo de la historia, se han podido observar una sucesión de escándalos de gran trascendencia social, política, económica, que tenían como común denominador "información sustentada en documentos públicos y privados". Al hacer la valoración y análisis de diferentes casos de corrupción económica vinculada a partidos políticos y personajes públicos, se pudo determinar responsabilidades.

En el orden teórico de la ciencia archivística, el Archivo es una conformación de documentos que produce y recibe un individuo, una familia, una empresa o una organización pública en el ejercicio de sus actividades. Desde la apariencia externa, es el edificio donde se organizan, conservan y consultan los documentos.

Haciendo una comparación biológica, los *archivos nacen*, es su momento mas importante y que marcará su futuro desarrollo, se aplicará una especie de ingeniería genética, para que salgan tal como queremos, esta técnica tecnológica archivística se la conoce como "*destino normalizado del documento*"<sup>4</sup> (diseño técnico del documento, que permite recabar información útil y necesaria, por ejemplo formularios de gestión administrativa gubernamental), fundamental para reducir el volumen de los papeles, que posibilite su entendimiento. En el *periodo de su desarrollo* que comprende desde su elaboración hasta que dejan de ser necesarios para el trabajo cotidiano en la toma de decisiones (ciclo vital de la documentación), cuya rapidez y calidad dependen de la cantidad y calidad o precisión de la información disponible en cada caso, es decir de la forma en que la documentación haya sido organizada y de la posibilidad de acceso a ella cuantas veces resulte necesario.

La mediatización del documento, desarrollado entre la realidad de los hechos acontecidos y la supuesta actividad de los actores sociales, supuso la desacralización de los valores de testimonio de prueba de los documentos, y por otra, ha favorecido un cierto interés ciudadano y los temas relacionados a la conservación y acceso a la

<sup>4</sup> Alberech Fugueras, Ramón; Cruz Mundet José Ramón. ¡Archívese!: Los documentos del poder, el poder de los documentos. Alianza: Madrid, 1999. p. 17.

información del archivo administrativo (Ley SAFCO<sup>5</sup>) y la exigencia de los valores documentales en su aspecto administrativo, fiscal y jurídico. Principalmente el valor jurídico del acto administrativo garantiza el principio de transparencia en el actuar de las administraciones.

Por principio, el acceso a la información y el uso de la documentación es un derecho universal y no admite excepciones. El genera una especie de lucha entre la democracia en la historia, la historiografía y los intereses políticos. He ahí la cuestión, cual es el papel de la historiografía frente a la historia? y del historiador como develador de hechos sucedidos en el pasado mediato e inmediato?

Partamos del concepto general de la fuente histórica, que a saber de E. Bernhein, nos dá una noción descrita como “*el resultado de la actividad humana que, por su destino o por su propia existencia, origen u otras circunstancias, son particularmente adecuados para informar sobre hechos históricos y para comprobarlos*”<sup>6</sup>. La fuente histórica a la luz de la ciencia archivística es el documento que en su función de su valor probatorio, se convierte en prueba fehaciente de actos públicos o privados. En muchos casos, estas fuentes son inaccesibles, actitud que es casi una constante de la Administración Pública, acentuada en los Ministerios de Defensa, Relaciones Exteriores, y en instancias en que se maneja el Tesoro General de la Nación. Estas restricciones son impuestas por personas con capacidad de decisión y con autoridad, que participan en la producción del documento. Responden a motivaciones como:

34

- a) Otorgar razonable seguridad a ciertos documentos para que no sean accesibles mientras puedan significar peligro para las personas, instituciones o funciones que realizan, puesto que su conocimiento prematuro podría generar trastornos en el normal desenvolvimiento de las actividades o amenazar su integridad.
- b) Que su acceso y uso irrestricto pueda afectar a la seguridad del Estado, interna o externa.
- c) Encubrir administraciones irresponsables, negligentes o arbitrarias. Justamente para no mostrar los errores o las ineptitudes, se prefiere que los documentos no sean de conocimiento público, por cuanto pueden generar críticas y aun sanciones (tal es el escándalo conocido como FOCSAP y su administración por Dante Escobar)

Sin embargo, esta protección debe tener un límite en el tiempo y también en el volumen, no puede ser permanente ni general, tampoco debe ser fijada de

<sup>5</sup> Ley SAFCO Nro. 1178 promulgada el 20 de julio de 1990. norma que busca poner orden y freno a la corrupción mediante la transparencia de la función pública. extremo que debe probarse mediante la documentación de gestión. La responsabilidad pública, de acuerdo a esta ley prescribe a los diez años, con lo que se pone a buen recaudo la documentación pública.

<sup>6</sup> Bernhein, E. *Lehrbuch der historischen Methode*. Leipzig, 1908, citado por Topolsky, Jerzy: *Metodología de la historia*. Cátedra: Madrid, 1992. pág. 252.

manera arbitraria, sino responder a una precisa reglamentación y a la supervisión de un organismo técnico para evitar el abuso. En Bolivia el acceso a la información esta garantizada por el artículo 7 inciso h de la Constitución Política del Estado, pero es necesaria una reglamentación más precisa sobre la accesibilidad a las documentaciones.

Estas motivaciones responden a tres causas, por un lado se encuentra la Seguridad del Estado y por otra la seguridad de la intimidad individual y la transparencia del acto administrativo.

Con todo, será posible desarrollar en buena medida la práctica de la investigación histórica ante tantas restricciones? En esa dirección se mueven no precisamente los historiadores sino los archivistas propugnando el concepto de "*historia inmediata*", que no es otra cosa que el acortamiento de los plazos de conservación en el Archivo Intermedio, antesala del Archivo de Valor Permanente o Histórico.

Sobre la accesibilidad a los archivos se han escrito muchos artículos entre los que podemos citar el de Michel Duchein, por encargo de la UNESCO,<sup>7</sup> Beatriz Montoya Valenzuela para el Primer Seminario Nacional de Archivos Históricos<sup>8</sup>, y otros.

Pero dada su importancia, el Seminario sobre la Accesibilidad de los Documentos Archivísticos (Lima 16-18 de agosto, 1994), ha establecido los lineamientos básicos de accesibilidad a los documentos archivísticos en el que se establecen la garantía del derecho al acceso a la información documental en la cual la restricción será la excepción y no la norma, reglamentada por razones de seguridad nacional y protección a la intimidad personal fundamentalmente<sup>9</sup>.

35

Concluyo aseverando que la comunicación fluida de la información contenida en los documentos oficiales es una característica importante de un sistema político de mayor evolución o madurez; de la misma manera, la ausencia de trabas, en la consulta documental en una organización muestra honestidad y responsabilidad con que son manejadas. La perfección o imperfección de una democracia en cierta forma se traducirá en la mayor o menor libertad en el acceso a los documentos oficiales. La democracia para mantenerse como tal tiene que ser transparente, abierta a la crítica y a la posibilidad de rectificar sus propios errores.

En las sociedades desarrolladas el archivo reprimido es superado por el derecho natural de la sociedad de la información, en la que se propone nuevas técnicas

<sup>7</sup> Duchein, Michel. **Los obstáculos que se oponen a la utilización y a la transferencia de la información conservada en los archivos: Un estudio del RAMP.** París: UNESCO, 1983.

<sup>8</sup> Montoya Valenzuela, Beatriz: "**La accesibilidad a los documentos y archivos**". **Primer Seminario Nacional de Archivos Históricos: Acuerdos y Recomendaciones.** Lima: AGN-OEA, 1985, p. 62-72.

<sup>9</sup> **Accesibilidad a los documentos Archivísticos: opiniones y lineamientos.** Lima, Comité de Archivos del Instituto Panamericano de Geografía e Historia, 1994. p. 82

de archivación como el CD ROM, correo electrónico, multimedia, etc. Estos nuevos modos de inmortalizar la información desde lo mejor (desarrollo científico, arte, literatura, etc) hasta lo peor (los llamados *archivos del mal* como las catástrofes, guerras, violencia, etc.) y su afán de registrarlo todo implica, en cierta manera, lo que los historiadores lo denominarían “la memoria colectiva”, que no permite límites ni parangones, es el nuevo mundo globalizado. De ahí que se pierde el archivo prohibido, privado, íntimo; pero, estas nuevas técnicas de archivación conllevan ciertas desventajas precisas de identificarlas, se advierte que dentro de cincuenta años será imposible leer un CD ROM actual, no por efecto de la posible degradación material, sino porque ningún equipo informático estará preparado para hacerlo, de la misma manera que ningún ordenador es capaz de leer las tarjetas perforadas producidas en los años cincuenta. Se estima asimismo que dentro de diez años ya no podrán leerse los actuales discos ópticos y que en un plazo de cinco años serán inaccesibles los actuales disquetes de 3 y 5 pulgadas, en ambos casos por obsolescencia lógica, no por degradación del soporte. La clave parece encontrarse en la actualización de la información en nuevos soportes digitales, de tal manera que siempre se encuentren actualizados a la par del desarrollo tecnológico, y eso significa inversión de grandes sumas de dinero.

## Bibliografía

36

ALBERECH FUGUERAS, Ramón; Cruz Mundet José Ramón

*¡Archívese!: Los documentos del poder, el poder de los documentos.* Alianza: Madrid, 1999.

DERRIDA, Jacques

*Mal de Archivo: Una impresión freudiana.* Trotta: Valladolid, 1997. 107 p. Colección Estructuras y Procesos. Serie Filosofía.

DUCHEIN, Michel

*Los obstáculos que se oponen a la utilización y a la transferencia de la información conservada en los archivos: Un estudio del RAMP.* Paris: UNESCO, 1983.

INSTITUTO PANAMERICANO DE GEOGRAFIA E HISTORIA

*Accesibilidad a los Documentos Archivísticos: Opiniones y lineamientos.* Lima, 1994.

MONTOYA VALENZUELA, Beatriz

“La accesibilidad a los documentos y archivos”. Primer seminario Nacional de archivos Históricos: Acuerdos y Recomendaciones. En: *IPGH*. Op. Cit., p. 62-72.

TOPOLSKY, Jerzy

*Metodología de la Historia.* Cátedra: Madrid. 1992. 519 p. *Historia. Serie Mayor.*

**Freddy Luis Maidana Rodríguez**

*Profesor de la Carrera de Bibliotecología y Ciencias de la Información*

# El desarrollo y la importancia de la catalogación de los bienes patrimoniales

**L**a sociedad moderna se transforma a pasos agigantados. La comunicación, la industrialización y la tecnología, han permitido el paso a un nuevo período, donde las actividades se realizan mediante el uso de tecnología, uno de los ejemplos es la computadora; éstos instrumentos han creado nuevos deseos y nuevas aspiraciones. No es difícil negar u ocultar que aquellos países donde la industrialización y la tecnología han avanzado a grandes pasos, muchos aspectos de su pasado han desaparecido.

La pérdida del pasado, por más mínimo que sea, y que se encuentran en obras materiales, significa que las generaciones presentes y futuras permanecerán ignorantes de las bases que han dado vida a sus tradiciones y costumbres.

No es casual la pérdida de los bienes culturales, pues como resultado de los diversos fenómenos producidos ligados al crecimiento demográfico, el avance de la ciudad, el comercio, el afán de contar con las cosas raras, muchas veces ligadas al exotismo.

Por esa razón es necesario analizar la problemática de los bienes culturales, su situación para llegar al conocimiento de los bienes de una determinada región y con ello llegar a la Protección, finalidad última, que a su vez significa lograr información sobre los valores ancestrales olvidados, ignorados o predestinados a desaparecer con el paso del tiempo y muchas veces por la intervención de las manos destructoras, que por su falta de capacidad valorativa la menosprecian.

La mejor manera de proteger los bienes patrimoniales es la realización de inventarios y su respectiva catalogación con la finalidad de mostrar el valor de los bienes y los valores atribuidos, significados, aquellos por los cuales son motivo para ser considerados Patrimonio Cultural.

## 1. Tipos de inventario

- a. **Inventario simple o listado.** Con esta tarea se realiza un simple reconocimiento o una identificación de todos los bienes culturales. Tarea que debe ser realizada en diversas áreas de la producción cultural humana. En este listado se toma en cuenta la localización, pertenencia, período, y otros datos que son de suma importancia.
- b. **Catalogación o inventario científico.** Se expresan los datos de manera exhaustiva que permita identificar y ubicar con precisión al bien cultural: edificio, conjunto arquitectónico, zona urbana, sitio arqueológico, escultura, pintura, documento y otros.
- c. **Inventario de Protección.** Tiene la información suficiente y necesaria para identificar los bienes a salvarse.

## 2. Objetivos

El inventario y catálogo tienen los siguientes objetivos, a decir de Trinmiño:

El conocimiento real y sistemático de los Bienes y valores por salvaguardar. La protección de los bienes y valores. No solamente se restringe a ello sino permite observar el pasado y adoptar una posición crítica, y analizar las medidas de avance o retroceso que sufre una sociedad, ello significa valorar, sopesar el grado de continuidad con el proceso anterior o la ruptura con la misma.

a. **Cuantificación.** El objetivo es obtener a corto plazo la información cuantitativa relacionada con los aspectos de los bienes culturales:

a.1. El **número de inmuebles** en que se custodian las colecciones y la totalidad de éstas.

a.2. La **cantidad de objetos** que integran cada colección específica.<sup>1</sup>

b. **Identificación.** La información pertinente requiere para su recolección un período mayor que el anterior y contempla dos aspectos:

b.1. Precisar los atributos propios de un objeto los cuales constituyen su cédula individual que lo identifica entre todos los de su misma clase.

b.2. Dar también una identidad propia a los elementos que conforman un conjunto.<sup>11</sup>

«El punto de partida para toda política o medida de conservación depende del inventario» y su consecuente catalogación.<sup>2</sup>

<sup>1</sup> Instituto Colombiano del Cultura. Bienes Culturales muebles. Manual para inventario, 1991.

<sup>2</sup> *ibid*

<sup>3</sup> Guardia, Gabriel. Inventario en bienes muebles y objetos de arte» p. 23 (fot.)

El catálogo, identifica con precisión las características del bien cultural: arqueológico, etnológico, documental, artístico, arquitectónico, visual y otros, mostrando la existencia y su consiguiente conservación.

### 3.- INVENTARIO Y CATALOGACION. Desarrollo Histórico.

La inventariación y la catalogación de los bienes patrimoniales esta relacionada con los movimientos preservacionistas desarrollados en Francia (1830), Inglaterra (1849), Suecia (1891).<sup>4</sup>

En América Latina al igual que en Europa también se produjeron movimientos importantes a partir de 1920, a pesar de los problemas socioeconómicos en países como México, Guatemala, Honduras, Panamá, Brasil, Colombia, Ecuador, Perú y Bolivia, se han podido limpiar las ruinas de San Juan de Teotihuacan y Chichen Itzá en México, Tikal en Guatemala; Copan en Honduras; Machu Picchu en el Perú; Tiahuanacu en Bolivia.

En Bolivia la preservación del patrimonio cultural boliviano tuvo sus representantes en profesionales como Teresa Gisbert, José De Mesa, Carlos Ponce Sanginés, Jorge Ovando, Alejandro Guardia, Armando Alba, Mario Chacón. Guillermo Ovando, Manuel Jiménez, Gunnar Mendoza, Joaquín Gantier, Mario Bedoya, Plácido Molina, Alcides Parejas, Geraldine de Caballero y Pedro Susz, especialistas en distintas áreas, como arquitectura, documentación, arte, cinematografía y otros.

El movimiento preservacionista ha permitido conservar bienes artísticos, arquitectónicos que seguramente hubieran desaparecido ante el avance del progreso y la modernidad.

**a.- Inventario y catalogación. Desarrollo histórico en Bolivia.** La protección del Patrimonio Cultural Boliviano pasa por el inventario y la Catalogación, esta sustentada por el art. 191 de la Constitución Política del Estado, que en su texto dice:

«Los monumentos y objetos arqueológicos son de propiedad del Estado. La riqueza artística y colonial, la arqueológica, la histórica y documental, así como la procedente del culto religioso son tesoro cultural de la Nación, están bajo el amparo del Estado y no pueden ser exportadas...»

La declaración de propiedad de los monumentos y objetos queda clara, definitivamente los bienes del estado boliviano están protegidos. Para que la medida sea efectiva se establece en el mismo artículo, que

<sup>4</sup> Guardia, Fernando. s.a.

«...El Estado organizará un registro de la riqueza artística, histórica y religiosa y documental, proveerá a su custodia y atenderá a su conservación.

El Estado protegerá los edificios y objetos que sean declarados de valor histórico o artístico».<sup>5</sup>

La ley del Estado boliviano ha delegado a instituciones especializadas la tarea de elaborar registros de los bienes patrimoniales de distintas áreas. Ello significa la elaboración de inventarios y catálogos técnicos como primera medida para la protección y conservación del patrimonio nacional.

**b.- Catalogación de los bienes arqueológicos.** En la arqueología el CIAT (creado en 1957), del que fue director el Dr. Ponce elaboró un código para la catalogación de la cerámica prehispánica:

El objetivo era que cada objeto sea registrado en tarjetas IBM de 80 columnas, con sus variables más señaladas. En su momento, esto se constituyó en un progreso innegable en favor de la protección del patrimonio arqueológico, que además perseguía la construcción de un sistema unificado para el país. La catalogación de los fondos cerámicos perseguía identificar con claridad meridiana los objetos precolombinos y a su vez cuantificar.

«Para poder disponer de una catalogación centralizada del patrimonio arqueológico de Bolivia conforma un adelanto indiscutible. Se beneficia con ella la investigación científica, que le permite manejar información previa de envergadura, al igual que se ofrece unos instrumentos poderosos para defenderlo de sustracciones.»<sup>6</sup>

La catalogación de los bienes arqueológicos se institucionaliza en 1975 con la creación del INAR (actualmente DINAAR), que adopta otro tipo de sistema más simple, que permita adecuarse al desarrollo tecnológico, ya que las tarjetas perforadas quedaron obsoletas.

**b.1.- Objetivos y fines.-** Significa tener control sobre la existencia de los objetos arqueológicos, es saber el lugar, las características, período, época de cada uno de los bienes encontrados en las excavaciones.

**c.- Catalogación de bienes Artísticos.** Una de las primeras preocupaciones manifiestas por la catalogación y la protección de los bienes artísticos fue realizada por don Cecilio Guzmán de Rojas, en ese entonces Director de la Escuela de Bellas Artes que junto a Jorge de la Reza allá por 1929, inician

<sup>5</sup> Bolivia. Constitución Política del Estado. 1995.

<sup>6</sup> Ponce. C. Codificación alfanumérica. p.5

la catalogación de las pinturas más importantes del período virreinal que habían en las colecciones particulares de las Iglesias de Sucre y Potosí. Los datos obtenidos en el trabajo fueron difundidos en las páginas del periódico de la «Razón»<sup>7</sup>

Otro momento importante para la catalogación de los bienes artísticos fue realizado a partir de 1944. Los Arquitectos José de Mesa y Teresa Gisbert elaboran un inventario del patrimonio artístico y monumental.<sup>8</sup>

En 1968 la «Conferencia Episcopal, reunida en abril, en la ciudad de Sucre, aprobó las conclusiones de marzo y asignó a la comisión arquidiocesana de La Paz una jurisdicción nacional con el nombre de Comisión Nacional de Arte Sacro, el acto de oficiación se llevó a cabo el día 13 de julio de 1968» (C.N.A.S. ).

La tarea emprendida por Guzmán de Rojas y De la Reza es retomada y sistematizada institucionalmente en 1973 por el Instituto de Estudios Bolivianos (IEB) dependiente de la Universidad Mayor de San Andrés (UMSA), que realizó el registro de las piezas artísticas del patrimonio cultural paceño. La dirección del Instituto por ese entonces estaba en manos de la Arq. Teresa Gisbert.

La decisión más importante fue tomada en 1975, año de organización del Instituto Boliviano de Cultura. Junto a la creación del ente matriz se organiza el funcionamiento del Centro Nacional de Catalogación del Patrimonio Artístico, dependiente del Instituto Nacional del Patrimonio Artístico y Artes Visuales (actualmente UNAPAM. Unidad Nacional de Patrimonio Artístico Monumental). Hasta el momento es la única institución que cumple la función específica de catalogar el patrimonio cultural artístico mediante el **Centro Nacional de Catalogación** que tiene la tarea del registrar y catalogar los bienes patrimoniales como paso previo a la restauración y preservación.

Los bienes que registra y cataloga el CENDCA son los bienes culturales muebles, en las especialidades de Pintura (de caballete y mural), Escultura, Metalistería, Retablos, Muebles, Tejidos entre otros.

**d. Catalogación cinematográfica en Bolivia.** Hablar de la catalogación cinematográfica en Bolivia significa remontarnos al año de 1976, momento en el que se inicia el trabajo sistemático de recuperación de información y su consiguiente catalogación. No hay que olvidar que,

<sup>7</sup> Meneses, Lupe. Periodico «La Razón»

<sup>8</sup> ibid

«las imágenes en movimiento, cualquiera sea su formato, se han convertido en un proceso cada vez más amplio y extendido en fundamentales reservorios de la memoria histórica y documental del país»<sup>9</sup>

La utilización de este medio permite la comunicación e intercambio del conocimiento nacional e internacional, sirve para guardar el pasado, por lo cual muchos de ellos requieren ser recuperados y protegidos.<sup>10</sup>

La constante producción de documentos audiovisuales como en cualquier otra disciplina científica se ha producido gran cantidad de documentos que, cuando no están organizados, catalogados provoca grandes problemas.

“La acumulación de los documentos audiovisuales como la documentación conexas resulta una forma encubierta de inutilizarlos” (P. Susz)<sup>11</sup>

no cumple con la finalidad de su producción que es la transmitir conocimiento. Este es uno de los mayores problemas que debe enfrentar todas las disciplinas de nuestro medio, por la excesiva producción y la poca capacidad o limitaciones económicas para la organización de los centros documentales.

Lo recomendable es adoptar normas, sistemas de ordenamiento y catalogación que a la larga permitirá acceder rápida y fácilmente al documento archivado beneficiando a los usuarios.

La Cinemateca Boliviana tomando en cuenta los aspectos anteriormente mencionados piensa que,

«El establecimiento de una correcta política de catalogación debe responder a su vez a determinadas condiciones. La fijación de tales normas imprescindible antes de iniciar cualquier tarea en este sentido. Si acumular documentos sin ningún sistema de ordenamiento constituye una responsabilidad adoptar procedimientos arbitrarios e inorgánicos es una doble irresponsabilidad, lo que implica a la larga duplicar el trabajo, gasto de dinero, lujos que uno no puede permitirse».<sup>12</sup>

**d.1. Inicios de la Catalogación.** La catalogación cinematográfica en Bolivia tiene origen en la necesidad de recuperar los archivos dispersos, desordenados correspondientes a los años 50, 60 y 70. (S.XX)

<sup>9</sup> Cinemateca Manual interno, 1984.

<sup>10</sup> *ibid.*

<sup>11</sup> *ibid.*

<sup>12</sup> SUSZ, Pedro. Manual interno para trabajos de archivo y catalogación de las disciplinas de la Cinemateca Boliviana. La Paz, 1984 (Marzo).

La catalogación ordenada, sistemática se inicia al crearse la Cinemateca Boliviana en 1976. Esta institución impulsó la recuperación de los documentos cinematográficos para luego inventariarlos y catalogarlos y de esa manera proteger y preservar. Pero no todo el trabajo ha sido fructífero porque hay que lamentar la,

«perdida definitiva de muchas películas, tenemos muchos casos de títulos registrados pero ya las pruebas físicas están perdidas»<sup>13</sup>

Eso es lo que hay que evitar.

**d.2. Objetivos de la catalogación.** El objetivo principal de la catalogación es,

«Tener una memoria ordenada, sistematizada de lo que ha sido la producción cinematográfica en Bolivia, para luego darle valor no solo de preservación sino también de uso».<sup>14</sup>

**e. Catalogación del Patrimonio Documental.** La preocupación por la conservación, recuperación sistemática del Patrimonio Documental se realiza inmediatamente concluido el periodo de dominación colonial. Pero ello no significa que su tratamiento técnico se haya desarrollado paralelamente.

Las instituciones que fueron creadas con esa finalidad fueron

**La Biblioteca Nacional de Bolivia (BNB).**- Esta institución fue creada con el nombre de Biblioteca Pública de Chuquisaca en julio de 1825. Los promotores principales fueron

«El mariscal Antonio José de Sucre, jefe del Ejército Libertador y el General Andrés de Santa Cruz, Presidente o Prefecto por entonces del departamento de Chuquisaca»<sup>15</sup>

La intención era

«...fortalecer las ideas de la ilustración»<sup>16</sup>

La iniciativa fue apoyada por figuras descollantes de la época: Casimiro Olañeta, José María Serrano, Mariano Enrique Calvo, Mariano Calvimontes.

<sup>13</sup> Susz, Pedro. Entrevista 1-09-99

<sup>14</sup> Ibid.

<sup>15</sup> Arze, René. Archivo y Biblioteca Nacionales, 1996, Arze.

<sup>16</sup> Ibid.

Los primeros fondos bibliográficos fueron los clásicos griegos, latinos, españoles y franceses, libros sobre ciencias y artes. A estos se sumaron los libros pertenecientes a los Dominicos, Agustinos, Jesuitas, que durante la colonia habían tenido bibliotecas importantes en la ciudad de La Plata.

Los primeros prefectos, José María Serrano y Manuel Sánchez de Velasco se ocuparon de «arreglar», «inventariar» y «refaccionar»<sup>17</sup> la biblioteca, que tuvo como director al canónigo doctor Agustín Fernández. Por primera vez se habló de la importancia de la inventariación de los documentos que en sus primeras épocas fue una gran preocupación como formas de cuidado del patrimonio documental existente.

El establecimiento de las bibliotecas públicas fueron conformadas en las capitales de departamento y las provincias de Litoral y Tarija se realiza por D.S. del 30 de junio de 1838, durante la presidencia de Andrés de Santa Cruz. A partir de ese momento se busca recursos para incrementar los fondos bibliográficos.

El impulso otorgado en el inicio de la República fue olvidado hasta las postrimerías del siglo XVIII (1880). En 1884 se consolida la Biblioteca Nacional de Bolivia y se establece el Archivo Nacional de Bolivia.

El siglo XX es un periodo importante para la biblioteca porque se beneficia con el ingreso de colecciones bibliográficas y documentales como las de Gabriel René Moreno y Ernesto O. RUC.

La colección de Moreno representa uno de los trabajos en el que se desarrollaron las técnicas de manera eficaz. A decir de Dn. Gunnar Mendoza:

«Obra cabal, en la que se han cumplido todas las normas prescritas por las ciencias del libro, en lo material y en lo intelectual, desde la recolección hasta la encuadernación; fruto egregio del enlace entre una vocación insobornable y un amor patrio dolorido y altivo, la Biblioteca Boliviana de René-Moreno es la construcción bibliográfica más perfecta y más completa<sup>18</sup> conque cuenta Bolivia hasta hoy para la integración de su propia cultura».

**d.- Sistema de Clasificación Decimal Universal (CDU) en Bolivia.** La catalogación representa la descripción del documento en su forma y contenido. Este proceso nos ayuda a definir la pertenencia del documento en un área del conocimiento humano.

<sup>17</sup> Ibid.

<sup>18</sup> Ibid.

Las herramientas técnicas que permiten sistematizar los documentos fueron desarrolladas por Melvil Dewey (1851-1931).

El sistema Decimal fue implantado en el Colegio Junín de Sucre en 1917. Un año más tarde Luis Arce Lacaze dice que trato de,

«introducir en la Biblioteca Nacional de la misma ciudad» y seguía «que nadie consiguió allí estudiar ningún asunto ni tomar datos sobre ninguna cosa»<sup>19</sup>

porque no se encontraba organizado ni había forma de recuperar los documentos.

En el artículo en el que se encuentran las notas anteriores hace un énfasis en la defensa del sistema<sup>20</sup>, tomando en cuenta la desorganización en la que se encontraban los documentos y las bibliotecas al igual que la biblioteca Nacional.

En esa época donde había la influencia del educacionismo Belga Adehemas Gehain el Sistema gozaba de apoyo y era recomendado por todos los congresos internacionales de bibliografía. Fueron estos aspectos que permitió y ayudo a oficializar el sistema de organización de las bibliotecas públicas escolares y se publico en versión adaptada de sus tablas. El Decreto fue firmado por el presidente Hernando Siles, sobre la organización científica de las bibliotecas públicas y escolares.

<sup>19</sup> «La organización de las bibliotecas públicas y escolares, según el sistema bibliográfico decimal» 1929.

<sup>20</sup> «Por eso es que defendemos el sistema bibliográfico que se va implantando. Sabemos que lo que realmente se pone en cuestión es la cultura misma del país, puesto que se trata de desentrañar lo que hay en la biblioteca, y de poner al alcance fácil de cualquiera el conjunto reunido de todo lo que se ha escrito en todo tiempo, sobre cualquier asunto en la medida en que nuestra deficiente biblioteca lo permita. Lo que esta en cuestión es la utilidad fácil y copiosísima, incalculablemente fecunda de la Biblioteca Nacional o su inutilidad absoluta...» (Artículo publicado en 1918 por el Dr. Luis Arce Lacaze, tomado del texto. «La organización de las bibliotecas públicas y escolares, según el sistema bibliográfico decimal» 1929.

## HERNANDO SILES

*Presidente constitucional de la República*

Considerando:

Que las bibliotecas públicas y escolares no prestan los servicios que debieran rendir a la cultura general del pueblo, por su defectuosa organización;

Que se hace indispensable ordenar esas reparticiones de un modo científico, transformandolas en instrumentos de trabajo, estudios investigaciones;

Que la aplicación del Sistema Decimal Dewey-Otlet, en otros países, ha comprobado sus indiscutibles ventajas en la organización de bibliotecas;

Que habiendo el Ministerio de Instrucción aprobado el trabajo que la Dirección General del ramo presentó para llenar esta sentida necesidad de nuestra vida intelectual;

Decreta:

**Artículo 1o.-** Las bibliotecas públicas y escolares oficiales, así como las particulares que reciban subsidio del Estado, se organizarán conforme al sistema decimal universal.

**Artículo 2o.-** Para el efecto, se adoptan como guía los trabajos bibliográficos presentados por la Dirección General de Instrucción.

**Artículo 3o.** Hasta el 1o. de enero de 1930 deberán estar organizadas todas las bibliotecas que se indican, conforme al sistema de clasificación decimal.

El señor ministro de Instrucción Pública, queda encargado de la ejecución y del cumplimiento del presente Decreto.

Dado en el palacio de Gobierno de la ciudad de La Paz, a los veinte días del mes de julio de 1929 años.

*(fdo.) H. Siles*

*(Fdo.) C. Carrion V.*

Arzil Aramayo Gómez

*Docente de la Carrera de  
Bibliotecología - UMSA*

# El método Gross-Kessler o de acoplamiento bibliográfico en la investigación científica

**L**A PUBLICACIÓN NO ES UN SUBPRODUCTO DEL TRABAJO QUE SE REALIZA, ES EL PRODUCTO FINAL DE LA ACTIVIDAD CIENTÍFICA

No existe investigación científica que regularmente no recurra a las citas bibliográficas, es decir, la referencia de autores y sus obras. Esta forma simple, pero acuciosa de hacer investigación, permite al científico reconocer con justicia a los colegas y persuadir al lector de que posee conocimientos sobre el tema que indagó. Asimismo, hoy en día, uno de los indicadores aceptados para evaluar la calidad de un trabajo que se presenta a las grandes revistas científicas internacionales es precisamente el uso correcto de las citas bibliográficas (v.g. revistas que se editan semanalmente como SCIENCE, Washington, y NATURE, Londres).

La cita bibliográfica normalmente va inserta en el desarrollo del texto en la que se adjunta una "llamada" reflejada en asteriscos, letras del alfabeto o números pequeños que remiten al estudioso ver la referencia bibliográfica al pie de página, al final del capítulo o de todo el trabajo.

Excepcionalmente algunos investigadores realizan también la cita y la referencia bibliográfica al margen del texto.

Aparte de ese método denominado "clásico", existe también otro, que hace más de una década aproximadamente va irrumpiendo poco a poco en los círculos académicos, llamado método "moderno", que consiste en el siguiente procedimiento: al lado de la cita textual o paráfrasis, el investigador anota el apellido del autor y la página (p.e. Valdivia, 24). Estos datos se complementan luego con la referencia bibliográfica, excepto la página, ordenada alfabéticamente, que va siempre al final de toda la investigación (ejemplo. Valdivia, José. 1999. Nuevos paradigmas de la investigación social 3 ed. Bogotá, Oveja Negra).

1. **Motivaciones de la cita.** Weinstock esgrime algunos de los motivos para citar:

1. Homenajear a los pioneros en un campo temático
2. Confirmar trabajos que están relacionados
3. Desarrollar ideas, métodos, etc.
4. Demostrar que se ha leído y se conocen teorías
5. Apoyar el trabajo que se realiza, proporcionando evidencia adicional a las conclusiones.

A esas razones, se agregan otras que adiciona Garfield<sup>2</sup>, fundador del mundialmente conocido Instituto de Información Científica, cuya sede se encuentra en la ciudad estado-unidense de Filadelfia:

1. Lealtad a los colegas próximos
2. Acceso a la literatura local y regional
3. Presiones políticas y culturales hacia determinados trabajos
4. Idiomas más accesibles (p.e. el español)

Sin embargo, curiosamente no todos son citados. Hay autores y publicaciones muy importantes que suelen darse por conocidos y no ser citados<sup>3</sup> y en otros casos existe el fenómeno conocido como “citas perfunctorias”<sup>4</sup>, es decir, realizar las citas a la ligera para salvar las apariencias o llenar los aspectos formales de la redacción científica.

2. **El método Gross & Kessler.** Perales en “Los estudios bibliométricos de ciencia” recurre a Garfield quien en 1966 realizó investigaciones sobre el papel de la cita bibliográfica en la otorgación de los Premios Nobel en Física, Química y Medicina entre los años 1962 y 1963. Indaga si un autor altamente premiado es también altamente citado, llegando a la conclusión en el caso de la Física de que las personas que han sido premiadas aún antes de ganar el preciado Nobel, ya eran 30 veces más citados que el autor promedio<sup>5</sup>.

El mismo Garfield utilizando el “Arts & humanities citation index” obtuvo para 1977 y 1978 una lista de los 300 científicos más citados; de esa cantidad solamente

<sup>1</sup> Weinstock, M. Citation indexes. Encyclopedia of library and information science. 5: 16-40 1971. In: Sancho, Rosa. Indicadores bibliométricos utilizados en la evaluación de la ciencia y la tecnología; una revisión bibliográfica. Revista española de documentación científica (Madrid) 13(3-4): 853 1990.

<sup>2</sup> Garfield, Eugene. Is citation analysis a legitimate evaluation tool? Scientometric 1(4): 359-375, 1979. In: Sancho, Rosa. Op. Cit. p. 860

<sup>3</sup> Garfield, Eugene. Citation indexes for science. Science (Washington) 122:108-111. In: Sancho, Rosa. Op. Cit. p.105.

<sup>4</sup> Moravsic, M.J.; Murugesan, P. Some results on the function and quality of citations. Social Studies science médicas. Medicina clínica (Barcelona) 98(3): 105 Ene. 1992.

<sup>5</sup> Perales, Alicia. Los estudios bibliométricos de la ciencia. México, UNAM, 1985 p. 8-9.

100 nacieron antes del siglo XIX, demostrándose en los hechos la alta supervivencia de las humanidades; asimismo, este autor al usar el "Social science citation index" saca la nómina de los 100 autores más citados entre 1969 y 1977, comprobando que cada uno de ellos había sido citado más de 1500 veces; incluso 5 científicos habían ganado el Premio Nobel de Economía<sup>6</sup>.

La primera aplicación del análisis de cita fue hecha por los hermanos P.L.K. Gross y E.M. Gross en 1927 con su artículo "College libraries and chemical education", donde cuentan las referencias bibliográficas de los artículos de Journal american chemistry<sup>7</sup>

El procedimiento conocido después con el nombre de MÉTODO GROSS & GROSS consiste fundamentalmente en lo siguiente: se cuantifica el número de veces que un artículo de revista, preferentemente, es citado por los demás investigadores que hacen pesquisas sobre el mismo tema o que parcialmente está conectado en su realización. Posteriormente Kessler<sup>8</sup> en 1963 representa gráficamente una red de comunicación o acoplamiento bibliográfico de cómo los autores se "conocen" directamente a través de sus artículos científicos.

<sup>6</sup> Ibid. p. 9

<sup>7</sup> Gross, P.K.L.; Gross E.M. College libraries and chemical education. Science (Washington) 66:358-389. 28 octubre 1927. In: Oberhofer, Cecilia Alves. Analise de citacao como previsor de uso; uma revicao de literatura. Revista latinoamericana de documentación (Brasilia) 2 (2): 15 Jul-Dic. 1982.

<sup>8</sup> Kessler, M.M. Bibliographic coupling between scientific papers. American documentation (New York) 14: 10-25. 1963.

**Ejemplo. TAMAYO Y TAMAYO, MARIO**

**EL PROCESO DE LA INVESTIGACIÓN CIENTÍFICA; FUNDAMENTOS DE INVESTIGACIÓN. 1990. 2 Ed. México, Limusa, 161 p.**

*Capítulo 1. LA INVESTIGACIÓN CIENTÍFICA*

**Notas**

*(Referencias bibliográficas del capítulo 1) p. 38-39*

<sup>1</sup> Best, J. W. 1961. *Cómo investigar en educación*. Trad. Gonzalo Gonzalvo, Mainar. Madrid, Morata, p. 7

<sup>2</sup> *Ibid.* P. 7

<sup>3</sup> Whitney, Frederick Lamson. 1970. *Elementos de investigación*. Trad. José Saré. Barcelona, Omega, p. 21

<sup>4</sup> Ander Egg, Ezequiel. 1971. *Introducción a las técnicas de investigación social*. Buenos Aires, Humanitas, p. 28

<sup>5</sup> Arias Galicia, Fernando. 1971. *Introducción a la técnica de investigación en psicología*. México, Trillas, p. 28

<sup>6</sup> Whitney, Frederick Lamson. *Op. Cit.* p. 21

<sup>7</sup> *Ibid.* p. 20

<sup>8</sup> Pardini, Felipe. 1969. *Metodología y técnicas de investigación social*. Buenos Aires, Siglo XXI, p. 43

<sup>9</sup> Cohen, Morris; Nagel, Ernest. 1968. *Introducción a la lógica y al método científico*. Buenos Aires, Amorrortu.

In: Arias Galicia, Fernando. *Op. Cit.* p. 25

<sup>10</sup> Goode, William J.; Hatt, Paul K. 1970. *Métodos de investigación social*. México, Trillas, p. 57-96

<sup>11</sup> Van Dalen, Deobold B.; Meyer, William J.M. 1971. *Manual de técnica de la investigación educacional*. Buenos Aires, Paidós, p. 39

<sup>12</sup> Ander Egg, Ezequiel. *Op. Cit.*, p. 17

<sup>13</sup> Van Dalen, Deobold B.; Meyer, William J.M. *Op. Cit.* p. 41

<sup>14</sup> Best, J.M. *Op. Cit.* p. 9-10

<sup>15</sup> Pardini, Felipe. *Op. Cit.* p. 45

<sup>16</sup> Best, J.M. *Op. Cit.* p. 13

<sup>17</sup> Abouhamad H.; Jeannette. 1965. *Apuntes de métodos de investigación en ciencias sociales*. Caracas, Universidad Central de Venezuela, p. 52

<sup>18</sup> Van Dalen, Deobold B.; Meyer, William J.M. *Op. Cit.* p. 200 y s.s.

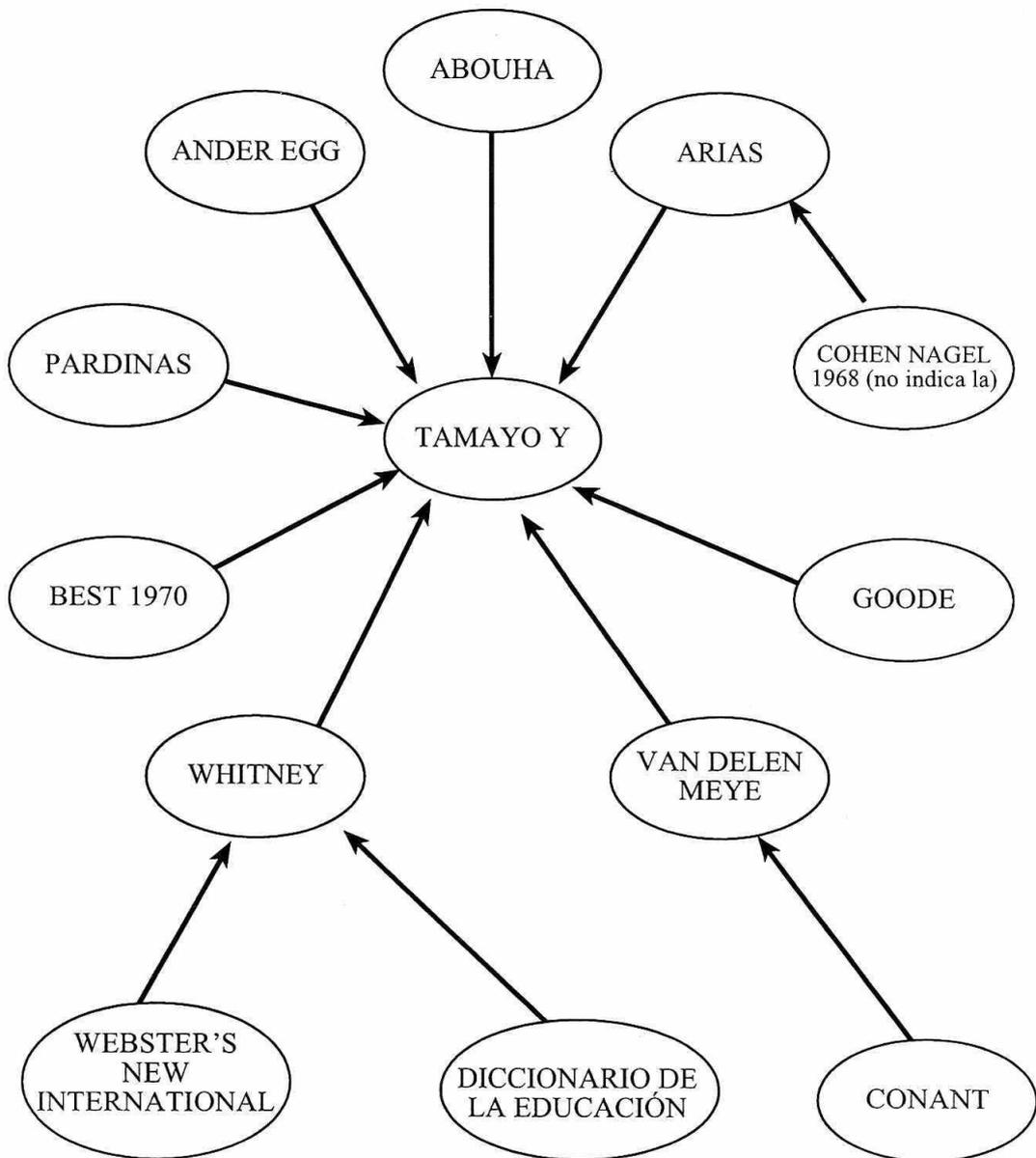
<sup>19</sup> Best J.W. *Op. Cit.* p. 12

<sup>20</sup> Abouhamad H., Jeannette. *Op. Cit.* p. 53

<sup>21</sup> Pardini, Felipe. *Op. Cit.* p. 98

<sup>22</sup> *Ibid.* p. 99

## REPRESENTACIÓN GRÁFICA: ACOPLAMIENTO BIBLIOGRÁFICO



### 3. Análisis crítico

#### Primer caso

a) Abouhamad "Apuntes de métodos de investigación....." (p.52)

Esta autora expresa que existen tres tipos de investigación: exploratoria, descriptiva y experimental.

Tamayo y Tamayo "El proceso de la investigación....." (p.33)

Tamayo, cuando cita la obra de Abouhamad, manifiesta tres tipos de investigación: histórica, descriptiva y experimental.

## **Crítica**

Tamayo y Tamayo adultera a Abouhamad: cambia investigación exploratoria por histórica.

b) Abouhamad “Apuntes métodos de investigación.....” (p.53)

La autora describe los siguiente tipos de investigación controlada aplicable a las ciencias sociales.

- experimento de laboratorio
- experimento de campo
- experimento ex – postfacto o experimentos naturales

Tamayo y Tamayo “El proceso de la investigación.....” (p. 35-36)

Este autor acude a Abouhamad y refiere los siguiente tipos de estudios descriptivos:

- estudios por encuesta
- estudios de casos
- estudios exploratorios
- estudios causales
- estudios de desarrollo
- estudios predictivos
- estudios de conjuntos
- estudios de correlación
- estudios evaluativos

## **Crítica**

No hay coincidencia en las clasificaciones de investigación. Tamayo falsea a Abouhamad, ya que esta autora no realiza ninguna tipología de la investigación descriptiva.

### **Segundo caso**

a) Van Dalen; Meyer “Manual de técnica de la investigación educacional” (p. 39)

Verificación de la hipótesis mediante la acción

El individuo pone a prueba cada una de las hipótesis buscando hechos observables que permitan confirmar si las consecuencias que deberían seguir, se produce o no. MEDIANTE este procedimiento puede determinar cuál de las hipótesis concuerda con los hechos observables y de esta manera, hallar la solución más confiable para su problema.

Tamayo y Tamayo “El proceso de la investigación.....” (p. 28-29)

## Verificación de la hipótesis mediante la acción

El individuo pone a prueba cada una de las hipótesis buscando hechos observables que permitan confirmar si las consecuencias que deberían seguir, se reproduce o no. CON este procedimiento puede determinar cuál de las hipótesis concuerda con los hechos observables y de esta manera, hallar la solución más confiable para su problema.

### Crítica

Tamayo y Tamayo que cita textualmente, no coloca comilla. Más claro, comete plagio.

b) Van Dalen; Meyer “Manual de técnica de la investigación.....” (p. 42-43)

.....El método científico ha demostrado ser un medio muy útil para adquirir conocimientos en las ciencias de la naturaleza y también ha ayudado a los educadores a investigar los problemas que se le plantean.....James B. Conant declara que “en nuestros días es raro encontrar un hombre audaz que sostenga que el llamado método científico es aplicable a la solución de la mayoría de los problemas de la vida diaria en el mundo moderno (33,p. 10).....

Tamayo y Tamayo “El proceso de la investigación.....” (p. 30)

.....El método científico ha demostrado ser un medio muy útil para adquirir conocimientos en las ciencias de la naturaleza, poco a poco aplicable a la solución de los problemas de la vida en el mundo moderno.

53

### Crítica

Tamayo y Tamayo comete dos errores: 1) no cita textualmente a Van Dalen y Meyer y 2) Conant que es citado por Van Dalen y Meyer es autor del libro “No understanding science”, editado en 1947. Es decir, Tamayo y Tamayo desconoce la técnica de la cita de cita.

### Tercer caso

Goode; Hatt “Métodos de investigación social” (p.89-92)

Características de las hipótesis utilizadas:

- Las hipótesis tienen que ser conceptualmente claras.....Los conceptos deben estar claramente definidos y de ser posible, estarlo operacionalmente (p. 89).
- Las hipótesis deben tener referentes empíricos.....Ninguna hipótesis utilizable debe llevar en sí juicios morales.....(p. 90).
- La hipótesis tiene que ser específica. Es decir, todas las operaciones y predicciones por ella indicadas deberán aparecer bien expresadas.....(p. 90).

Las hipótesis deben estar relacionadas con técnicas disponibles.....El teórico que desconoce cuáles son las técnicas disponibles para someter su hipótesis a prueba está en muy mal camino para formular preguntas utilizables (p. 91-92)

Tamayo y Tamayo “El proceso de la investigación.....” (p. 28)

Características de las hipótesis:

- Tienen que ser conceptualmente claras. Los conceptos deben estar claramente definidos, si es posible operacionalmente.
- Las hipótesis deben tener referentes empíricos. Todas las operaciones y predicciones deben estar bien expresadas en una forma específica y no general.
- Las hipótesis deben estar relacionadas con técnicas disponibles para someter su hipótesis a prueba.

### **Crítica**

Tamayo y Tamayo prácticamente casi copia todo. Otra vez, infringe las reglas de la ética.

54

### **Cuarto caso**

Best. “Como investigar en educación” (p. 25)

.....El propósito de este tipo de investigación es el de desarrollar teorías mediante el descubrimiento de amplias generalizaciones o principios. Esta investigación ha empleado procedimientos de cuidadoso muestreo (sampling), para entender los hallazgos más allá del grupo o situación. Se ha preocupado poco de la aplicación de los hallazgos, considerando que este campo correspondía a otra persona y no al investigador.....

Tamayo y Tamayo. “El proceso de la investigación.....” (p. 31)

.....su propósito fundamental es el de desarrollar teoría mediante el descubrimiento de amplias generalizaciones o principios. Esta forma de investigación emplea cuidadosamente el procedimiento de muestreo, a fin de extender sus hallazgos más allá del grupo o situaciones estudiadas. Poco se preocupa de la aplicación de hallazgos, por considerar que ello corresponde a otra persona y no al investigador.

### **Crítica**

Tamayo y Tamayo no utiliza en esta cita las comillas. Hace inducir que es una paráfrasis y realmente no lo es.

## Quinto caso

Ander Egg. "Introducción a las técnicas de la investigación social" (p.28).

En líneas generales podemos decir que la investigación es un procedimiento reflexivo, sistemáticamente controlado y crítico, que permite descubrir nuevos hechos o datos, relaciones o leyes, en cualquier campo del conocimiento humano.....

Tamayo y Tamayo "El proceso de la investigación....." (p. 22)

.....es un procedimiento reflexivo, sistemático, controlado y crítico, que permite descubrir nuevos hechos o datos, relaciones o leyes, en cualquier campo del conocimiento humano

## Crítica

Es una cita textual (letra pequeña y sin comillas). Este autor hace una ligera alteración en la transcripción textual.

## 4. Conclusiones

En este breve ensayo, se enfatizó la importancia de la red de citas o acoplamiento bibliográfico. Los hermanos Gross que en 1927 descubren la relación entre los autores y Kessler que en 1963 enriquece dicho aporte con el acoplamiento bibliográfico, muestran con creces junto a otros intelectuales la relevancia de la cita y su correcto manejo en el proceso de la investigación científica. Es imperdonable el descuido u omisión el no citar a un autor cuando hay que hacerlo. Lo contrario, significa llanamente una grave falta de honestidad intelectual.

Garfield<sup>9</sup> manifiesta que el 25% de los artículos publicados en las revistas no son citados nunca; el 25% se cita solamente una vez y sólo el 1% recibe 50 o más / citas; del 10 al 20% son autocitas o egocitas.

EL IMPACTO (o factor impacto) de un trabajo intelectual se presenta cuando un autor es citado con cierta intensidad durante un lapso y en un entorno geográfico. Lo que hace famoso a un autor no es la cantidad de trabajos que ha generado (cfr. Ley de Lotka o de la productividad del autor); sino uno, dos.....que dejan profundas huellas en una disciplina o ciencia y que impactan en esa compleja y cerrada comunidad de los científicos.

En la aplicación del método Gross – Kessler o de acoplamiento bibliográfico se analizó sólo el primer capítulo de la obra "El proceso de la investigación científica; fundamentos de investigación", de Mario Tamayo y Tamayo. Si el objetivo de este

<sup>9</sup> Garfield, Eugene. Is citation.....1(4): 359-375. 1979

trabajo inicialmente era mostrar cómo un investigador social puede rastrear las fuentes documentales que se utilizan en la materialización de un trabajo intelectual, en forma sorprendente e insólita en Tamayo y Tamayo que es un escritor conocido por sus obras y considerado en las cátedras, tesis de grado e institutos de investigación social en el ámbito universitario algo así como un “gurú” o “autoridad de alto nivel”, se llega a detectar en el referido libro una ingente cantidad de plagios, adulteraciones en las citas e “inventos” de citas de autores y sus obras que sí existen en la realidad y que al realizarse un minucioso examen se constatan estas irregularidades y un rústico manejo de la técnica bibliográfica, particularmente en la cita de cita.

Cerrando este trabajo, es atinado y pertinente citar los diez mandamientos para el científico<sup>10</sup>, generados allende en el Monte Sinaí (Israel).

### **DECALOGO DE LA PUBLICACIÓN CIENTIFICA**

- 1° No publiques en vano. Escribe cuando tengas algo (interesante) que decir.
- 2° No investigues ni escribas sin conocer lo que ya se sabe: revisa la bibliografía.
- 3° Di claramente qué investigaste y por qué lo hiciste. Si no puedes decirlo claramente, no sigas adelante.
- 4° Escribe para que te entiendan: los lectores no tienen por qué saber que significa tu jerga.
- 5° Sé preciso: obvia los detalles innecesarios, no omitas lo importante.
- 6° Sé crítico y autocrítico: pide opinión a otros, revisa y reescribe.
- 7° Saca todas las conclusiones posibles de tus resultados, pero no generalices sin fundamento.
- 8° No robes ni te aproveches de otros: respeta las investigaciones ajenas. Léelas si quieres, profundiza en ellas si eres capaz, crítica las si las crees equivocadas, pero no las plagies.
- 9° No mientas: di lo que encontraste, aunque vaya en contra de tus ideas previas.
- 10° Busca la aplicación práctica de tus hallazgos: la ciencia y los científicos deben ser útiles a los demás.

---

<sup>10</sup> Benach de Rovira, Joan; Tapia Granados; José A. Mitos o realidades: a propósito de la publicación de trabajos científicos. *Mundo científico* (Madrid) N° 154:130 feb. 1995.

Jimmy E. Santos A.

*Estudiante de Bibliotecología*

# El grafitti en la ciudad La Paz

**I**ntroduccion. “Los seres humanos han escrito en las paredes desde hace miles de años, pero no fue hasta los años ochenta que estos mensajes adquirieron un colorido y una forma serpenteante, algo así como “Arte en movimiento”

El objetivo de este escrito tiene que ver con un proyecto de investigación, donde se involucra a la carrera de Bibliotecología, y que tiene como elemento primordial la plasmación de un mensaje sobre un soporte de información no convencional y de dimensiones mayores a las corrientes, estos mensajes pueden ser percibidos por la sociedad paceña de manera rápida y sencilla por carecer de un volumen consistente, abrumante, aunque muchas veces pasa desapercibido. Algunas veces causa hilaridad; otras promueve algún sentimiento relacionado con la actividad política, social; otras veces hace alusión a algún sentimiento emotivo, las más es una especie de “marca” para delimitar el territorio de una agrupación de jóvenes, y otras tantas no hacen más que demostrar posiciones filosóficas o rebeldía apresada por la vida cotidiana.

Intentar establecer diferencias de los distintos tipos de “grafittis” es importante desde mi punto de vista, porque esa manera se reconocerá este arte urbano que no es tomado en cuenta y que es una forma de expresión de la “juventud”, que simboliza todo un proceso lineal, pictórico y cultural, que adorna una superficie muerta y que delimita una propiedad, - no me refiero a los “grafittis” de partidos políticos a las posiciones filosóficas, políticas, religiosas- sino aquellas que expresan palabras de manera similar a las utilizadas por las revistas de historietas y que simbolizan identidad en los jóvenes. (La identidad más bien esta referida a lo que se denomina “Hip -Hop”, forma de vestir y hablar, que llego a nuestro país masivamente mediante los medios de difusión como la música, video clips y sobre todo la televisión).

**Una pincelada de historia.** Hace miles de años, cuando todos eran analfabetos y no se podían comunicar mediante mensajes sin que el receptor y el emisor estén frente a frente o presentes, se notó la carencia de algo valiosísimo para la comunicación, de esta necesidad surgieron los signos y fonemas, lo que hoy se denomina escritura. Hoy conocemos tres tipos: el Sintético que es un signo y que se puede interpretar por una frase completa o una idea; el Analítico en donde cada signo puede interpretarse como un morfema o palabra y finalmente coincidiendo con el orden de aparición de las diferentes culturas esta el Fonético donde cada signo corresponde a una o varias palabras. En esta pequeña y resumida clasificación se encuentran un sin número de símbolos importantes de la historia humana, desde las representaciones de caza y otras actividades desarrolladas en las cavernas, siendo las más antiguas las de Altamira-España, aunque también se hallaron de este tipo en otros lugares como Brasil.

Hubieron símbolos proscritos como el pescado y la hostia realizadas en catacumbas que representaban al cristianismo; lo que los Egipcios y Romanos dedicaron a sus dioses (s. II a. C.), en sus ciudades que eran copia de los griegos (la romana, en su estructura y disposición); lo plasmado por Miguel Ángel en la Capilla Sixtina o las figuras nazis de amedrentamiento (S. XX); por último las que están plasmadas en la actualidad con sorprendente realidad las llamadas “trompé L’oeil” o “trampas visuales”. Todos tienen algo en común, esa impetuosa necesidad humana de escribir o dibujar sobre las paredes, llamandonos hacerlo: hazlo, hazlo. Esta actividad, muy común entre los niños menores de 7 años, es muy severamente castigada por las madres. Me pregunto qué sucedería con el o el que pintó en el interior de las cavernas en la era neolítica superior al ser descubierto por su madre.

Posterior a la época del Hipismo (de Hípies, en los 70) y luego de los aires psicodélicos, de nuevas formas de pensar, influidas a veces por drogas psicotrópicas e influencias religiosas asiáticas, de automóviles con apariencia de haber ido de un paisaje de vegetación fosforescente, o de llevar, algún tipo, de tatuaje, surge en el comienzo de los años ochenta, la revolución negra conocida como: Hip – Hop, que abarcaba la música sub-urbana del Bronx, difundida a nivel mundial por el grupo “Sugar R Hill” con su famoso tema “Raper’s Delight” que se convirtió en el primer tema de “Rap” ganador del doble platino y cuyo estilo musical pasó a el denominado “Scratching”, que es jugar con los discos de otros interpretes de manera que el tema sirva de cortina, cortarlo y continuar sin levantar la aguja del vinilo. Otro grupo conocido como “Afrika Bambaataa” hace popular otro tema que se escucha en las radioemisoras norteamericanas que fue “Planet Tock” que provocó, con el compás de la música, que jóvenes denominados como “B – Boy’s” que son los famosos “Breack – Boy’s” se dieran a la tarea de crear un nuevo estilo de baile, suelto y acrobático llamado “Breack - dancing”, entonces la música y el baile se convirtieron en reflejo de esa sociedad y para completar ese reflejo surgió el “Graffiti” o “Graffiti”, como una nueva formas de escritura diferente a la convencional, este se llegó a plasmar en portadas de discos, cuadernos, ropa de vestir, calles y trenes.

**El graffiti en la ciudad de La Paz.** Los primeros graffittis que aparecieron por la ciudad de La Paz lo hicieron en la década de los setenta, como protesta al orden político existente en aquel entonces relacionados con el movimiento socialista traídos por el “Che”, y también con la nueva corriente traída por el movimiento “hipie”, que era expresado por la juventud deseosa de identificarse y expresarse con los movimientos de esa época.

El primer indicio de “graffiti” (por el colorido y distribución de formas) conocido que aparece en la ciudad de La Paz (o sea que contiene un estilo hecho con el “aerosol sprite” y que es más que un simple pintado unidimensional convencional) es realizado allá por los años ochenta, más o menos entre 1988 ó 1989. Consistía en mostrar la bota de “San Nicolás” (Papa Noel, Santa Claus, viejito pascuero, etc.), reventada mostrando la parte desnuda de los dedos, sin medias, tenía una sentencia a su lado y decía: “Bienaventurados los que se bañan, porque en el cielo no habrá agua”, de autor no establecido, estaba ubicado en la avenida Costanera en lo que hoy se convirtió en el muro de una cancha. El muro donde plasmó su arte esta persona, que es considerada un verdadero artista callejero, se llamaba “The Wall of the Fame” o “Muro de la Fama”, se extendía desde la mencionada cancha hasta lo que hoy es la “Universidad Loyola” y el “Colegio Alexander Von Humboldt”, en él se fue dando una especie de “epidemia” de personas que siguieron su ejemplo. Se pudo advertir obras de todo calibre, algunas imitaciones burdas del “Arte” norteamericano que ocasionalmente salto al cine y a los videos musicales. Pero se sintió una nueva era, un viento cálido con olor a pintura en aerosol.

En los primeros años de la década del ‘90, surgió una convocatoria proveniente de una organización llamada “SEAMOS”, un proyecto hecho para retirar y prevenir a la juventud del consumo y abuso de las drogas y estupefacientes apoyada por instituciones privadas. Con autorización de la Honorable Alcaldía Municipal, propuso realizar “murales” en determinados lugares de la ciudad, tanto en la zona central como en la zona sur de La Paz. Hasta ese entonces habían algunos graffittis expresivos solo en el lugar de las “cholas”; en la calle Murillo en lo que hoy es el “Hotel Oruro II” que decía “MECHAS” y otro cerca del “Liceo Francia” por la zona de Achachicala que decía “CHASCKAS”. El que decía “MECHAS” era azul con borde blanco que delineaba las regordetas pero bien formadas letras, lo peculiar de este arte es de que este daba la impresión de estar despegando porque en determinadas partes de las letras dibujó y pintó su autor ladrillos que contorneados con color blanco daba ese efectos aunque la pared era de cemento revocado. El que rezaba “CHASCKAS”, tenía una ciudad de noche con su luna y todo eso encima de las letras y un teclado de piano volando que irradiaba notas musicales, acordes, etc. Hubo otro que fue muy llamativo que decía “PINK FLOYD” con todos los detalles de la tapa de un disco del grupo, el mural estaba ubicado en el camino viejo hacia el aeropuerto cerca de las inmediaciones de la zona de Munaypata.

Luego de la adjudicación de muros estos contenían mensajes elaborados los

cuales llamaban la atención por ser originales, grandes y vistosos llenos de vida, inclusive con dibujos caricaturescos de personas. De esta manera se prosiguió hasta el año '95 más o menos y luego esta organización decidió abarcar otros campos, actualmente desapareció, pero a raíz de estos "murales" surgieron nuevos seguidores que continúan colocando sus coloridos nombres o frases de grupos en determinados sectores de La Paz, por ejemplo: en el paisaje "Marina Núñez del Prado"; en el túnel del "Instituto Americano", en San Miguel, en la Av. Mariscal de Montenegro, en la calle 3 y en el parque "Nashir"... y muchos más regados por el centro paceño y alrededores.

Por otro lado están los graffitis de tendencia política, que aluden al cambio de gobierno, están del P.O.R. con su ascendencia socialista, e inclusive hay hechos por el Ministerio de Gobierno. También están los de corte ideológico-filosófico reconocibles por el pie de frase que por ejemplo indican: "CREARE" o "MUJERES CREANDO", que tienen diferentes puntos de vista sobre la posición del "ser humano" en la sociedad, existen los que sólo molestan, los causan "risa" y hay aquellos que copian frases célebres de autores. Las frases fueron recogidos por Pablo Gabrí Mirabal "PIBLE", que escribió 2 libros "Puros Graffitis- Palabras de Humor" y "100 % Graffitis", este último editado por Edit. Grijalbo S.A. en 1999 con un costo que va desde los 80 Bs. a 100 Bs. La Editorial "Los Amigos del Libro", aunque existe el detalle de estar impreso en Chile, recopila con cierto humor algunos algunos de nuestra ciudad. Están también los graffitis de personas que solo desean mostrar su amor a la pareja y al público ocasional, o a su grupo juvenil, este último generalmente de baile, tendencia muy difundida a causa de algunos concursos televisivos de baile.

**¿Qué hay de las sanciones?.** La Honorable Alcaldía Municipal por medio de la Oficialía Mayor de Promoción Económica, en su sección de Publicidad Urbana, en su artículo sobre Ordenamiento Municipal en la opción sobre multas indica una sanción de 90 a 100 Bs. por metro cuadrado sobre la propiedad, esta incluye cualquier tipo de publicidad y difusión no autorizada por la municipalidad. Aunque la mayoría de los propietarios de inmuebles desean que se vuelva a pintar su propiedad, o linchar a los infractores, la mayor parte de los que se refugian en el techo más oscuro de la noche no son "atrapados con vida". El aerosol contiene fluorocarburos que son inhalados por el sistema respiratorio, por eso se dice que el "Graffiti produce cáncer" y no solo eso también afecta a la ya muy deteriorada Capa de Ozono, aunque este daño se lo lleva haciendo desde muchas décadas atrás a causa de fábricas, otros productos enlatados, quema indiscriminada de bosques, quema de combustibles, etc., a eso hay que sumar los envases de los aerosoles que, por cierto, cuestan en promedio en las ferreterías de la hoyada paceña entre 14 y 18 Bs.

## Temas relacionados:

**El graffiti como formas de subsistencia.** Desde hace ya algunos años se va observando, especialmente por el monumento a Cristóbal Colón, una serie de personas que utilizan las "latas" de manera hábil, con la ayuda de trozos.

**El graffiti en automóviles.** Aunque este tipo de arte es más propio de Norteamérica y México (esto no significa que no se realice en nuestro medio, porque se cuenta con las herramientas apropiadas y existe mucha imaginación aunque quizás no la determinación). Se puede observar en ciertos vehículos como ser los Ford's o motocicletas Harley con apariencia de incendiarse al contacto con el oxígeno, que deambulan por la zona Sur de La Paz. Sin embargo en lugares como California este arte es muy reconocido como en el concurso de "Low Riders" cuyo denominativo proviene de "Ir Despacio y Bajito" "Slow and Lown" (que por cierto cuenta o contaba con una publicación anual en donde muchos artistas grafiteros y caricaturistas podían participar de un concurso en donde las mejores obras eran publicadas); los propietarios generalmente de procedencia mexicana poseedores de vehículos como las Pickup Chevy, Plymouth '39, Pontiac FIRE bird y otros decoran sus vehículos tapizándolos, llenándolos de cromo hasta donde se pueda y pintando en sus capos caricaturas, figuras, letras góticas, imágenes de la virgen Guadalupana y otros para resaltar sus competencias de salto que realizan sus máquinas gracias a sus amortiguadores alterados.

**El graffiti comic's.** Es muy frecuente ver en las portadas de los comic's verdaderas maravillas conseguidas con la ayuda de un aerógrafo profesional el cuál es ayudado también por los tratamientos infográficos de las compañías editoras como ser MARVEL COMICS, IMAGE, DARK HORSE, DC COMICS, etc.

**El graffiti en torno a la moda.** La moda, esa peculiar forma de vestir o de comportarse que es tan pasajera, pero que marca cierto "Status" del cuál nadie quiere estar exento también utiliza el "graffiti" como logotipo, aunque este sea bordado y de dimensiones más pequeñas que un muro, sin embargo son lo suficientemente llamativas y vistosas, poleras y souvenirs de marcas como SOUTH POLE (est. 1987). BOSS (est. 1983) y JNCO (est. 1985), y por supuesto como olvidar a las prendas de CROSS COLOURS.

**El graffiti en internet.** Con la adecuada búsqueda se pueden llegar a ver millares de graffitis en todas partes del mundo, con diferentes motivos, tan solo basta colocar en el buscador la palabra graffiti, o "aerosolart".

## Bibliografía

### MUY INTERESANTE

*Revistas números 163 (199), 165 (1999), 170 (1999), 179 (2000) y 185 (2001)* Edit. García Ferre S.A. registro de propiedad intelectual N° 25.093 ISSN N° 0328-4883, impresa en Buenos Aires Argentina.

### MTVA

*Programa audiovisual "Back in the Day"*, Los Angeles, California – 1999.

### GRIJALBO S.A.

*Puro Graffiti ¡Palabras de Humor! Y 100 % Graffiti*, impresos en Chile.

Mis sinceros agradecimientos a mis padres y a la Señora Virginia Ayllón por su apoyo desinteresado e incondicional. Dedico este trabajo a todos los "Bandits", a los "Taggers", a los "Assasins of Concret", a los "Homies", a Jorge Ríos y Iso "Droop" donde quiera que se encuentren, a Wilson Gutierrez "Utopía y Revolución", a Hedi Villegas, a Wilmer, Omar y Rodolfo Ticona, a B.J. Paredes, a Heidi Dávila y el segundo año de Bibliotecología y Cs. de la Información y finalmente, no al último a Ivan Montecinos y toda la W.B., por toda su inspiración, paciencia, fe, ayuda y apoyo ofrecido para realizar este trabajo.

Nota: Hay una versión anterior corregida por la Sra. Virginia Ayllón.

Luis Oporto Ordóñez

*Historiador y documentalista*

# Historia mundial de la archivística: esbozo

**I**ntroducción. La temprana necesidad del hombre para conservar *datos de la vida comercial y económica* de los pueblos, se utilizaron diversos procedimientos, aún incluso antes del origen de la escritura actual (Sumeria, 4.000 a.c., *escritura cuneiforme*), y en infinidad de soportes de la información (Egipto, siglo V a.c.: introducción del *papiro*), sin lograr uniformar las actividades propias de los archivos, aunque en China se avanzó notablemente con el establecimiento del *Bureau de Historiografía* (50 d.c.).

El temprano desarrollo de los archivos se viabilizó por la necesidad de información que requerían los faraones y la alta burocracia egipcia, quienes ordenaron la creación de un extenso sistema centralizado, que comprendía el Archivo Real de Documentos Públicos, los Archivos Estatales, 40 repositorios locales y provinciales, que remitían copias de los diarios del gobernador al archivo central.

Mas tarde, los Emperadores de Roma, hacia el 83 a.c., crearon el *Tabularium*, local reservado para la custodia de documentos públicos, e instituyeron el Archivo Secreto Imperial o *Secretarium*, a cargo del *Tabularius*, archivista del imperio, que custodiaba el arcano oficial.

Por su parte, los señores feudales en la Europa del siglo XII, organizaron los *archivos de campaña o ambulantes*, que subsistieron en América, hasta principios del siglo XIX.

Existen diversas propuestas de periodización del desarrollo mundial de la archivística. Algunos de ellos se acomodan a la periodización del propio desarrollo de la humanidad. Así tenemos una periodización lineal que parte de los archivos del mundo antiguo (*Archivos de Palacio*), el mundo greco romano (*Archivo Público*), la Edad Media (*Los Tesoros de Cartas*), la Edad Moderna (*Los Archivos del Estado*) y la Época Contemporánea (*Los Archi-*

vos Nacionales) (Mendo, 1995). En tanto otro intento plantea mas bien una periodización desde el objeto mismo de la archivística, estableciendo dos períodos concretos: *el periodo prearchivístico*, que abarca desde la Antigüedad, hasta el Antiguo Régimen), y el *Periodo de desarrollo archivístico*, que arranca a mediados del siglo XX hasta la actualidad (Cruz Mundet, 1994).

Sin embargo, Concepción Mendo Carmona, retoma el debate, a partir de la evolución archivística, en el que se observan cuatro estadios claramente definidos: *La Archivística Práctica* (de la Antigüedad a la Edad Media), la archivística *como doctrina jurídica* (Edad Moderna e Ilustración), como *Disciplina Historiográfica* (Siglo XIX a principios del siglo XX), y la *Ultima Fase de la Evolución*, desde 1930 a la actualidad.

**1. El instinto de conservar la información.** En Roma, el archivo recibía el nombre de *Tabularium*, local reservado para la custodia de los documentos públicos, establecido en el templo de la Libertad, conocido también con el nombre de *tablina*. Se destruyó en un incendio el año 23 a.c., aunque fue reconstruido 20 años después. El archivero (*Tabularius*), era un funcionario público que, como secretario de la curia municipal, tenía a su cargo la custodia del archivo correspondiente; y también la responsabilidad de redactar ciertos documentos, como el inventario de bienes de los pupilos o de las sucesiones, e incluso extender el testamento de los ciegos. El Jefe de la oficina provincial romana, equivalente al Registro Civil, llevaba la lista de habitantes, según anotaciones o rudimentarias partidas de nacimientos y defunciones

Es la época de los Archivos de Palacio, en analogía del poder de la información, sacralizada en extremo, siendo conservada en templos y palacios, es decir el sumun de lo prohibido.

Entre los siglos VII y XI, grandes transformaciones sociales, políticas y económicas provocaron la desaparición de los archivos escritos, implantándose la *oralidad* como medio de legalización de las relaciones comerciales, que se practicaba mediante el trueque de bienes y servicios, al extremo que todos los procedimientos del gobierno se desarrollaban oralmente (v.g. Los *Edictos* se publicaban por proclamas, y los juicios eran públicos).

Los escasos archivos que sobrevivieron quedaron generalmente bajo la custodia de los curas.

**2. Poder, autoridad, e información.** Al término de ese largo período de reorganización del mundo conocido, se establecieron varios archivos oficiales, fundamentalmente como efecto de la introducción del papel desde Europa del Este (Siglo IX), y la conquista de nuevos territorios de los emergentes estados nacionales europeos. Paulatinamente se sepultó la cultura oral, incapaz de retener la magnitud y calidad de la información que debían administrar los reyes y burócratas, para controlar vastos territorios y las incipientes urbes que emergían a lo largo y ancho de Europa.

En 1194 Felipe II mandó crear el *Trésor des Chartes* en París, con el fin de *proteger los documentos que contienen los privilegios y derechos del reino*, luego de haber perdido sus *archivos ambulantes* en la batalla que libró contra Ricardo I de Inglaterra. En 1524 Carlos I de España ordenó que los Archivos Reales de Castilla se transfieran al Archivo de Simancas *para garantizar una conservación apropiada de los materiales documentales del reino y otros registros necesarios para operaciones diarias de administración y gobierno*; finalmente en 1612 se organizaron los *Archivos Secretos del Vaticano*, designándose un archivista para su custodia y conservación.

Se institucionalizó la cultura del papel, a la par de la consolidación de la monarquía y la emergencia de las ciudades, con el correspondiente incremento del comercio. El valor del documento escrito se revitalizó y surgió, nuevamente, la necesidad de crear los registros administrativos. Las ciudades registraron escrupulosamente los nacimientos, defunciones, matrimonios, así como las transacciones económicas y bancarias.

Fue mucho después del establecimiento de los archivos oficiales que se publicó el primer *Manual para la Conservación de los Archivos*, inmerso en la obra *Des Archives*, de Baldassare Bonifacio en 1632, seguido de la edición de la obra *Des Archives Comentarius*, escrito por Albertino Barisoni en 1620, aunque fue publicada recién en 1637.

Los registros administrativos y comerciales fueron reconocidos como la única fuente para la resolución de disputas y el cumplimiento de contratos. El principal uso de estos papeles se refiere a fines de tipo legal y propósitos financieros, lo que provocó que su control esté sobre todo a cargo de la iglesia y el rey, aunque a principios del Renacimiento, y en vista de la importancia de los archivos para la vida de la sociedad, éstos empezaron a ser considerados como *propiedad estatal*.

Durante el siglo XVIII, los archivos cobran cada vez mayor importancia y se construyeron edificios especiales para conservar los papeles. En 1713 el Electorado de Hanover, en 1731 el Reino de Turín, 1761 el Archivo de Versalles (Francia), 1778 Florencia, 1781 Milán, 1784 Escocia, siguen esta iniciativa.

En 1785 se avanza significativamente al establecer el concepto de *centralización de archivos*, cuando el Imperio español ordenó el establecimiento del Archivo de Indias de Sevilla, *destinado a concentrar en un solo edificio todos los papeles de las colonias españolas*.

El crecimiento inusitado de los archivos, sin responder a un sistema universal o una técnica capaz de poner orden a los papeles, provocó una situación de crisis, caracterizada por una anarquía que hacía imposible su uso. Para ejemplificar esta situación basta observar el caso de Francia, que en las vísperas de la revolución burguesa, mostraba la existencia de 1200 repositorios archivísticos, de los cuales

400 se hallaban en París, carentes de reglas de administración, organización francamente pobre y acceso sumamente restringido.

**3. Ilustración y control estatal.** Con el triunfo de la revolución francesa, y bajo el lema de la *legalité, fraternité, égalité*, entre las más importantes medidas dictadas se encuentra la creación del *Comité para el Establecimiento de los Archivos Públicos*, que recomendó el establecimiento de los Archivos Nacionales, que se cristalizó en 1794, con la función de *accesibilizar a los ciudadanos de la república todos los papeles del gobierno y de la monarquía*, recientemente derrocada, calificándolos como *propiedad pública*, iniciando en los hechos la era de los *archivos modernos centralizados*. El afán centralizador de los franceses llega a tocar extremos impensables, como aquella instrucción de Napoleón en 1810 a sus ejércitos para centralizar los archivos de los países invadidos de Europa, en París. Lo evidente es que en 1821 —bajo la influencia de la Revolución Francesa— se creó la *Ecole des Chartes*, en París, con el *propósito de capacitar en el manejo de fuentes históricas*, ejemplo que siguen Viena (Austria) en 1854, y San Petersburgo en 1877

La atención republicana francesa hacia los archivos del *Ancient Regime* del depuesto —y posteriormente decapitado Luis XVI— produjo una verdadera revolución en las técnicas archivísticas. Al principio los archivos eran organizados temáticamente —método adoptado de la bibliotecología— por los archivistas que provenían de la profesión bibliotecaria, provocando en poco tiempo la desorganización de los fondos de los archivos. En 1840 Natali de Wally introduce reformas, con la aquiescencia de la alta burocracia republicana, instruyendo en todos los archivos, como principio fundamental, el *respect des fonds*, es decir el respeto a los fondos organizados en las instituciones, sin mezclarlos ni desglosarlos para organizar materias.

Este descubrimiento constituye la delimitación entre la archivística, la bibliotecología y la documentología, pues permite alcanzar una definición más clara del objeto de estudio de cada una de esas ramas

Caso aparte constituye Inglaterra que ya en el siglo XVII había establecido la política de justificación de la propiedad de los territorios conquistados, *apoyándose en la posesión y control de los archivos capturados en las colonias*. En 1838, mediante Acta Parlamentaria, ordenó el establecimiento de la *Oficina de Documentos Públicos*, en calidad de Archivo Nacional, con el fin de conservar los papeles del gobierno y el Reino.

En general, la poderosa influencia de la Ilustración marcó el florecimiento del nacionalismo en Europa, con un notable incremento de los estudios de identidad nacional e historia local, regional y estatal, de tal forma que a medida que los nuevos Estados fueron surgiendo a la vida independiente, éstos construyeron edificios para albergar sus archivos oficiales, entre ellos los países latinoamericanos, tales como las Provincias Unidas del Río de La Plata, en 1821. Los archivos —como ya había

sucedido en el 1500 en Europa—empezaron a ser utilizados por la sociedad civil, obligando a su apertura al gran público, por medio de servicios *bibliotecarios*, como sucedió en el caso de los Archivos Secretos del Vaticano que fueron abiertos al uso público por bula papal de León XIII en 1880.

El concepto de *propiedad estatal*, o mas bien de *fuerza común para la memoria colectiva*, fue perfeccionándose cada vez con mayor propiedad, pues los archivos eran considerados de gran importancia, como *ramas especializadas de los servicios públicos*. Los jefes de los recientemente independizados países de Latinoamérica estaban empeñados en demostrar la validez y legitimidad de sus reclamos fronterizos — surgidos como consecuencia de la aplicación del *uti possidetis juris* que sirvió para demarcar las fronteras políticas de la época independentista. Encargaron la elaboración de *historias oficiales* políticas y limítrofes, ampliamente documentadas, con profusión de *fuentes primarias compiladas y publicadas*.

A nivel mundial se impuso el positivismo, que en materia historiográfica se basó esencialmente en el valor de las *fuentes primarias oficiales*, para explicar el devenir de los países y las sociedades, provocando una reverencia enfermiza hacia los documentos oficiales escritos.

**4. Los Inicios de la ciencia archivística.** En su periodización, Cruz Mundet, incorpora a esta etapa de la historia dentro del período prearchivístico, que se extendería hasta mediados del siglo XX. Sin embargo, reconoce que en este estado el archivo desempeña el rol de laboratorio de la historia, es decir el gran depósito natural de memoria histórica, que deviene en fuente primaria para la reconstrucción histórica.

Se trata, pues, de un estadio que se desenvuelve en medio de un dramático desarrollo desde lo privado a lo público, es decir, el archivo consolida su fase de desacralización.

Se institucionaliza el principio de transferencia periódica de fondos documentales de oficina a los archivos centrales, para garantizar su accesibilidad posterior y obviamente, gracias a los mecanismos de custodia que se establecen obligatoriamente. Pedro el Grande, Zar de Rusia, ordena en 1720 la transferencia de estos archivos de gestión, cada tres años.

Efectivamente, la incipiente tradición archivística francesa eclosionó en el descubrimiento del principio de *Respect des Fonds*, en 1840, sistematizada por los archivistas prusiacos en 1890, con el nombre de principio de "*provenance*, a quienes corresponde también el honor de haber determinado el *registratorprinzip*, o principio del *orden original*. A partir de entonces, la historia de la archivística no sería la misma.

Al finalizar ese siglo S. Muller, J. A. Feith y R. Fruin, archiveros alemanes, elaboran y publican el *Manual para la Administración y la Organización de los Archivos*, que recoge y sistematiza los principios de procedencia y del orden original.

A fines del siglo XVIII, y como resultado de la Revolución Francesa, se socializa el modelo francés de organización archivística, y la creación de los archivos históricos, por tanto accesibles para el gran público. Debe entenderse esa nueva realidad como la división de los archivos en administrativos (los que forman parte del sistema nacional) e históricos (los que corresponden al *ancien régime*).

**El pragmatismo americano.** En los Estados Unidos, el desarrollo archivístico fue tardío. Jugaron un rol fundamental los historiadores, agrupados en la *American Historical Association*, quienes fomentaron el establecimiento y desarrollo de instituciones que recogieran y conservaran materiales documentales. De esa manera la Asociación organizó comisiones para discutir técnicas y principios archivísticos, cuyos informes eran presentados a las reuniones anuales de la *Asociación*. Las comisiones tenían dos áreas de trabajo: documentos públicos y documentos privados. El pragmatismo americano había sobrepasado los cerrados límites de los archivos oficiales.

Justin Winsor (1831-1897), historiador y bibliotecario, primer presidente de la *American Library Association*, colaboró en desarrollar técnicas archivísticas, así como en diseñar métodos para la descripción de manuscritos. Estudió el sistema archivístico inglés, e impulsó los trabajos de la *ALA* en la preservación de manuscritos históricos, y accesibilizarlos para su uso público, promoviendo en los hechos el establecimiento de archivos nacionales en los Estados Unidos.

En 1847 los historiadores habían escrito un *Manual of Archival Economy*, en tanto que Melvil Dewey recién publicó su primera edición para bibliotecas en 1876. Paradójicamente, la evolución de la bibliotecología dejó rezagada a la archivística, que por entonces no contaba con técnicas y métodos consensuados y estandarizados.

***Los factores mas importantes para este fenómeno fueron de tres tipos:***

- 1) El carácter de los repositorios donde se conservaban los papeles, que eran de tres clases: a) Sociedades de Historia, b) Instituciones archivísticas, que se empezaron a organizar con mucha dificultad y muy tarde (i.e. Departamento de Archivos del Estado de Alabama, en 1901, un modelo para otras similares; los Archivos Nacionales I en 1936), y c) Bibliotecas. Las bibliotecas públicas y universitarias empezaron a coleccionar manuscritos muy tarde (i.e. Colección de George Bancroft en 1893; papeles de George Washington, Madison, Jefferson, Hamilton y Franklin, coleccionados por H. Stevens, a principios de este siglo).

- 2) El volumen de los papeles. A mediados del siglo XIX los papeles de archivo eran muy pocos: 1.361 manuscritos empastados y 88.771 documentos sueltos, en un total de 46 archivos; cantidad que fue incrementándose notablemente hasta fines del siglo, pero no tuvo un auge inusitado sino hasta la I Guerra Mundial donde se produjo 76.923 metros cúbicos por año, y durante la II Guerra Mundial 700.000 metros cúbicos por año.
- 3) El carácter de los papeles. Los historiadores se interesaron, primero, por documentos políticos y diplomáticos, enfocando su atención a papeles de personajes importantes de los períodos colonial y republicano. Mas tarde llegaría a interesar la *cuestión social*, generalizándose el uso de los archivos de instituciones tales como la Secretaría de Agricultura y la Secretaría del Trabajo.  
La realidad social se impuso y venció el inveterado pragmatismo temprano de los historiadores americanos.

**6. Universalidad de los principios en el siglo XX.** En 1900, coincidente con la apertura del nuevo siglo, se produjo la proliferación del uso del papel, con la consecuente sobreproducción de registros oficiales y el crecimiento inusual de los archivos. Había llegado la hora de *poner orden a las tareas del archivo*, responsabilidad asumida por historiadores, bibliotecarios y archivistas reunidos en el *Congreso Internacional de Archivistas*, en Bruselas, Bélgica, en 1910. Rompiendo la resistencia de los historiadores de los EE. UU., se sacralizó el principio francés de *respect des fonds* para llevar adelante la organización de los archivos.

69

Ocho años mas tarde, merced a la revolución soviética de innegables alcances estructurales para el mundo de entonces, se ordenó la nacionalización de los documentos del antiguo régimen *zarista*, y se dispuso inmediatamente su administración en una *Agencia Central para la Administración de Registros*, que en la práctica vino a ser el *mayor sistema archivístico centralizado en el mundo entero*, pues habría que esperar hasta 1934 para la creación de los Archivos Nacionales de los EE. UU., y cuatro años más para la creación del primer archivo y biblioteca presidencial con los papeles de Franklin D. Roosevelt.

**Los Archivos, en la actualidad.** Francia continuó mostrándose como *vanguardia* en la organización y desarrollo de los archivos, habiendo construido entre 1956 y 1985 un total de 64 edificios para albergar a los archivos nacionales y departamentales.

En la ciudad de París se encuentra la sede del Consejo Internacional de Archivos (*International Council of Archives*), creado en 1950, cuatro años mas tarde de la constitución de la UNESCO. El CIA inició en 1979 el *Programa de Administración de Registros y Archivos (RAMP)*, para promover en el largo plazo, primero mediante publicaciones, una *efectiva administración y uso de los archivos, particularmente en los países en desarrollo*. En Latinoamérica, España se ha constituido en el princi-

pal país que lideriza el desarrollo archivístico, por medio de una impresionante infraestructura organizacional, que fomenta la capacitación de recursos humanos, que paulatinamente van haciéndose cargo de los principales archivos estatales. España también fomenta la asistencia técnica y apoya financieramente para el desarrollo de los archivos. México, Perú, Argentina, Brasil, Ecuador y Colombia, han desarrollado sus sistemas nacionales de archivos, con avance notable en la normalización de técnicas y métodos archivísticos, y la consolidación de sus archivos nacionales o generales.

Como síntesis, a tiempo de retrotraer a la memoria aquella impactante acción de establecer el *Bureau de Historiografía*, diremos que en la actualidad no existe mayor infraestructura archivística en el mundo entero que la desarrollada por China que en la actualidad tiene 2.600 archivos a cargo de 200.000 archivistas, con una media ponderada de 77 funcionarios por unidad, espectacular ejército y equipo montado para conservar la memoria colectiva de ese milenario pueblo.

### Anexo

#### CRONOLOGIA ESENCIAL SOBRE EL DESARROLLO MUNDIAL DE LA ARCHIVISTICA

4.000 a.c.	Sumeria	Conservan datos de la vida comercial y económica en tablas con escritura <i>cuneiforme</i> .
3.000 a.c.	Egipto	La alta burocracia crea un extenso sistema centralizado, que comprende el Archivo Real de Documentos Públicos, Archivos Estatales y 40 repositorios legales. Los repositorios provincianos envían copias de los diarios del gobernador al archivo central.
S. 5 a.c.	Egipto	Introducción del <i>papiro</i> como soporte para almacenar información, que se suma al cuero y las tablas de madera.
410 a.c.	Atenas Grecia Clásica	Los registros de la Ciudad-Estado de Atenas se conservan en el <i>Metreon</i> , el Templo de la Madre de los Dioses. Los papeles que se conservan provienen de la Asamblea General, el Consejo, así como documentos de su diplomacia, el presupuesto, las finanzas, judiciales, contratos del Estado con particulares, hasta las <i>grandes tragedias</i> .

330 a.c.	Grecia	Alejandro El Grande introduce el uso de <i>Boletines Oficiales</i> para el registro de los eventos oficiales de la Corte y el Imperio.
83. a.c.	Roma	Se crea el <i>Tabularium</i> , local reservado para la custodia de los documentos públicos en el templo de la Libertad, a cargo del <i>tabularius</i> , funcionario público que, como secretario de la curia municipal, tenía a su cargo la custodia del archivo correspondiente; y también el de redactar ciertos documentos, como el inventario de bienes de los pupilos o de las sucesiones, e incluso extender el testamento de los ciegos. Jefe de la oficina provincial romana, equivalente al Registro Civil, donde se llevaba lista de habitantes, según anotaciones o rudimentarias partidas de nacimientos y defunciones. Aparecen los primeros archivos privados o <i>tablinas</i> .
	Roma	El Imperio crea sus propios archivos con carácter secreto, denominado <i>secretarium</i> , independiente del <i>tabularium</i> a cargo del <i>tabularius</i> , elevado a rango de archivista del imperio.
50 d.c.	China	La dinastía Han establece el <i>Bureau de Historiografía</i> , responsable de conservar los registros de la dinastía y de escribir la historia oficial.
600-1000 d.c.	Europa	Las relaciones comerciales se realizan mediante el trueque de bienes y servicios. Todos los procedimientos del gobierno se desarrollan oralmente, los edictos se publican por proclamas, y los juicios son públicos. Existen muy pocos archivos, generalmente bajo la tuición de curas.
S. IX al XIV	Europa del Este	Se introduce el papel, pero no se usa en Europa sino hasta el siglo XI, y en Inglaterra recién en el siglo XIV.

S. XII	Europa	Los príncipes, reyes y señores feudales consolidan sus dominios territoriales, obligándose a trasladar sus archivos de campaña en campaña ( <i>archivos ambulantes</i> ), o dejarlos en custodia en los monasterios e iglesias.
1194	Francia	Los <i>archivos ambulantes</i> de Francia se pierden en la batalla que sostuvo Felipe II contra Ricardo I de Inglaterra. Este desastre da lugar a la creación del <i>Trésor des Chartes</i> en París, con la finalidad de proteger los <i>documentos que contienen los privilegios y derechos del reino</i> .
Fines del S. XII	Europa	Se consolida la monarquía, emergen las ciudades y pueblos, se incrementa el comercio, y surge nuevamente la necesidad de crear los registros administrativos. La oralidad se va dejando de lado y se revitaliza el valor del documento escrito, con el crecimiento paulatino de los archivos eclesiásticos y seculares. Las ciudades registran escrupulosamente los nacimientos, defunciones, matrimonios, así como transacciones económicas y bancarias.
1300	Europa	En los orígenes del <i>Renacimiento</i> los archivos y registros empiezan a ser considerados como <i>propiedad estatal</i> y no como propiedad particular, incluso los papeles del Rey.
1500	Europa	Los registros y archivos son utilizados fundamentalmente por la Iglesia y el Rey, con fines legales y propósitos financieros.
1500	Europa	Los archivos empiezan a ser utilizados para fines de estudio de la historia civil de los incipientes estados.
1524	Europa	Carlos I de España ordena que los Archivos Reales de Castilla se transfieran al Archivo de Simancas, <i>para garantizar una conservación apropiada de los materiales documentales del reino y otros registros, necesarios para operaciones diarias de administración y gobierno</i> . Los reyes empiezan a considerar sus archivos como <i>símbolos de poder y prestigio social</i> , dando lugar a tratamientos especiales y la construcción de edificios idóneos.

1524-1531	América	Los europeos descubren métodos archivísticos administrativos y estadísticos propios de la oralidad y la mnemotecnia, plasmados en calendarios (alta cultura Maya), códices (Azteca), quipus (alta Cultura Andina), que son recogidos ávidamente por los <i>cronistas</i> , y utilizados para reconocer la importancia económica de las tierras conquistadas.
1612	Vaticano	Se organizan formalmente los <i>Archivos Secretos del Vaticano</i> , designándose un archivista que tiene a su cargo la conservación de los papeles del Pontífice y su Curia.
1632	Suecia	Baldassare Bonifacio escribe <i>De Archives</i> , que describe la historia e importancia de los archivos, y plantea un <i>Manual para la conservación de archivos</i> .
1637	Suecia	Albertino Barisoni publica su obra <i>Des archives commentarius, escrito en 1620</i> .
S. XVII	Inglaterra	Surge la política de justificación de la propiedad de los territorios conquistados, <i>apoyados en los archivos capturados de las colonias</i> .
S. XVIII	Europa	Los archivos cobran mayor importancia y se construyen edificios especiales para su conservación: 1713: Electorado de Hanover; 1731: Reino de Turín; 1761: Archivo de Versalles (Francia); 1778: Florencia; 1781: Milán; 1784: Escocia.
1785	España	Se establece el Archivo de Indias de Sevilla, destinado a concentrar en un solo edificio todos los papeles de las colonias españolas.
1779	Francia	Existen 1200 repositorios archivísticos, de los cuales 400 se hallan en París. El acceso a los archivos era sumamente restringido, y generalmente pertenecía a la monarquía. Su organización era muy pobre y las reglas de administración no habían sido desarrolladas.

1789	Francia	Triunfa la Revolución Francesa y se crea el <i>Comité para el Establecimiento de los Archivos Públicos</i> .
1794	Francia	Se crean los Archivos Nacionales con la función de <i>accesibilizar</i> a los ciudadanos de la República todos los papeles del gobierno y de la monarquía recientemente derrocada, calificándolos como <i>propiedad pública</i> . Se inicia así la <i>era de los archivos modernos centralizados</i> .
1810	Francia	Napoleón trata de centralizar los archivos de Europa en París, ordenando a su ejército capturar los registros históricos y oficiales de los territorios invadidos.
1808 - 1850	Europa	La influencia de la Revolución Francesa, provoca el auge del nacionalismo en Europa, con un notable incremento de los estudios sobre identidad nacional e historia de los estados. Los estados, a medida que lograban su independencia, construían edificios para sus archivos centrales.
1821	Francia	Se funda la <i>Ecole des Chartes</i> , en París, con el propósito de <i>capacitar en el manejo de fuentes históricas</i> . Le siguen otros institutos en Viena, Austria (1854) y San Petersburgo, Rusia (1877)
1821	Argentina	Se crea el Archivo General de la Nación Argentina
1838	Inglaterra	Mediante Acta Parlamentaria se establece la <i>Oficina de Documentos Públicos</i> , en calidad de Archivo Nacional, con el fin de conservar los papeles del gobierno y del Estado.
1840	Francia	Surge el principio del " <i>respect des fonds</i> " que determina que los documentos creados por una oficina o entidad sean tratados como <i>una unidad</i> .
1853	Bolivia	Introduce por primera vez en el país, instrucciones precisas sobre el tratamiento de los archivos en la Ley del Notariado, especificando las distintas etapas del ciclo vital de los documentos, desde la fase <i>activa</i> , hasta la fase de <i>valor permanente</i> .

1872	Canadá	Se crean los Archivos Públicos de Canadá.
1880	Vaticano	El Papa León XIII ordena abrir los Archivos del Vaticano al uso público.
1883	Bolivia	Se crea el Archivo Nacional, en base al proyecto presentado en 1882.
1890	Europa y América	Como efecto directo de la Ilustración, los archivos son considerados como <i>ramas especializadas de los servicios públicos</i> . Los jefes de Estado encargan la elaboración de historias oficiales que resaltan los valores de las nacionalidades, así como la compilación y publicación de las <i>fuentes primarias</i> . Surge la escuela de la <i>historia científica</i> , que se basa esencialmente en las <i>fuentes primarias</i> , provocando una reverencia extrema hacia los <i>documentos oficiales escritos</i> .
1890	Prusia	Se extiende el principio de " <i>procedencia</i> ", o de " <i>respect des fonds</i> ", aditamentándose el principio del " <i>orden original</i> " que señala que los <i>registros no solo deben ser conservados de acuerdo a su procedencia, sino conservando el orden utilizado en cada oficina</i> .
1898	Alemania	S. Muller, J.A. Feith y R. Fruin publican el <i>Manual for the arrangement and description of archives</i> , que recoge y sistematiza los principios de procedencia y del orden original.
1900	Mundo entero	Se produce la proliferación del uso del papel, la sobreproducción de registros oficiales y el crecimiento de los archivos.
1910	Bruselas	Se desarrolla el Congreso Internacional de Archivistas y Bibliotecarios, donde se sacraliza el <i>principio de "respect des fonds"</i> , como base para la organización de los archivos. Con el nombre de Principio de Procedencia.

1918	URSS	Lenin decreta la nacionalización de los documentos del antiguo régimen, y dispone su administración en una <i>Agencia Central Administrativa de Registros</i> , que en los hechos es el <i>mayor sistema archivístico centralizado en el mundo entero</i> .
1934	EE. UU.	Se crean los Archivos Nacionales de los EE. UU.
1938	EE. UU.	Se crea la primera Biblioteca Presidencial, con los papeles de Franklin D. Roosevelt
1946-1950	Francia	Se organiza la UNESCO, y se establece el Consejo Internacional de Archivos (ICA), <i>para promover el desarrollo científico de la administración de archivos</i> . Actualmente mas de 120 instituciones archivísticas forman parte del Consejo.
1956-1985	Francia	Se construyen 64 edificios para albergar a los Archivos Nacionales y Departamentales.
1979	Francia	La UNESCO inicia el <i>Programa de Administración de Registros y Archivos (RAMP)</i> , para promover en el largo plazo, primero mediante publicaciones, <i>una efectiva administración y uso de los archivos, particularmente en los países "en desarrollo"</i> .
1990	Bolivia	En un curioso <i>accidente</i> , ocurrido en almacenes de la empresa de mudanzas <i>Exprinter</i> desaparece el Archivo Particular de Víctor Paz Estenssoro, que reunía la mayor documentación oficial, folletos y manuscritos que abarcan desde 1940 hasta 1989, terminando el proyecto de instalación del primer archivo presidencial en Bolivia.
1990	China	Existen 2.600 archivos y 200.000 archivistas, considerada la mayor infraestructura archivística en el mundo entero.
1995	Bolivia	Se crea la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia, de la que forma parte el Archivo y Biblioteca Nacionales de Bolivia.

## Bibliografía

Bradsher, James Gregory

- 1991 History of Archives Administration. En: Bradsher, James Gregory, ed.:  
**Managing archives and archival institutions.** Chicago, Ill., University of Chicago Press.

Cabanellas, Guillermo

- 1994 *Diccionario enciclopédico de derecho usual.* Buenos Aires, Heliasta. 8 tomos.

Cruz Mundet, José Ramón

- 1994 *Manual de archivística.* Madrid, FGSR.

Espasel, José Pedro

- 1991 *Archivos: breve información sobre su historia.* En: Gutiérrez Muñoz, César: **Archivística.** Lima, PUCP.

Heredia, Antonia

- 1993 *Archivística General. Teoría y práctica.* Sevilla, Diputación Provincial.

Mendo Carmona, Concepción

- 1995 Los archivos y la archivística: evolución histórica y actualidad. En: Ruiz Rodríguez, Antonio Angel:  
**Manual de Archivística.** Madrid, Editorial Síntesis.

Posner, Ernst

- 1984 Some aspects of archival development since the French Revolution. En: Daniels, Maygene F. Y Timothy  
Walch, eds.: **A modern archives reader: basic reading on archival theory and practice.** Washington DC,  
National Archives.

Schelleberg, T.R.

- 1984 *The management of archives.* Washington, DC, The National Archives.

**Roberto Viscafé Vergara**

*Egresado de la carrera de Estadística, y del Centro Psicopedagógico y de Investigación en Educación Superior, Especialista de Didáctica de la Educación Superior, Docente de las carreras de Ing. Geográfica Sociología y Bibliotecología de la UMSA.*

**Evaluación  
de los  
servicios  
de la  
biblioteca  
de la  
Facultad  
de  
Humanidades  
y  
Ciencias  
de la  
Educación**

**L**a estadística es y seguirá siendo una de las principales herramientas para la investigación científica cuantitativa, no solamente en el área de ciencias y tecnología o las ciencias económicas como ha sido sostenido por mucho tiempo, sino también en todas las especialidades del área social. Se ha demostrado que su correcta aplicación ha dado importantes resultados no sólo para ampliar el panorama del conocimiento científico de un determinado problema o fenómeno social, sino también en la generación de políticas y la toma de decisiones.

La enseñanza de la estadística en el ámbito universitario ha sido manejada en forma aislada de la investigación, lejos del alcance del estudiante del área social y del usuario en general. La estadística, en el pasado, fue enseñada como una asignatura de matemática de carácter informativo y memorístico para el estudiante, causando no solamente vacíos en su formación, sino conflictos cognitivos al extremo de buscar ayuda para resolver los problemas más sencillos en la materia.

En este nuevo milenio, se está dando un nuevo enfoque en la enseñanza de la estadística especialmente en el área social, que consiste en diseñar la enseñanza en el seno mismo de la carrera, en el marco de la investigación científica de manera que el alumno no se sienta aislado de su propia especialidad. El alumno comienza a comprender la asignatura desde su propio contexto, interacciona su experiencia con sus compañeros y con el conocimiento previo de las cosas va construyendo los nuevos saberes de la estadística en forma práctica, participativa y reflexiva en un aprendizaje significativo y activo<sup>1</sup>. Esta nueva forma de enseñanza de la estadística está dando buenos resultados, de tal manera que se ha redu-

<sup>1</sup> L. Vigotski, A. Leontiev, A. Luria, El proceso de Formación Psicológica Marxista, Editorial Progreso, Moscú, 1989.

cido la tasa de abandono y de reprobación notablemente. Por otro lado, el alumno no solamente logra aprender el manejo de la estadística básica, sino que, además, comprende y experimenta en la investigación.

### **La enseñanza de la estadística en la carrera de Bibliotecología.**

El presente trabajo es el reflejo de una primera experiencia del curso de estadística de la carrera de Bibliotecología y Ciencias de la Información, es el resultado de una encuesta piloto hecha por los alumnos y es el logro obtenido del curso mismo. Porque con los datos recopilados en la encuesta se ha logrado mostrar, de una manera práctica, la utilización de los métodos estadísticos elementales de la estadística descriptiva.

En la carrera de Bibliotecología, primer periodo de la gestión académica 2001, se ha iniciado el curso de estadística para un grupo de 40 alumnos y alumnas de diferentes edades y con poco o ningún conocimiento en estadística pero con mucho interés por aprender. Muchos de los estudiantes trabajan en el área de bibliotecas, los otros trabajan en otras áreas o solamente se dedican a estudiar. Algunos de ellos retoman los estudios después de muchos años. En suma, se trata de un grupo humano heterogéneo.

En base, a sus conocimientos sobre la administración de bibliotecas y los cursos ya aprobados en su formación profesional se ha diseñado, en forma conjunta, el cuestionario para una investigación evaluativa sobre los servicios de la biblioteca de la Facultad de Humanidades. Los alumnos formados en ocho grupos, cada uno de cinco o seis personas, revisaron un primer bosquejo de instrumento para la recolección de datos. Los grupos a través uno o dos representantes, a su turno, comenzaron a analizar y a dar sugerencias sobre el contenido de los temas de evaluación, hasta llegar al cuestionario definitivo y aplicarlo inmediatamente.

Durante las clases y en aula, los temas de estadística eran introducidos a manera de talleres para la solución de los diferentes ejercicios o problemas de la asignatura. Al mismo tiempo, se explicó la forma de sistematizar la información recolectada, con la construcción de una base de datos, o sea el vaciado de la toda la información en una matriz de datos. Con este nuevo instrumento, se construyeron las distribuciones de frecuencias absolutas y relativas de cada una de las variables. Posteriormente, se les enseñó el cálculo de las medidas de tendencia central y de dispersión utilizando las mismas distribuciones de frecuencia. Así mismo, se ha realizado una introducción para el manejo de las estadísticas de dos variables, con la obtención de los cuadros de doble entrada también con valores absolutos y porcentajes. Finalmente, como complemento y en forma transversal, se han introducido algunos otros temas de importancia de la estadística, a saber: el cálculo de percentiles, las medidas de dispersión y las aplicaciones del modelo de regresión lineal en series de tiempo. También se pudo explicar algunos aspectos básicos sobre la metodología de la investigación y las técnicas de muestreo.

## Aspectos metodológicos de la investigación.

La investigación denominada "Evaluación de los servicios de biblioteca de la Facultad de Humanidades" es una investigación del tipo cuantitativo de corte transversal a través de muestras representativas en cada una las carreras de la facultad cuyo objetivo principal era evaluar los servicios de la biblioteca a través de la opinión de los estudiantes usuarios.

Para la selección de las unidades de investigación se ha utilizado el muestreo estratificado por carreras con tamaños de muestra mas o menos iguales<sup>2</sup>. El tamaño de muestra total calculado para la investigación fue de 450 unidades con un nivel de confianza del 95% y error admitido del 4.5% ajustado a una población total de 7,444 alumnos matriculados (CPDI,2001), resultaron útiles 423 cuestionarios.

El instrumento contiene 16 items o temas de evaluación: los primeros cinco se refieren al equipamiento de los libros, la hemeroteca y los medios audiovisuales, del sexto al décimo nos permiten ver las condiciones de infraestructura. Los items 11 y 12 se refieren al sistema de ficheros manual y automático. El 13 al estado de conservación de los documentos y los últimos al servicio de la biblioteca al usuario. Además, se incluyeron preguntas sobre los datos generales del estudiante tales como sexo, edad, estado civil, año de ingreso a la carrera y nombre de la carrera que estudia actualmente. Cada item es evaluado a través de la escala de Likert por el encuestado.

La sistematización de la información se ha realizado en forma manual y mecánica. Inicialmente cada grupo ha vaciado los datos en una base datos utilizando el programa Excel. Luego la tabulación de los cuadros en forma manual<sup>3</sup>. Para el presente trabajo, se ha reunido en uno sola base de datos todas las bases de datos producidas en cada grupo y finalmente fue procesado mediante el paquete de programas SPSS. Para el análisis de datos se han utilizado principalmente las medidas de tendencia central de la media aritmética y la moda, las frecuencias porcentuales y la desviación estándar.

## Resultados de la evaluación.

El resultados general de la evaluación por parte de los estudiantes de la facultad en sus ocho carreras es de aprobación con la calificación de "regular" los servicios que presta la biblioteca. Los resultados de la evaluación en la escala de 1 a 100 puntos, es 54. En promedio, el 63% de la población estudiantil aprueba el servicio.

Con respecto a los temas de evaluación se tiene lo siguiente:

- Sobre la colección de libros y otros documentos: la calificación de la existencia de libros requeridos ya sea por el docente o la propia asignatura se

<sup>2</sup> Cochran G. Wiliam, Técnicas de muestreo, Compañía Editorial Continental, S.A. México,1978.

<sup>3</sup> La carrera de Bibliotecología no cuenta con equipos de computación que soporten el programa SPSS.

encuentra entre 53 y 56 puntos en la escala de 1 a 100 y entre el 67 y 72% de los estudiantes se inclina por la calificación de “regular” en la escala de Likert. En general se aprueba el servicio.

- Sobre la existencia de medios audiovisuales: La calificación de la existencia de proyectoras, VHS, y otros medios es de 39 puntos en la escala de 1 a 100, y sólo el 33% de la población estudiantil aprueba el servicio.
- Sobre la existencia de la hemeroteca: La calificación en este servicio es de 55 puntos, y el 66% de los estudiantes aprueban el servicio.
- Sobre la actualización y conservación: La actualización recibe una calificación de 50 puntos ni aprobado ni reprobado, sin embargo el 55% de los estudiantes aprueba. Por otro lado, sobre la conservación, se obtiene un resultado de 55 puntos y 71% de los estudiantes aprueba el estado de conservación de las colecciones.
- Sobre las condiciones de infraestructura y mobiliario de la sala de lectura: La infraestructura recibe una calificación de 52 puntos, donde el 60% de los estudiantes lo aprueba. En lo que respecta a mobiliario, este recibe 52 puntos y el 61% están de acuerdo.
- Sobre las condiciones ambientales: Respecto al silencio se obtiene una calificación de 51 puntos, donde el 55% de los estudiantes aprueba las condiciones. El sistema de iluminación recibe una calificación de 63 puntos y el 60% de los estudiantes aprueba el servicio. El sistema de ventilación recibe una calificación de 50 puntos con el 52% de estudiantes que aprueban el sistema.
- Sobre el fichero manual y electrónico: El fichero manual recibe una calificación de 62 puntos, mientras que el electrónico recibe 59, el porcentaje de estudiantes que aprueban el servicio es de 79% y 70% respectivamente.
- Sobre la atención en la biblioteca: La atención por parte del personal administrativo recibe la calificación de 53 puntos con un porcentaje de aprobación de 60% de los estudiantes. El sistema de préstamo a domicilio recibe la calificación de 52 puntos donde el 60% de los estudiantes aprueba el servicio. Por último, el horario de atención al público tiene una calificación de 64 puntos con el apoyo del 80% de los estudiantes que aprueban el servicio.

Los resultados correspondientes a cada ítem de evaluación se presentan en forma conjunta de las ocho carreras de la facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación. Cada lámina presenta la tabla de la calificación porcentual (en escala de 1 a 100 puntos), el promedio total en la escala de Likert y la gráfica de la distribución porcentual de las calificaciones.

# CUADROS

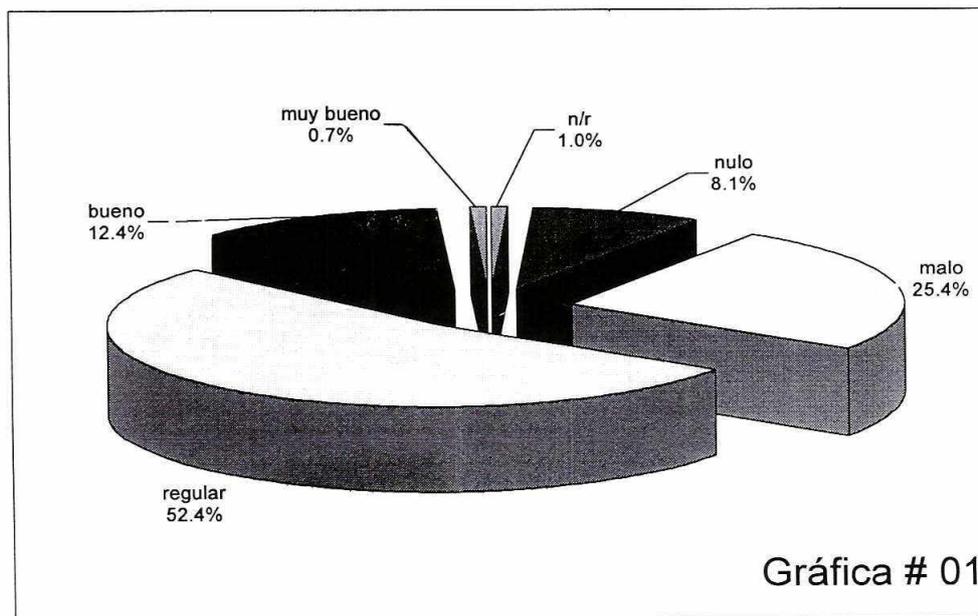
La existencia de libros o textos con relación al requerimiento de la docencia

**CALIFICACIÓN PORCENTUAL**

(Escala: 1 a 100 puntos)

CARRERA	CALIFICACIÓN
Lingüística	56,9
Turismo	55,7
Historia	55,2
Psicología	54,1
Cs. de la Educación	52,7
Literatura	52,7
Filosofía	50,5
Bibliotecología	43,9
<b>FACULTAD</b>	<b>52,7</b>

**DISTRIBUCIÓN PORCENTUAL DE LAS CALIFICACIONES**



Los libros o textos recomendados por el docente de la asignatura son la referencia bibliográfica más apropiada para los procesos de enseñanza y aprendizaje. En este caso, los alumnos de la carrera de Lingüística son los que mejor califica la existencia de libros en la biblioteca, le siguen las carreras de Turismo e Historia. Más abajo se encuentran Psicología, Cs. de la Educación, Literatura y Filosofía. La carrera que más baja calificación otorga es Bibliotecología.

Los alumnos encuestados se distribuyen como sigue: El 67% de los estudiantes están de acuerdo con la existencia de libros. El 33% señala que es “malo” o “nulo”. En términos generales, la facultad en su conjunto aprueba la existencia de este tipo de libros pero con calificación mínima.

Frente a estos resultados, es necesario incrementar la colección de libros o multiplicarlos si el caso aconseja de acuerdo a sugerencia del docente.

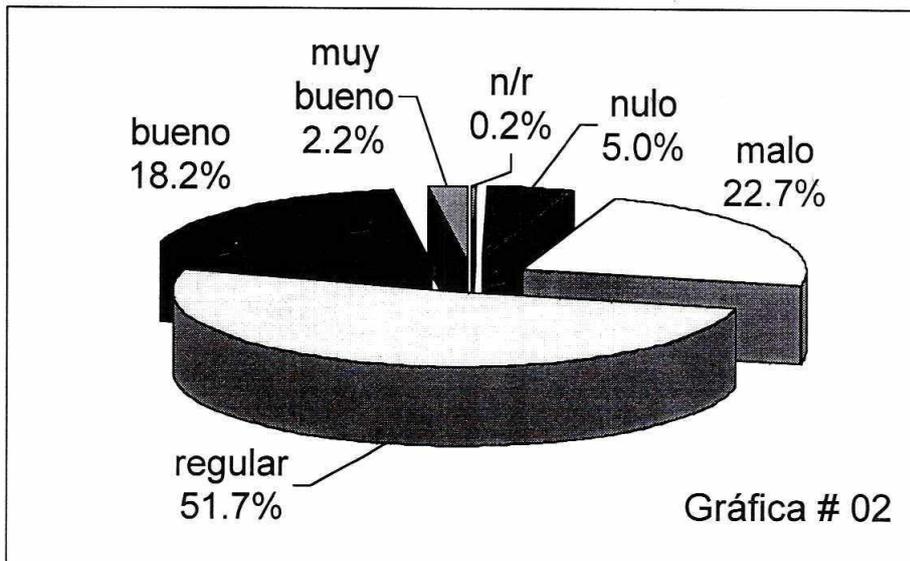
## La existencia de libros consulta requeridos por la asignatura

### CALIFICACIÓN PORCENTUAL

(Escala: 1 a 100 puntos)

CARRERA	CALIFICACIÓN
Lingüística	63,4
Turismo	59,6
Cs. de la Educación	59,0
Psicología	58,4
Literatura	56,3
Historia	55,6
Filosofía	55,3
Bibliotecología	42,9
FACULTAD	55,9

### DISTRIBUCIÓN PORCENTUAL DE LAS CALIFICACIONES



La propia asignatura o materia también exige la existencia de nuevos libros al margen del requerimiento del docente. De este punto, los alumnos de la carrera de Lingüística son los que califican mejor, le sigue en orden descendente las carreras de Turismo, y Cs. de la Educación. Posteriormente se encuentran Psicología, Literatura, Historia y Filosofía. Los alumnos de Bibliotecología otorgan una calificación por debajo del 50%, para ellos la existencia de estos libros es escaso o no existe.

Del total de alumnos encuestados, cerca del 72% aprueba la existencia de este tipo e libros. No están de acuerdo el 28%. Del total de estudiantes de la facultad, la muestra asigna una calificación de 56 puntos y aprueban la existencia de este tipo de libros.

Los resultados de la evaluación nos indican claramente que la facultad debe incrementar nuevos libros o duplicarlos si es necesario. Las referencias de este tipo de libros se encuentran anunciados en el Internet.

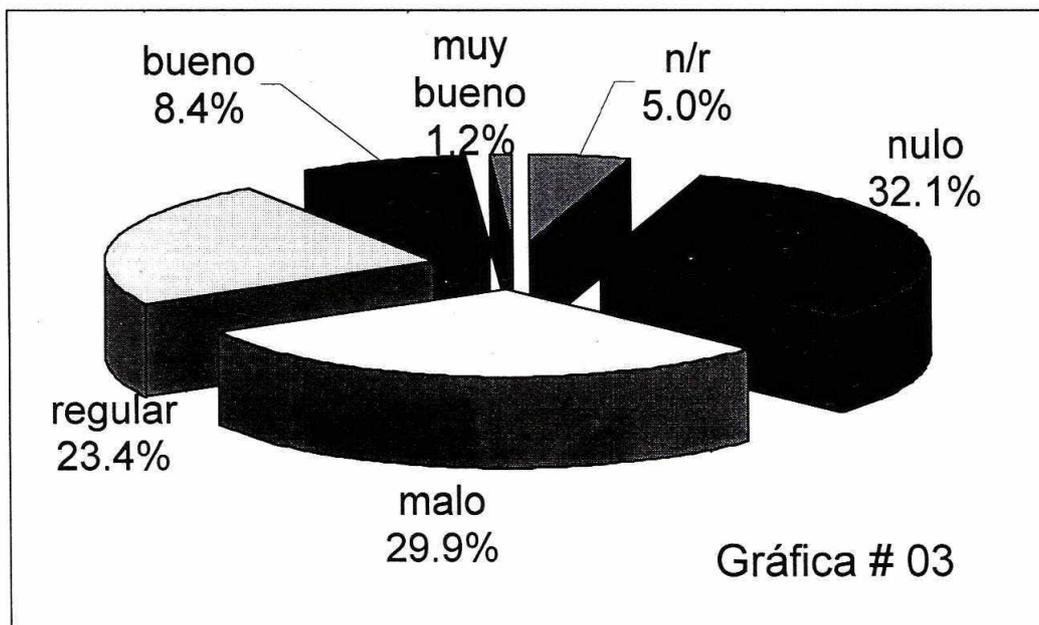
**La existencia de medios audiovisuales (proyectoras, VHS, u otros)**

**CALIFICACIÓN PORCENTUAL**

(Escala: 1 a 100 puntos)

CARRERA	CALIFICACIÓN
Turismo	45,4
Cs. de la Educación	45,3
Psicología	41,6
Filosofía	38,3
Bibliotecología	38,0
Historia	37,6
Literatura	37,6
Lingüística	32,9
FACULTAD	38,8

**DISTRIBUCIÓN PORCENTUAL DE LAS CALIFICACIONES**



Toda biblioteca que se considere completa cuentan con medios audiovisuales tales como proyectoras de slytes, opacos y transparencias, se exige también la existencia de VHS y otros medios. En este caso, los alumnos de las carreras de la facultad de Humanidades no aprueban el servicio. La mejor calificación no pasa de los 50 puntos, en este sentido la carrera de Turismo se aproxima a este límite con 45 puntos y la peor calificación corresponde a la carrera de Lingüística, con 33 puntos.

La mayoría de los encuestados, muy cerca del 67% no están de acuerdo con la existencia de los medios audiovisuales, solamente el 33% califica de regular, bueno y muy bueno.

Toda biblioteca debe al menos tener un equipo o medio audiovisual y un lugar donde proyectar imágenes de los documentos, fotografías, láminas, etc., esto no sólo para beneficio de los alumnos, sino también para docentes e investigadores.

**La existencia de la hemeroteca (periódicos: locales, nacionales y otros)**

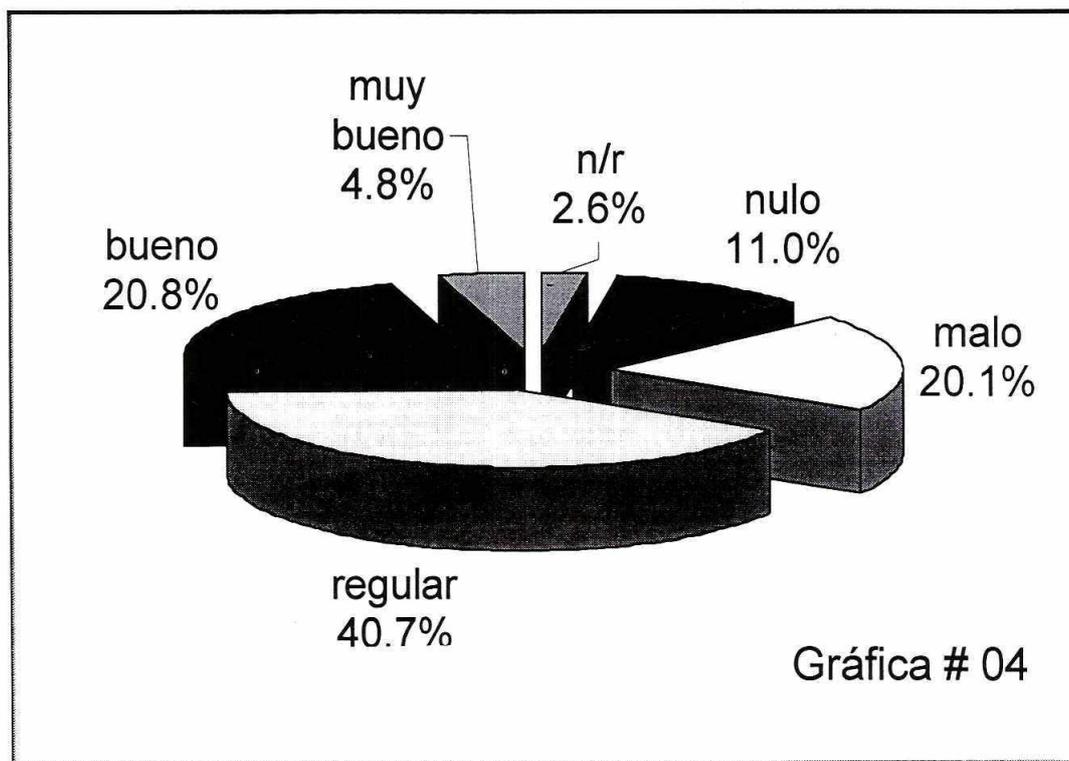
**CALIFICACIÓN PORCENTUAL**

(Escala: 1 a 100 puntos)

CARRERA	CALIFICACIÓN
Psicología	62,4
Turismo	60,4
Literatura	55,9
Filosofía	55,3
Cs. de la Educación	55,0
Lingüística	52,2
Bibliotecología	50,2
Historia	48,8
FACULTAD	55,0

90

**DISTRIBUCIÓN PORCENTUAL DE LAS CALIFICACIONES**



Las colecciones de periódicos, revistas ya sean locales, nacionales o internacionales, es importante a la hora de realizar investigaciones o recuperar algún testimonio. Es esta una de las razones que toda biblioteca debe contar con una hemeroteca. La carrera de Psicología es la que mejor califica la existencia de este servicio. Les siguen las carreras de Turismo, Literatura y Filosofía. Más abajo se encuentran las carreras Ciencias de la Educación, Lingüística y Bibliotecología. La carrera de Historia, asigna la calificación más baja de todas las calificaciones.

La distribución porcentual de los alumnos con respecto a las calificaciones, el 66% aprueba la existencia de los servicios de la hemeroteca. Sólo el 34% no está de acuerdo y lo reprueba. En general se aprueba el servicio con la calificación de "regular" en la escala de Likert.

La biblioteca debe dar mayor cobertura a este medio de documentación, porque siempre es posible realizar investigaciones documentales coleccionados en las hemerotecas.

## La actualización de libros o textos para el estudio de la materia

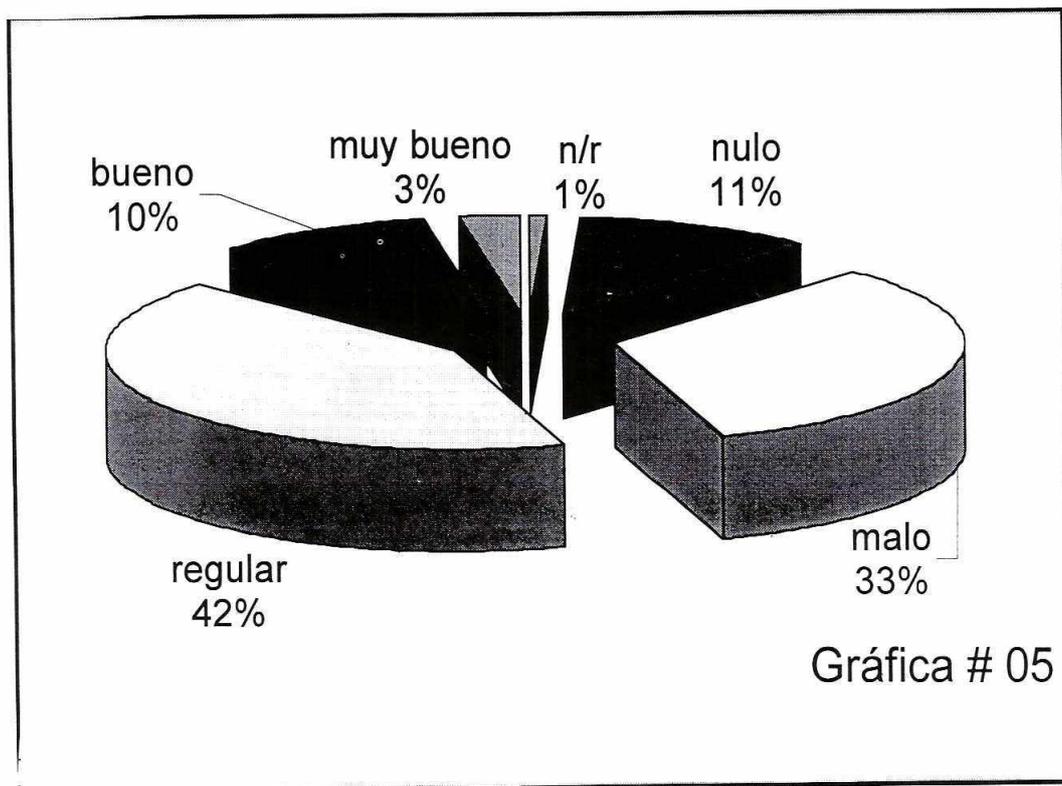
### CALIFICACIÓN PORCENTUAL

(Escala: 1 a 100 puntos)

CARRERA	CALIFICACIÓN
Lingüística	55,6
Psicología	54,5
Filosofía	53,2
Turismo	52,9
Cs. de la Educación	52,7
Literatura	48,6
Historia	47,6
Bibliotecología	36,6
FACULTAD	49,8

92

### DISTRIBUCIÓN PORCENTUAL DE LAS CALIFICACIONES



Estudiar libros de hace mas de cinco décadas, parece que no se ha avanzado mucho en materia de actualización. Es necesario que una biblioteca amplíe la colección de nuevos libros editados en los últimos tiempos. En este sentido, los alumnos de la carrera Lingüística califican mejor la actualización, les siguen Psicología, Filosofía y Turismo, mas abajo se encuentran Cs. de la Educación, Literatura e Historia. La carrera que califica con baja calificación es Bibliotecología.

Los estudiantes se inclinan más a favor de la calificación de “regular” en la actualización de libros (42%). por la calificación de “malo” califican el 33%, “nulo” el 11%, “bueno” el 10% y “muy bueno” solamente el 3%. En general, los estudiantes no aprueban ni reprueban al servicio.

Para mantener una biblioteca actualizada es necesario contar con un mayor apoyo y un presupuesto apropiado para estos casos.

## Las condiciones de silencio en la sala de lectura

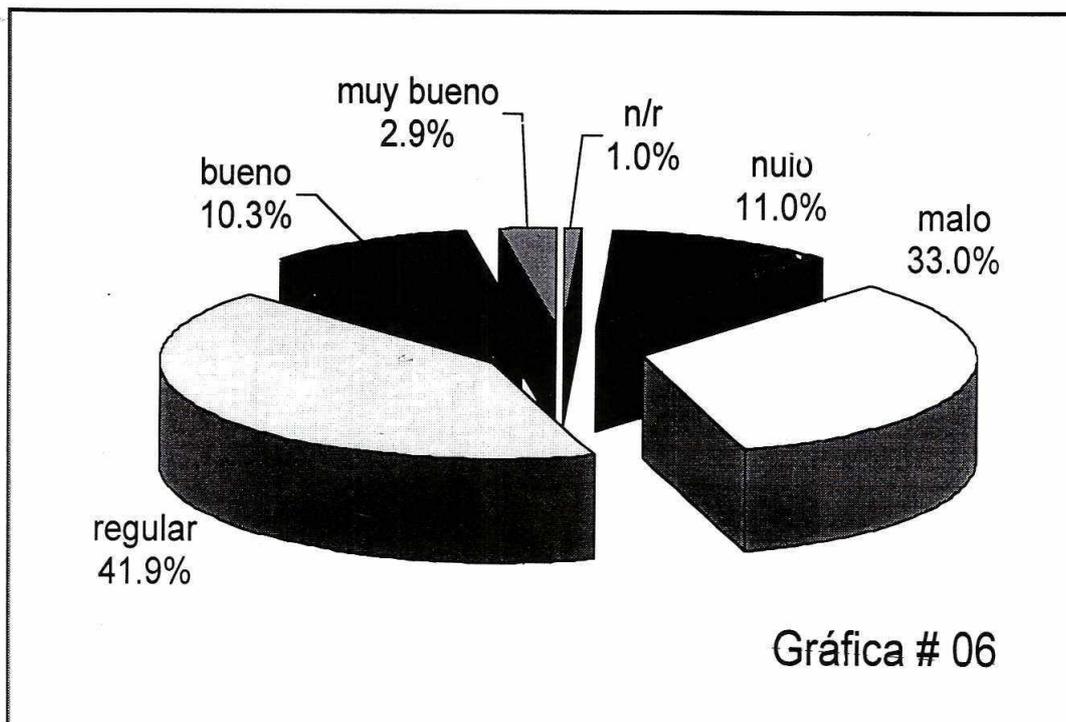
### CALIFICACIÓN PORCENTUAL

(Escala: 1 a 100 puntos)

CARRERA	CALIFICACIÓN
Psicología	56,1
Turismo	53,9
Historia	52,0
Lingüística	51,9
Filosofía	51,5
Cs. de la Educación	49,7
Literatura	46,1
Bibliotecología	44,4
FACULTAD	50,8

94

### DISTRIBUCIÓN PORCENTUAL DE LAS CALIFICACIONES



La condiciones de aprendizaje del alumno tiene que estar en un ambiente apropiado y sin ruidos molestos o perturbadores. En lo que respecta a las condiciones de silencio, los estudiantes de las carreras de Psicología, Turismo, Historia, Lingüística y filosofía aprueba las condiciones pero con calificación mínima. Mientras que, las carreras de Cs. de la Educación, Literatura y Bibliotecología no aprueban.

La distribución de los encuestados respecto a la calificación en la escala de Likert el 55% está de acuerdo con las condiciones de silencio en la sala de lectura. Por otro lado, el 45% reprueba estas condiciones. En general la facultad no aprueba ni reprueba las condiciones de silencios en la biblioteca.

Los estudiantes que utilizan los servicios de la biblioteca, deben cooperar manteniendo silencio en el área de estudio. Por la parte administrativa, deben recordar continuamente que las condiciones de silencio son importantes para el estudio.

## La condiciones del mobiliario para el lector o usuario

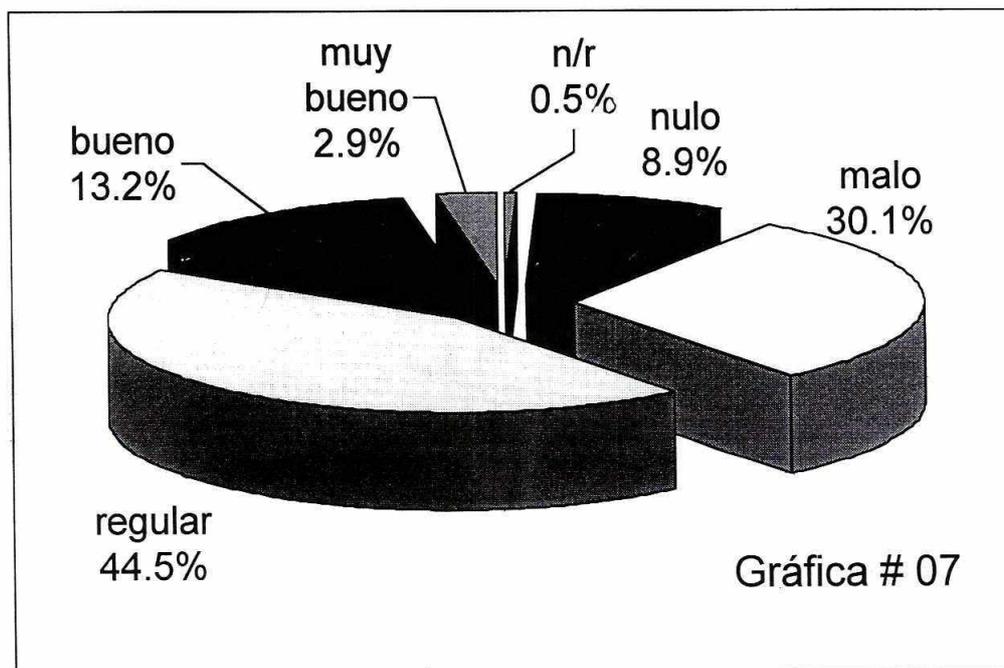
### CALIFICACIÓN PORCENTUAL

(Escala: 1 a 100 puntos)

CARRERA	CALIFICACIÓN
Lingüística	60,0
Filosofía	54,6
Psicología	54,1
Cs. de la Educación	54,0
Historia	53,2
Turismo	52,9
Literatura	51,0
Bibliotecología	40,5
FACULTAD	52,3

96

### DISTRIBUCIÓN PORCENTUAL DE LAS CALIFICACIONES



El sentarse cómodo para realizar una lectura en cualquier lugar, es necesario tener una buena silla entre otras exigencias mínimas. En este caso, del mobiliario de la biblioteca, los estudiantes de la carrera de Lingüística califican mejor el servicio, les siguen los estudiantes de las carreras de Filosofía, Psicología y Cs. de la Educación. Luego las carreras de Historia, Turismo y Literatura. Los estudiantes de la carrera de Bibliotecología no solamente califican con bajo puntaje sino que no aprueban las condiciones de mobiliario.

Los estudiantes en su mayoría cerca del 61% están de acuerdo con el mobiliario de la sala de lectura, el 39% no está de acuerdo. En general, la facultad califica con la nota mínima de aprobación.

Es necesario mejorar el mobiliario o realizar un mantenimiento o arreglo de las sillas. Por otro lado el estudiante debe cuidarlos como si fueran suyos.

## Las condiciones de infraestructura

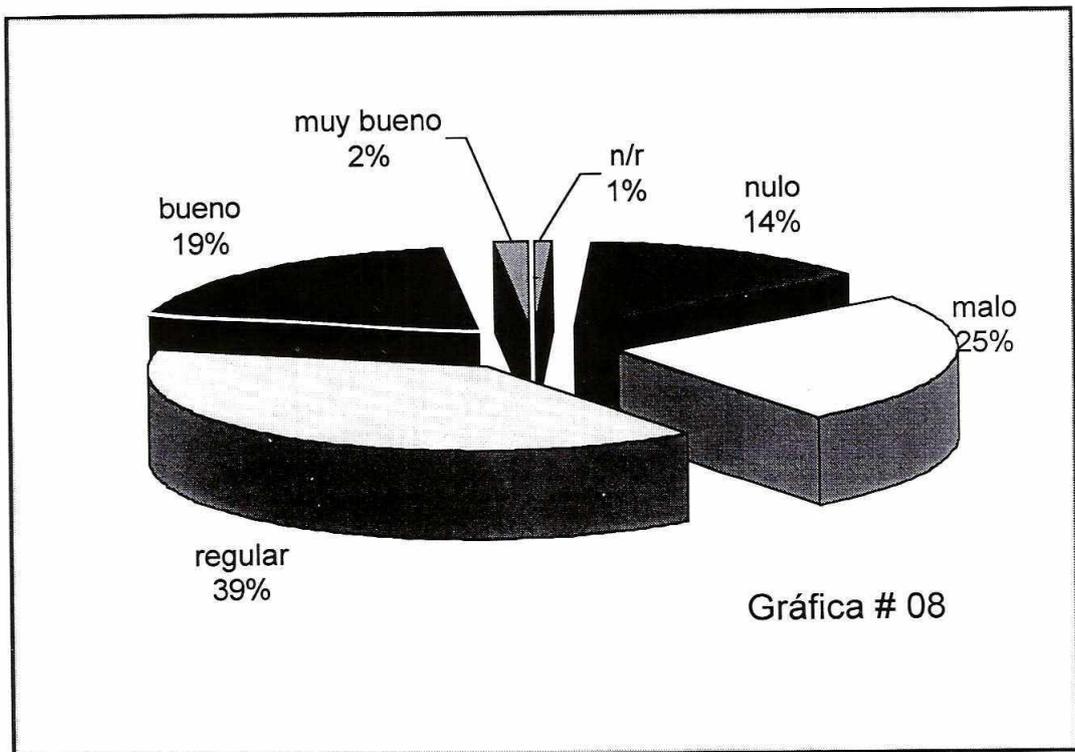
### CALIFICACIÓN PORCENTUAL

(Escala: 1 a 100 puntos)

CARRERA	CALIFICACIÓN
Turismo	57,1
Lingüística	56,9
Cs. de la Educación	53,3
Psicología	53,3
Filosofía	53,2
Historia	52,4
Literatura	50,2
Bibliotecología	39,0
<b>FACULTAD</b>	<b>51,8</b>

98

### DISTRIBUCIÓN PORCENTUAL DE LAS CALIFICACIONES



En el tema de infraestructura nos referimos al área de construcción, apropiado, para el uso de biblioteca. En este caso, son los estudiantes de la carrera de Turismo quienes califican mejor, a esto les siguen los estudiantes de Lingüística, Cs, de la Educación y Psicología, y posteriormente se encuentran los de Filosofía, Historia y Literatura. Los estudiantes de Bibliotecología asignan la calificación de reprobado.

Los estudiantes en mayoría asignan la calificación de “regular” el 39%, por otro lado asigna “malo” el 25%, “bueno” el 19%, “nulo” el 14% y “muy bueno” sólo el 2%. En general, el 60% aprueba la infraestructura de la biblioteca.

No se entiende la opinión de los estudiantes sobre este tema, ya que la biblioteca se encuentra ubicado dentro de un edificio nuevo, posiblemente la ubicación o distribución de los ambientes no sea adecuada.

## El sistema de iluminación de la sala de lectura

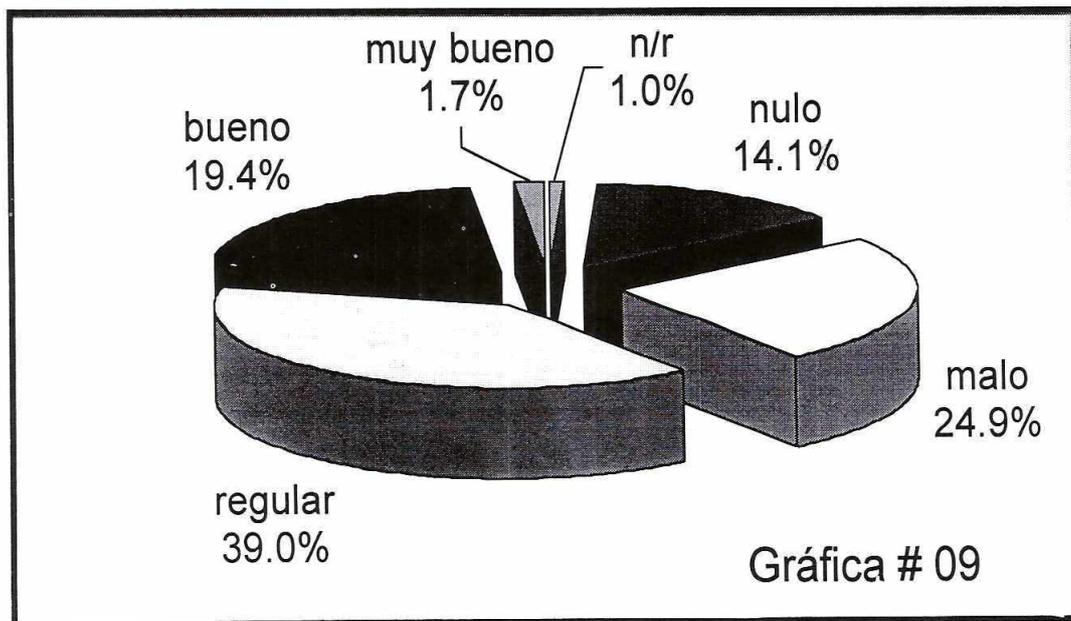
### CALIFICACIÓN PORCENTUAL

(Escala: 1 a 100 puntos)

CARRERA	CALIFICACIÓN
Lingüística	70,5
Cs. de la Educación	63,3
Literatura	62,4
Historia	62,4
Psicología	62,4
Filosofía	61,4
Bibliotecología	60,5
Turismo	59,3
FACULTAD	62,7

100

### DISTRIBUCIÓN PORCENTUAL DE LAS CALIFICACIONES



La luz natural o artificial, en ambos casos son de importancia a la hora de realizar una lectura, toda biblioteca debe contar con una buena iluminación. En este caso los alumnos de la carrera de Lingüística son los que mejor califican este servicio, les siguen los estudiantes de Cs. de la Educación, Literatura, luego vienen los de Psicología, Filosofía y Bibliotecología, en el último lugar se encuentra Turismo.

Los alumnos de la facultad en su mayoría, el 60 % está de acuerdo con la iluminación de la sala de lectura. El 40% dice que no. En general se aprueba el servicio.

Al parecer, no existe mayores problemas en cuanto a iluminación se refiere.

**El sistema de ventilación de la sala de lectura**

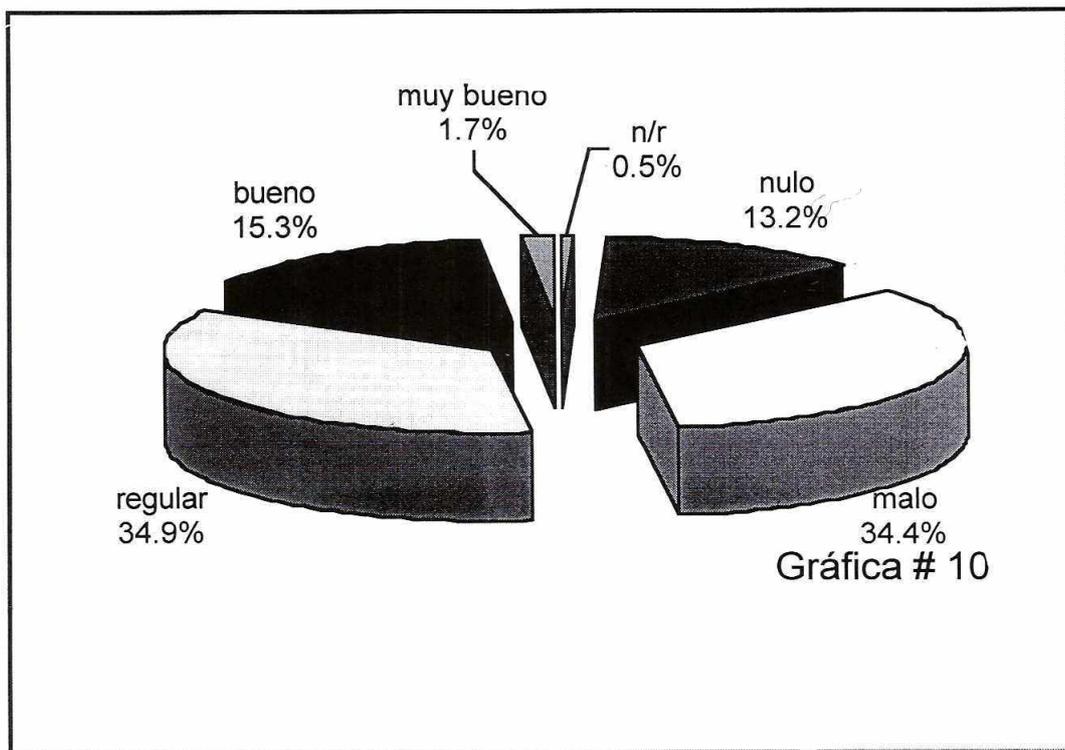
**CALIFICACIÓN PORCENTUAL**

(Escala: 1 a 100 puntos)

CARRERA	CALIFICACIÓN
Turismo	58,2
Psicología	53,7
Lingüística	52,5
Filosofía	51,9
Cs. de la Educación	49,0
Historia	47,6
Literatura	46,5
Bibliotecología	41,0
<b>FACULTAD</b>	<b>50,2</b>

102 |

**DISTRIBUCIÓN PORCENTUAL DE LAS CALIFICACIONES**



Otro de los aspectos que también tiene importancia en una biblioteca es la ventilación, sobre todo las salas de lectura debe estar libre de cualquier olor peor del humo del cigarrillo. Las carreras que da su aprobación son en primer lugar Turismo, luego Psicología, Lingüística y Filosofía. En cambio, los que no están de acuerdo son los estudiantes de las carreras de Cs. de la educación. Historia, Literatura y por último los de Bibliotecología.

Solamente el 52% de los estudiantes de la facultad aprueba las condiciones de ventilación de la sala de lectura, el resto lo reprueban. En términos generales, los alumnos de las diferentes carreras no aprueba ni reprueba el servicio.

Es necesario mejorar el sistema de ventilación, posiblemente instalando algunos extractores de aire.

## El sistema de registro de libros o fichero (manual)

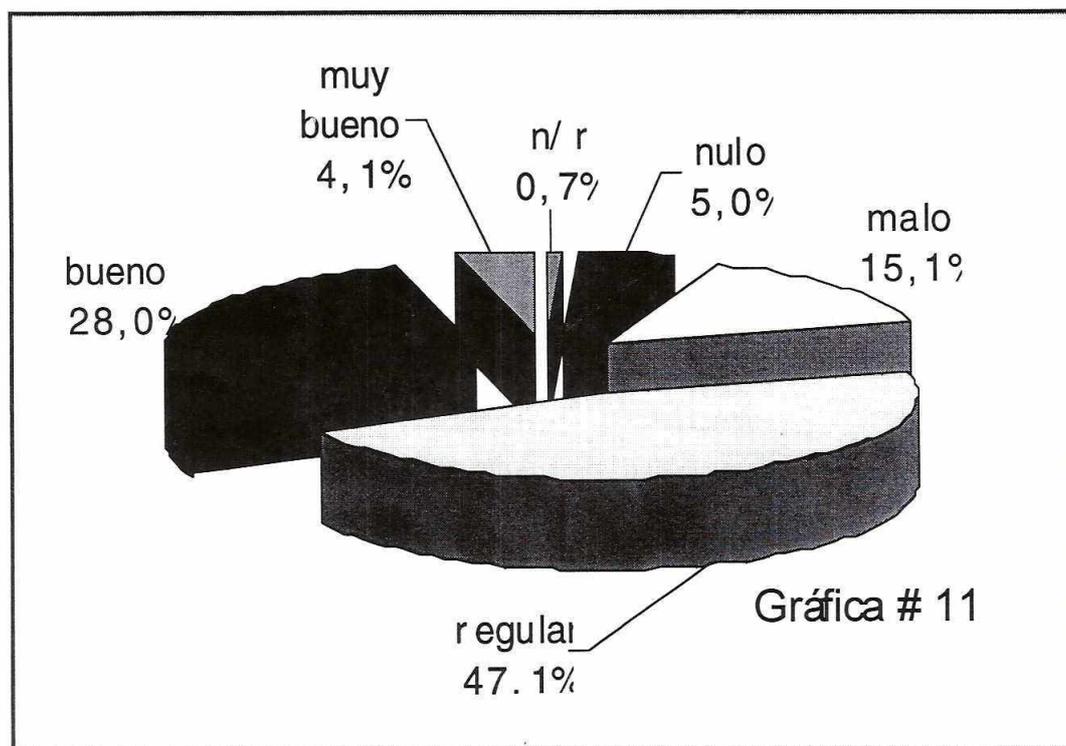
### CALIFICACIÓN PORCENTUAL

(Escala: 1 a 100 puntos)

CARRERA	CALIFICACIÓN
Lingüística	64,1
Cs. de la Educación	64,0
Bibliotecología	63,9
Turismo	62,5
Filosofía	61,0
Literatura	58,4
Historia	56,4
Psicología	54,9
FACULTAD	60,2

104

### DISTRIBUCIÓN PORCENTUAL DE LAS CALIFICACIONES



Si el nexo entre la biblioteca y el usuario es el fichero, entonces un buen sistema de registro es la mejor oferta de la biblioteca. En este caso, no se percibe dificultades en opinión de estudiantes de la facultad. Los estudiantes de las carreras de Lingüística, Cs. de la Educación, Bibliotecología, Turismo y Filosofía califican al fichero con nota mayor a 60 puntos. Mientras que, las carreras de Literatura, Historia y Psicología lo hacen con notas menores a 60 puntos.

Los estudiantes en su mayoría, el 79%, se inclinan por la aprobación de sistema de fichero de la biblioteca, solamente el 21% reprueba el servicio.

El uso manual del fichero de manera permanente produce deterioro en las mismas, puede ser esta la causa para que muchos estudiantes no estuvieran de acuerdo con el sistema.

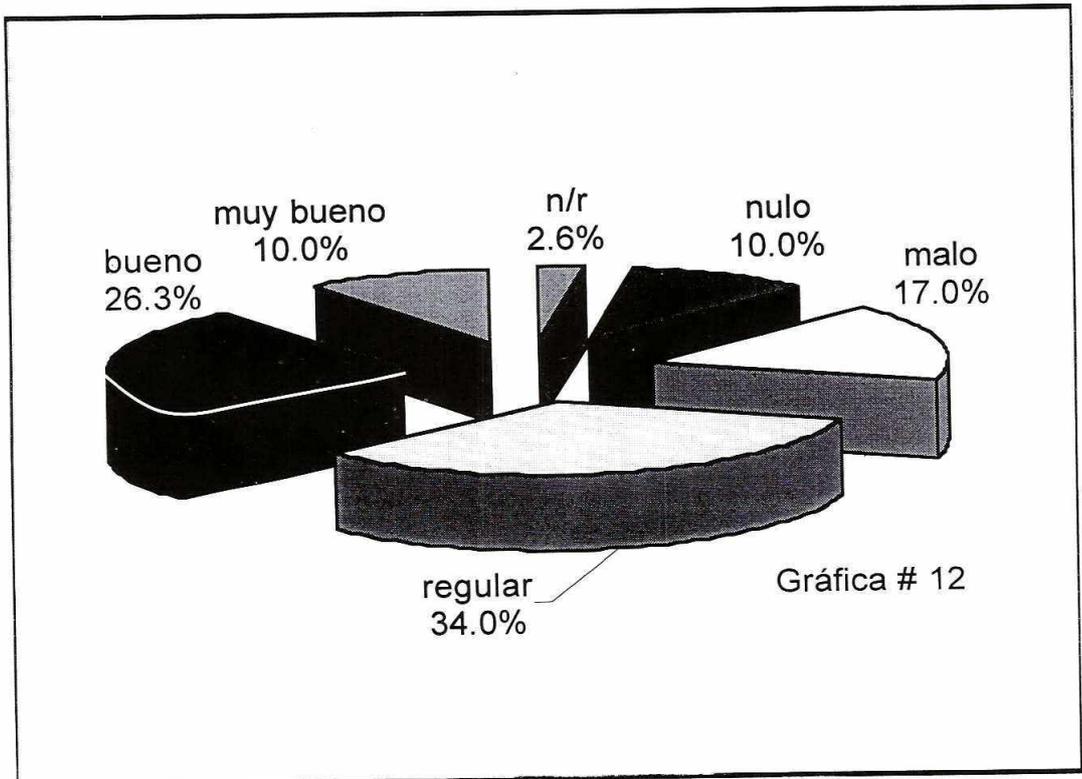
**La existencia de fichero electrónico**

**CALIFICACIÓN PORCENTUAL**

(Escala: 1 a 100 puntos)

CARRERA	CALIFICACIÓN
Bibliotecología	68,8
Filosofía	64,1
Cs. de la Educación	62,3
Historia	60,0
Literatura	58,8
Psicología	55,3
Turismo	54,3
Lingüística	52,9
FACULTAD	59,2

**DISTRIBUCIÓN PORCENTUAL DE LAS CALIFICACIONES**



Con uso del computador se han facilitado y agilizado la búsqueda de datos bibliográficos, su implementación en la biblioteca de la facultad muestra que los estudiantes de la carrera de Bibliotecología asignan mejor calificación, les siguen los de Filosofía, Cs. de la educación. Historia y literatura, más abajo se encuentran los de Psicología, Turismo y Lingüística.

Los estudiantes en mayoría el 70% se inclinan por la aprobación del fichero electrónico. Sólo el 30% lo reprobaban o no están de acuerdo con el servicio. En general el servicio de archivo electrónico obtiene una calificación de regular en la escala de Likert.

Una capacitación del uso del fichero electrónico a los usuarios sería más conveniente en los casos de desacuerdo, además de instalar terminales en las secretarías de los centros de estudiantes con el fin de descongestionar el poco espacio asignado para las terminales.

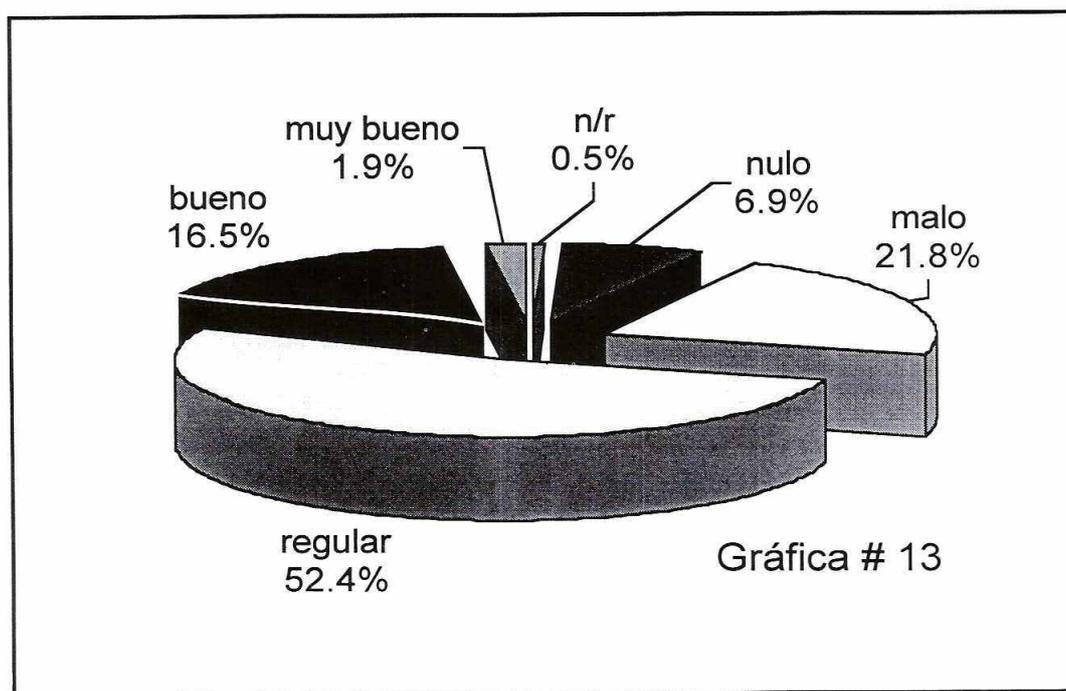
El estado de conservación de libros, textos, revistas u otro documento

**CALIFICACIÓN PORCENTUAL**

(Escala: 1 a 100 puntos)

CARRERA	CALIFICACIÓN
Lingüística	60,7
Turismo	57,9
Filosofía	57,6
Literatura	57,6
Cs. de la Educación	56,3
Psicología	54,9
Historia	54,8
Bibliotecología	42,0
<b>FACULTAD</b>	<b>55,1</b>

**DISTRIBUCIÓN PORCENTUAL DE LAS CALIFICACIONES**



Otro de los aspectos importantes es el mantenimiento y conservación de libros, textos, revistas y otros documentos. En este caso, son los alumnos de la carrera de Lingüística los que mejor califican el estado de conservación de los materiales, luego sigue los de Turismo, Filosofía, Literatura, Cs. de la Educación e Historia. En cambio los de Bibliotecología no solamente asignan una calificación baja, sino que reprueban el estado de conservación de los mismos.

Los estudiantes, en su mayoría se inclinan por la aprobación de la conservación de los libros y otros documentos y está cerca del 71%. El resto 29% no están de acuerdo.

La aplicación de nuevos sistemas de conservación sería bueno aplicar no solamente en esta biblioteca, sino en todas las bibliotecas de la universidad. Organizar una campaña conjunta para la conservación de todo libro o documento no sólo de la facultad sino de toda la universidad. El libro es también propiedad del estudiante, conservarlo es un deber.

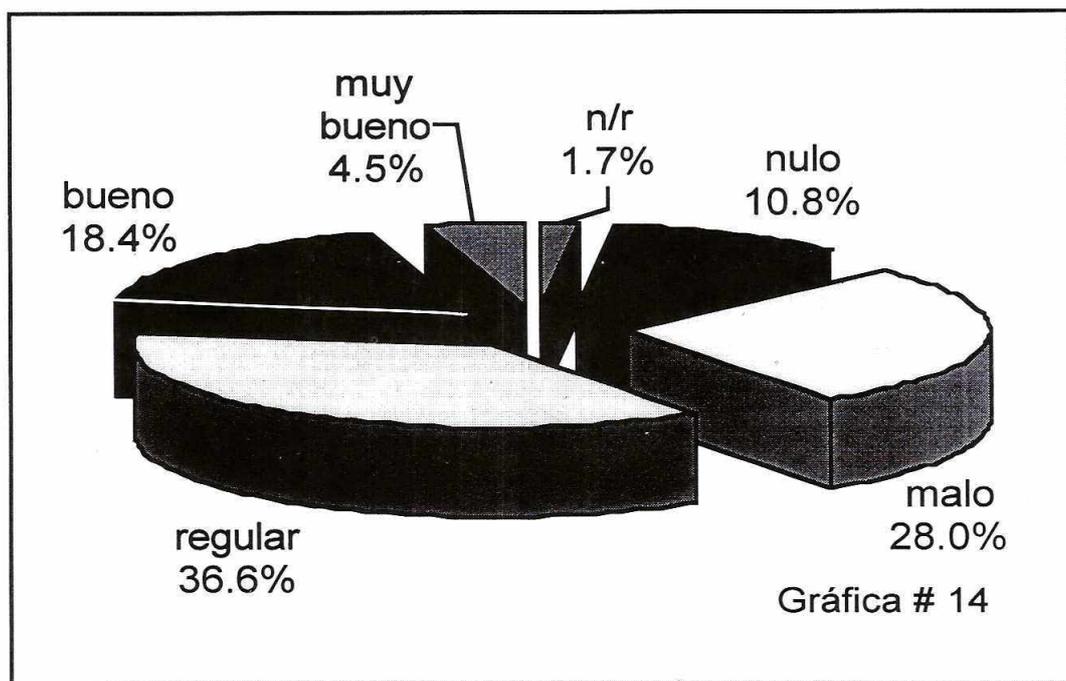
**La atención del servicio de préstamo por el personal**

**CALIFICACIÓN PORCENTUAL**

(Escala: 1 a 100 puntos)

CARRERA	CALIFICACIÓN
Filosofía	63,1
Turismo	56,1
Psicología	54,9
Lingüística	53,9
Historia	52,4
Cs. de la Educación	52,3
Literatura	50,2
Bibliotecología	42,9
FACULTAD	53,4

**DISTRIBUCIÓN PORCENTUAL DE LAS CALIFICACIONES**



El buen trato entre las personas no es una necesidad, sino más bien una obligación. Sobre todo, referido al tema de las relaciones humanas en la interacción empleado y usuario. En este caso, los estudiantes de la carrera de Filosofía asignan mejor calificación a la atención de los encargados de la biblioteca, le siguen los de Turismo, Psicología y Lingüística, un poco más abajo se encuentran los de Historia, Cs. de la educación y Literatura. En cambio los de la carrera de Bibliotecología no solamente asignan una calificación baja sino que la reprueban.

Cerca del 60% de los estudiantes de la facultad se inclinan por la aprobación del servicio por parte de personal administrativo. El 40% no está de acuerdo.

No está por demás hacer todas las recomendaciones del caso, para mantener las buenas relaciones no solamente en el trabajo sino más bien durante la interacción entre empleados y usuarios

## El tiempo de préstamo de libros a domicilio

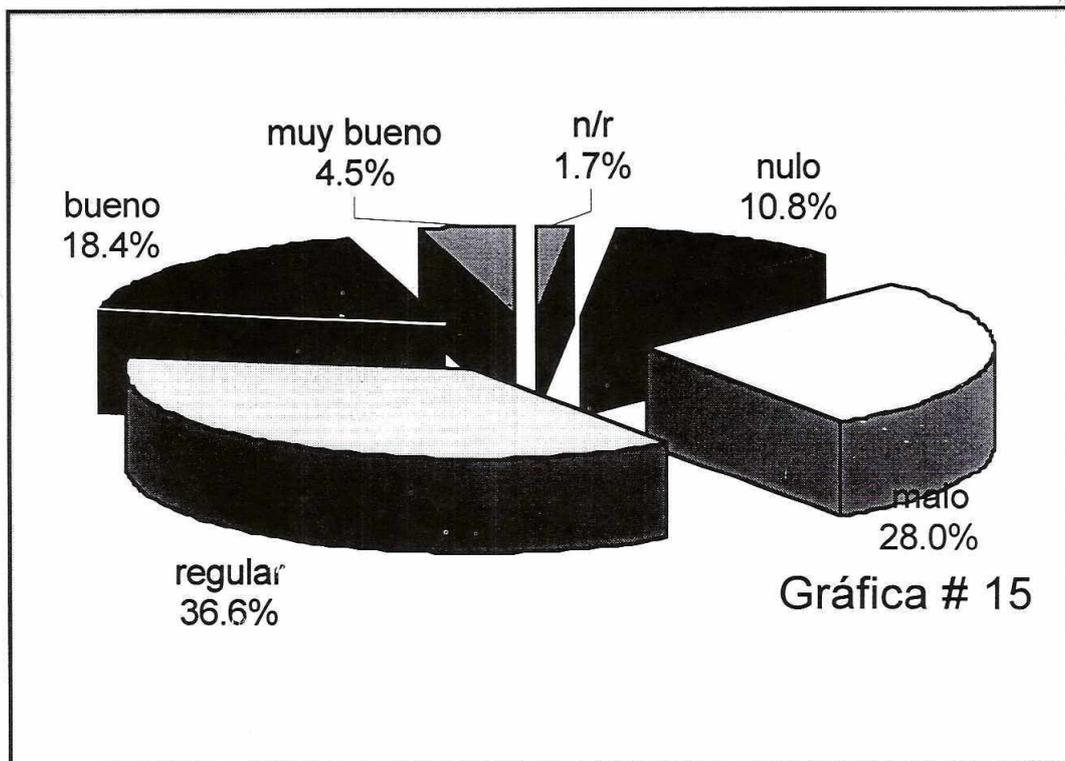
### CALIFICACIÓN PORCENTUAL

(Escala: 1 a 100 puntos)

CARRERA	CALIFICACIÓN
Filosofía	57,6
Bibliotecología	55,1
Cs. de la Educación	54,3
Turismo	54,3
Psicología	53,7
Lingüística	53,2
Historia	46,8
Literatura	45,7
FACULTAD	52,4

112

### DISTRIBUCIÓN PORCENTUAL DE LAS CALIFICACIONES



El sistema de préstamo de libros a domicilio no es sólo para aquellos estudiantes que trabajan en horas de atención de la biblioteca, sino para todos. En este caso, los estudiantes de la carrera de Filosofía, son los que mejor califican el servicio, les siguen los de Bibliotecología, Cs. de la Educación, Turismo, Psicología y Lingüística. Los estudiantes de Historia y Literatura no solamente asignan baja calificación al servicio, sino reprobaban el servicio.

Los estudiantes cerca del 60% se inclinan por la calificación de aprobado del sistema de préstamo a domicilio, sólo el 40% no está de acuerdo con el servicio.

Por las características propias de cada carrera, se debe mejorar el servicio de préstamo a domicilio, por otro lado los estudiantes beneficiados deben coadyuvar en el sistema cuidando y retornando a tiempo los documentos prestados.

## El horario de atención al público

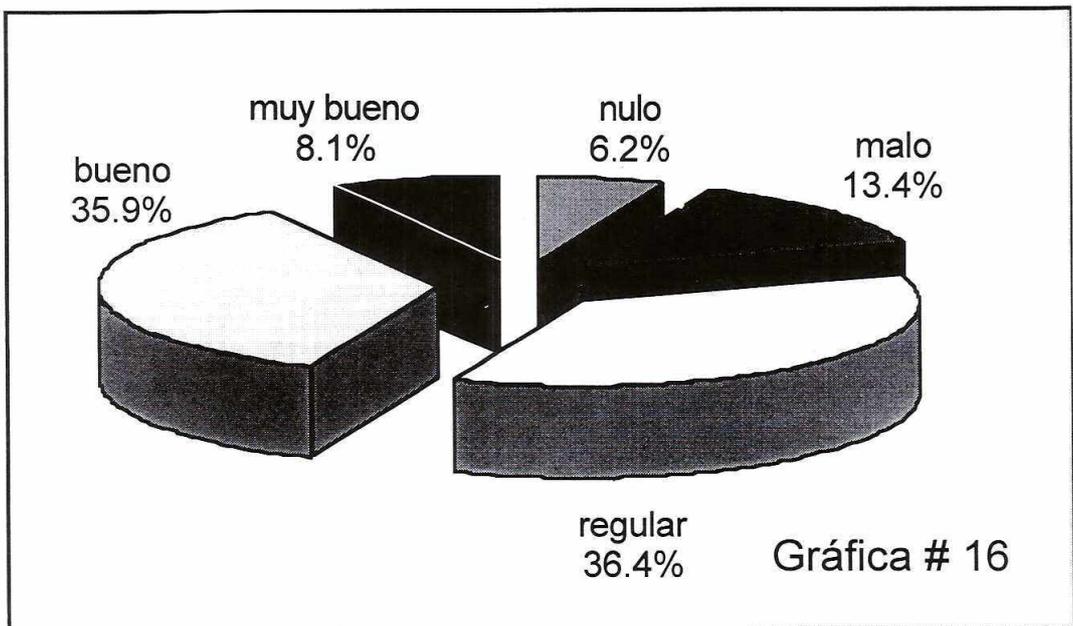
### CALIFICACIÓN PORCENTUAL

(Escala: 1 a 100 puntos)

CARRERA	CALIFICACIÓN
Filosofía	67,8
Historia	67,6
Cs. de la Educación	66,7
Bibliotecología	63,4
Lingüística	63,1
Psicología	62,7
Literatura	62,4
Turismo	59,9
FACULTAD	63,8

114

### DISTRIBUCIÓN PORCENTUAL DE LAS CALIFICACIONES



El horario de atención al usuario, depende mucho de las características de horario de clases y cantidad de estudiantes matriculados en cada una de las ocho carreras de la facultad. En este caso, los estudiantes de la carrera de Filosofía son los que mejor califican el servicio, les siguen los de Historia, Cs. de la educación y Bibliotecología, un poco más abajo se encuentran los de Lingüística, Psicología, Literatura y Turismo.

Los estudiantes en su mayoría, el 80%, aprueban el horario de atención de la biblioteca, sólo el 20% reprueban al servicio. En general los estudiantes de la facultad asignan una calificación al horario de atención de la biblioteca en algo más que regular.

No es necesario el cambio de horarios de atención, ya que la mayoría de los estudiantes están de acuerdo con el servicio.

## Conclusiones

La Universidad en su conjunto, en especial la facultad de Humanidades, está obligado a ofrecer una biblioteca de calidad al servicio no solo a estudiantes, sino también a docentes, investigadores, estudiosos y público en general. Una investigación como la presente nos permite identificar las debilidades y fortalezas de la biblioteca. Nos muestra además, la existencia de deficiencias, tanto en el apoyo administrativo como el financiero. En este sentido se llega a las siguientes conclusiones:

- De acuerdo con los resultados de la investigación evaluativa, en general los estudiantes de la facultad aprueban el servicio de la biblioteca con la calificación de regular. La mayoría de los mismos considera que los diferentes servicios que ofrece la biblioteca no se encuentran en un nivel óptimo de rendimiento.
- Los datos revelaron que la existencia de libros sugeridos tanto por docentes y como por la propia asignatura no satisfacen los requerimientos de los estudiantes, del mismo modo ocurre con la hemeroteca. La actualización y conservación de los libros se considera deficiente es menos que regular en opinión general de los estudiantes. Califican de malo la existencia de los medio audiovisuales.
- Las condiciones de infraestructura y de mobiliario no satisfacen las exigencias del usuario y es calificado de menos que regular. Por otro lado, sobre las condiciones ambientales de iluminación, silencio en la sala de lectura es algo más que regular, excepto en el caso de la ventilación que está por debajo de regular.
- El sistema de catalogación expresado a través de los ficheros, tanto el manual como el electrónico es probado con la calificación de regular en ambos casos. La atención al público es deficiente sobre todo el trato del personal administrativo, lo mismo ocurre con el sistema de préstamo de libros a domicilio. Lo único sobre saliente es el horario de atención al público donde se obtiene una calificación más que regular muy cerca de bueno.

## Recomendaciones

Una biblioteca como es el de la facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación, debe brindar un servicio de calidad al usuario. La recomendación general es mejorar los servicios de biblioteca, es decir, debe pasar de la calificación regular a bueno, que sea una unidad de información que satisfaga los requerimientos de los estudiantes, docentes y de cualquier usuario. El progreso de las bibliotecas depende en gran parte de la competencia y capacidad del bibliotecario que con el apoyo de las autoridades educativas, financieras de la UMSA, sin hacer de lado a los

centros de estudiantes, se puede lograr lo que en realidad debería ser una biblioteca de servicio. Se debe tener en cuenta que el principal objetivo de una biblioteca es el de apoyar a la información de estudiantes y docentes fortaleciendo el proceso de enseñanza y aprendizaje.

Es posible llegar a niveles óptimos de servicio con solamente tomar atención a los resultados de la presente investigación y regulando las actividades de la biblioteca. Por ejemplo, se puede:

- Crear un Comité de Selección y Adquisición de Material Bibliográfico en cada una de las carreras, en el que participen centros de estudiantes, docentes y jefes de carrera, con la finalidad de actualizar el fondo bibliográfico existente en la biblioteca y a la vez satisfacer las necesidades bibliográficas del usuario.
- No solamente se debe capacitar al personal sobre el manejo de la Biblioteca, sino que es posible realizar campañas de educación a favor del buen trato y conservación de los libros, y de comportamiento en la sala de lectura. Asimismo, se debe mejorar las condiciones ambientales de iluminación, ventilación y silencio en la sala de manera que la permanencia del usuario sea agrada.
- La evaluación del servicio de la biblioteca debe repetirse a fin de hacer un seguimiento a los indicadores obtenidos. Por otro lado, es también importante, promover otras investigaciones propias de la carrera, con la finalidad de que los alumnos puedan cursar la asignatura de estadística motivados. Finalmente, no solamente se debe agradecer el apoyo recibido de mis alumnos para la realización el presente artículo, sino también debo felicitar por la atención prestada en cada una de las clases y el entusiasmo demostrado por aprender la materia. Sigán adelante...

Milenka Alvarez P.  
Osvaldo Dorado L.  
Juan Cruz  
Arminda Mendoza  
Julieta Quino  
Eduardo Velásquez  
Lourdes Yaniquez  
Beatriz Tola

# Los zapateros en la Festividad del Gran Poder

## **I**ntroducción

Bolivia es un país que posee una inmensa riqueza cultural. Una de las expresiones culturales más importantes de la ciudad de La Paz y del País, es sin duda, "La Entrada Folklórica del Señor Jesús del Gran Poder", donde se combina lo religioso y lo pagano. Esta festividad es considerada patrimonio de los paceños. Se desarrolla anualmente en los meses de mayo o junio, con fecha movable.

El centro de origen de la entrada es el tradicional barrio de Chijini, custodio del lienzo de la Santísima Trinidad, y prolonga su recorrido hasta llegar al centro urbano de la ciudad.

La festividad del Gran Poder ha desarrollado una diversidad de relaciones socio-culturales y económicos, permitiendo el movimiento de sectores artesanales, como los zapateros, que se constituyen en depositarios y transmisores de cultura, aportando con mucho de su conocimiento y tradición a la conservación y fortalecimiento de la identidad boliviana.

Quizá para muchos no tenga valor, por que al final, es solo una pequeña parte del disfraz, que es utilizado en la festividad. Pero no es tan solo eso sino que los mismos tienen principios que responden a hechos culturales de larga data, que se manifiestan principalmente en el diseño, en el uso del material y principalmente la utilización de símbolos.

Es en este contexto que la presente investigación, que es un avance en el tema, busca rescatar y valorar una de sus expresiones artesanales sostén de la festividad, como son los zapateros que precisan de particular atención como "bien cultural", tanto en su elaboración y diseño de

---

<sup>1</sup> (Avance de investigación realizada en la materia de Patrimonio Cultural. Prof.: Freddy L. Maidana R.)

“botas y zapatos” con caña media y caña alta tanto para danzas pesadas como para las livianas y su posterior comercialización en festividades del Gran Poder, Carnaval de Oruro, Virgen de Urkupiña y otras que se desarrollan en las provincias, zonas y regiones de nuestro país.

Los zapateros al igual que los bordadores desarrollan sus actividades con expresiones simbólicas y gran colorido en la calle los Andes y la Avenida Kollasuyo de la ciudad de La Paz.

### **Breve historia de los zapatos**

Existen evidencias que nos enseñan que la historia del zapato comienza a partir del año 10.000 a.C., o sea, al final del periodo paleolítico (pinturas de esta época en cuevas de España y sur de Francia, hacen referencia al zapato). Entre los utensilios de piedra de los hombres de las cuevas, existen diversidad de éstas que servían para raspar las pieles, lo que indica que el arte de curtir el cuero es muy antiguo.

En los hipogeos (cámaras subterráneas utilizadas para entierros múltiples) egipcios, que tiene la edad entre 6 y 7 mil años, fueron descubiertas pinturas que representaban los diversos estados de la preparación del cuero y de los calzados.

120

En los países fríos, el mocasín es el protector de los pies y en los países mas calientes, la sandalia aún es más utilizada. Las sandalias de los egipcios eran hechas de paja, papiro o entonces de fibra de palmera.

Se sabe que apenas los nobles de la época poseían las sandalias. Incluso el faraón Tutancamon, usaba calzados como sandalias y zapatos de cuero más sencillo (a pesar de los adornos de oro ).

En **Mesopotania** eran comunes los zapatos de cuero crudo, amarrados a los pies por tiras del mismo material. Los coturnos (calzado Griego y Romano que llegaba hasta la pantorrilla, sujetándose por el frente con un cordón pasado por ojetes, calzado de suela de corcho con el objeto de aparecer más altos) eran símbolos de alta posición social.

Los **Griegos** llegaron a lanzar moda poniendo modelos diferentes para el pie izquierdo y derecho.

En **Roma** el calzado indicaba clase social y, los cónsules por ejemplo usaban zapatos blancos, los senadores zapatos marrones prendidos por cuatro cintas negras de cuero atadas con dos nudos, y el calzado tradicional de las legiones eran los botines que descubrían los dedos.

En la **edad Media** tanto los hombres como las mujeres usaban zapatos de cuero abiertos que tenían una forma semejante a zapatillas. Los hombres también usaban botas altas y bajas amarradas delante y al lado. El material más corriente era la piel de vaca, pero las botas de calidad superior eran echas de piel de cabra.

La padronización de la numeración era de origen inglesa. El rey Eduardo (1272-1307) fue quien uniformizó las medidas. La primera referencia conocida de la manufactura del calzado en Inglaterra es de 1642, cuando Thomas Penddltton proyectó 4000 pares de zapatos y 600 pares de botas para el ejército. Los movimientos militares de esta época iniciaron una demanda sustancial de botas y calzados.

A mediados del siglo XIX comienzan a aparecer las maquinas para auxiliar en la confección de calzados, pero solamente la máquina de costura pasó a ser accesible. A partir de la cuarta década del siglo XX, grandes cambios comienzan a sucederse en las industrias del calzado, como el cambio de cueros por gomas y también materiales sintéticos, principalmente en los calzados infantiles y femeninos.

La historia de los zapatos comienza desde la creación del hombre sobre la faz de la tierra ya que estos buscaron la forma de protegerse los pies contra el frío y los inviernos crudos que los acechaba y con eso no damos cuenta que la creación de zapatos no fue estudiada si no fue creada por la necesidad de protección.

A medida que transcurría el tiempo se dio importancia a la creación, ya que aparte de ser una necesidad se convirtió en una fuente de trabajo para muchas persona necesitadas.

### **Los zapateros y la Festividad del Gran Poder**

La festividad del Gran Poder desde su inicio allá por la década de los años de 1920 (S. XX), no había salido de su entorno geográfico hasta el año de 1975, año que rompen con el aislamiento y se apropian del espacio urbano perteneciente al centro de la ciudad de La Paz

A pesar de las influencias foráneas que la festividad ha sufrido, ésta sigue siendo el centro de atención, conservación de la tradición y constante difusor del patrimonio intangible de Bolivia; además de ser generador de un movimiento económico artesanal importante en nuestra sociedad.

En la tarea de la conservación y difusión del patrimonio se han sumado directa o indirectamente un sin fin de artesanos como los que confeccionan trajes (Sastres), bordadores, mascareros, sombreroeros, careteros, tejedores, zapateros y entre estos últimos los músicos, diseñadores y otros.

Los **zapateros**, artesanos por naturaleza están dedicados a la fabricación de botas para los morenos, caporales, chinas, diablada, lo hacen por tradición, y vocación creando diseños, formas, tamaños, contribuyendo de esa manera al engrandecimiento del acervo cultural Boliviano. La economía no esta al margen, el movimiento que realizan es sinónimo de apertura de fuentes de trabajo, en muchos casos eventuales, cuando se trata de atender festividades, como por ejemplo: Villa Victoria, 16 de Julio, 8 de Diciembre, 3 de Mayo, etc.

### **Los zapateros Organizados**

La investigación nos permitió observar que los zapateros están organizados. Una de las primeras asociaciones, en el que los zapateros están organizados, fue fundada a nivel general de artesanos el 19 de marzo de 1996, con la siguiente sigla "AMABA" (Asociación mixta de artistas bordadores autodidactas)

La misma, pasado un tiempo, se dividió en diferentes especialidades, nos referimos con exclusividad a los zapateros que organizaron la Asociación llamada "PROCAFOL" (productores en calzados folklóricos) fundada el 25 de Octubre de 1996.

Por la informaciones recogidas nos enteramos que uno de los primeros creadores y diseñadores de zapatos folklóricos fue el Señor Luis Gutiérrez quien diseño la mayor parte de zapatos y botas.

Actualmente el presidente de la Asociación es el Señor Efraín Cusi, presidente de la misma.

### **Materiales utilizados en los diseños de los zapatos**

El material que usan los zapateros en la construcción de zapatos es el cuero de cebú o de vaca, no son los únicos sino también esta el sintético como la cuerina blanca; así mismo están las telas como el terciopelo alicrado y otras del color que son necesarias.

Las suelas al igual que las tapillas que forman el taco de la bota no están ausentes. En la ornamentación se usa lentejuelas o figuras y adornos ya hechos. Los cascabeles es empleado generalmente para ornamentar las botas de caporal; flecaduras y chinchas para las botas de moreno. En general el material puede ser diverso influyendo para ello la economía y el diseño del producto

### **Herramientas**

Los zapateros utilizan maquinaria industrial, conocida más comúnmente como "maquina de coser" ésta sirve para costurar, unir las piezas del corte de zapatos y botas. Hay otras herramientas que son más sencillas como el cuchillo, la plancha,

lámina metálica donde se corta el cuero, moldes para calzado o botas, piedra esmeril con base de madera que sirve para afilar los cuchillos, paulina, maquina para pulir la planta de los zapatos y botas, martillos, pinzas, punzones, saca hormas, clavos, tachuelas, hilos especiales, agujas especiales y otros.

### **Procesos de construcción de zapatos y botas**

**Modelado:** creación, elaboración y acompañamiento de los modelos en el proceso de fabricación;

**Depósito:** recibimiento, almacenamiento, clasificación y control del cuero y otros materiales;

**Corte:** Corte de las diferentes piezas que componen la cabellada (parte superior del calzado). En el corte se utilizan cuchillas especiales y/o balancines de corte que presionan los moldes metálicos en la superficie del cuero y otros materiales;

**Chanfración:** Preparación del cuero para recibir la costura;

**Costura:** Unión de las partes que componen la cabellada. En muchas empresas este sector se encuentra subdividido en preparación, chanfración y costura;

**Prefabricado:** Fabricación de solados, tacones y plantillas. En muchas empresas no existe este sector, pues hay fábricas que se especializan en la producción de estos materiales;

**Distribución:** es el control del volumen de la producción y la que hace la revisión de la calidad de los materiales y enseguida los distribuye para los sectores de montaje y acabamiento;

**Montaje:** Conjunto de operaciones que une la cabellada al solado;

**Acabamiento:** Operaciones finales relacionadas a la presentación del calzado como: el escobado, la pintura y la limpieza;

**Montaje y acabamiento:** en algunas empresas estos dos sectores son organizados en línea de montaje, o sea, los puestos de trabajo son colocados en línea; y el producto en elaboración se va incorporando a las operaciones parciales de cada trabajador, hasta que al final de la línea, el producto resulta acabado;

**Expedición:** Embalaje, empaquetamiento y envío al mercado de destino.

## Construcción de botas de caporal

Para construir una bota se necesita materiales como cuero o cuerina, moldes especiales preparados en cartón y lata, para dibujar encima el cuero y proceder al corte, luego se cuele la tela al cuero con clefa y se coloca cierres, para posteriormente costurar todas las piezas sueltas.

Otra de las etapas es dar forma al zapato utilizando para ello la horma de madera, concluida la tarea, inmediatamente se prepara la suela y el taco que es incorporado al conjunto con tachuelas, clavos y cola, se espera unas horas para que seque todas las partes coladas.

La última etapa de la construcción de la bota consiste en recibir los adornos de cascabeles y otros pequeños adornos.

## Medidas de las botas utilizadas en la Festividad del Gran Poder

Aquí tenemos algunas medidas:

**ACHACHIS GALAN.**- Son botas que se realizan a pedido y al gusto del cliente, mide 40cm de alto, de caña baja.

**POLLERINES** Miden 20 cm de alto y son preparadas en diferentes medidas de pie y diferentes colores y se realiza al gusto del cliente.

**ACHACHIS.**- Mide 25 cm de alto y se realiza al gusto del cliente. (cuero o cuerina).

**CHOLITA PACEÑA.**- La construcción del zapato depende de la estatura del cliente.

**TARIJEÑAS.**- Miden según el número de pie.

**CAPORALES.**- Mide 54 cm de alto y sus colores son el rojo, blanco, o negro con blanco.

## Conclusión

La presentación de este avance de investigación nos hace comprender que detrás de cada objeto se construye una serie de símbolos que hace la cultura y la tradición de nuestro pueblo aún se mantenga. Eso significa que cada objeto contiene información que tiene que ser procesada para que llegue a los que vienen tras nuestra generación.

Por lo tanto detrás de cada objeto que hace al conjunto del disfraz, del patrimonio Tangible e Intangible hay un bien patrimonial que se constituye en el soporte de información, y detrás de ello hay todo un pasado, una tradición, de una cultura o de una familia.

Finalmente la tarea que desempeñan los zapateros no solo es de creación o construcción de botas o zapatos sino es una labor que sobrepasa el simple hecho artesanal, el de expresar lo artístico, lo tradicional que llevan en la sangre, pretendiendo dejar sus huellas a través del tiempo en lo más profundo de nuestras tradiciones culturales exhibiéndolas en cada festividad sus motivaciones.

Esta tarea debería ser valorada no solo en nuestro medio social, ya que ellos no tienen promoción externa ni interna, quedando como único espacio de expresión las festividades que se realizan en diferentes ciudades de nuestro país.

*La Paz, julio del 2001*

## **Bibliografía**

COSTAS ARGUEDAS, José Felipe

“Diccionario del Folklore Boliviano”, 1975.

PAREDES CANDIA, Antonio

“De la Tradición Paceña”, 1985

BEARD, Tyler; ARNDT, Jim

*Art of the Boot*. USA, Gibbs-Smith Publisher, 1999.

O'HARA, Georgina

*The Encyclopedia of Fashion*. London, Thames and Hudson, 1989.

O'KEEFE, Linda

*Zapatos. Un tributo a las sandalias, botas, zapatillas....* Barcelona, Konemann, 1997.

PERIODICOS:

El Diario, La Razón, Presencia.- junio, julio 2000-2001

“Todos de este año, con el tema sobre la fiesta del Señor Jesús del Gran Poder

INTERNET:

[www.Google.com](http://www.Google.com), [www.yahoo.com](http://www.yahoo.com)

Heydi Ramirez,  
Genarc Valdivia,  
Jhonny Huanca,  
Delvy Tuno,  
Juana Mamani,  
Filemón Morales,  
Mariel Quispe

# Los carros alegóricos

## **I**ntroducción

La presente investigación no es más que un avance, que trata de ver la cara oculta de las comparsas, donde indefectiblemente los participantes son los artesanos, depositarios de la cultura de nuestro pueblo.

Bolivia es poseedora de una riqueza cultural incalculable en lo espiritual, social y material que se expresa en una extraordinaria gama de manifestaciones tangibles e intangibles.

Una de las expresiones que hemos decidido estudiar es aquella referida a los “Cargamentos” más conocido en nuestros días como “Carros Alegóricos” que son en realidad la representación del conjunto de conceptos filosóficos, éticos y religiosos de una sociedad que muestra en la ornamentación concepciones históricas y costumbres que van íntimamente ligados con el pensar y sentir de la cultura de nuestro pueblo.

El análisis del pasado nos ha permitido lograr una visión clara del verdadero significado de cargamento, que en su inicio utilizó la bestia: mula, asno o buey, como medio de transporte de la platería nacional y muestra de un ayer colonial, hecho de esclavitud, y de ofrenda a la Virgen, con un decorado de la más fina platería, reflejo de fortuna y bienestar del “pasante”.

La ciudad de La Paz es un área donde se realizan diversas festividades, como ser: la fiesta de Señor del Gran Poder, San Pedro, San Antonio, Virgen del Carmen, y otros en el que la presencia del carro alegórico es parte importante. Si bien esta expresión se luce en las festividades patronales, el lugar donde se construye y mantiene la tradición se encuentra en la zona populosa de la Los Andes, sector que por

---

\* Investigación realizada en la materia de Patrimonio Cultural.  
Prof.: Freddy Maidana

tradicción es netamente artesanal. Los artesanos bordadores de este sector nos han ayudado notablemente en la realización del avance de investigación, por que uno de los mayores inconvenientes por el que hemos tropezado ha sido la falta de información sobre el tema.

### **Los cargamentos**

El denominativo de cargamento se da al conjunto de mercancías u objetos que son cargados en el lomo de un animal. Revisando la historia nos encontramos con diversas expresiones.

### **Los cargamentos en el departamento de Oruro**

En la década de los años 40 el carnaval Orureño presentaba dos tipos de entradas. El sábado de Carnaval se caracterizo por el ingreso de comparsas de artesanos y trabajadores de fabricas, ferrocarriles y los famosos carniceros, verdaderos pioneros de la diablada tradicional y otra entrada se programaba para el domingo, en ella participaban los jóvenes de la alta sociedad, quienes engalanaban sus carrozas y vestían a la usanza europea, con derroche de trajes, por que la diferencia estaba en el buen gusto en la elección del disfraz y mostrar las bondades de refinamiento. Entre ambas expresiones el espectáculo más esperado era el día sábado, que por su devoción a la patrona de Oruro, sumaba centenares de disfrazados.

128

Lo destacable del sábado era la presencia de los cargamentos de plata, que generalmente estaban en el lomo de una mula, asno o buey. Aquello no era una forma de presumir la fortuna familiar, sino simbolizar un pasado colonial hecho de esclavitud y dolor, y al mismo tiempo representaba la ofrenda a la virgen.

La plata del Cerro Rico y las otras minas, habían tomado formas de ornamentos caseros para deslumbrar al visitante.

### **Los cargamentos en el departamento de La Paz**

El desarrollo de las fiestas patronales en la ciudad de La Paz tuvo su propia característica. Las distintas denominaciones que recibían los pasantes no eran más que la forma de organización que asumían en la organización de la comparsa convirtiéndose en algo importante al momento de recibir la adhesión y el reconocimiento de la sociedad.

El alférez era el encargado de hacer los cargamentos, se los llamaba así, antes y aún en la actualidad, en las comunidades se los conoce con ese nombre. Estos eran por lo general corregidores o patrones más renombrados, Jil'akata, Mallku que organizaban la fiesta en honor a sus dioses, dándole una representación más espiritual, en agradecimiento a la Pachamama por los productos cosechados.

## **Símbolos sagrados**

Los símbolos comúnmente utilizados era la llama, animal sagrado de gran valor espiritual, que aún se mantiene en las comunidades del altiplano paceño. Los animales como la llama, mula, asno, buey, eran utilizados para cargar tejidos y la cosecha: papa, maíz, oca, y otros, que eran lucidos en las fiestas originarias siempre en agradecimiento a:

Alax pacha – cielo

Aka pacha – la tierra y el producto

Manka pacha – el hombre debajo la tierra

De esas épocas a la actual las formas de presentación de los cargamentos ha cambiado. El avance de la tecnología ha hecho que los automóviles desplacen en gran manera al transporte originario. La presencia de éste instrumento de transporte tiene un valor material importante para el pasante u organizador de la fiesta.

## **Los carros alegóricos**

La modernidad de los motorizados tomó las calles y ya no son animales los que transportan platería sino automóviles cubiertos de aguayos, tejidos y cintas de multicolores. Las comparsas ajenas a la tierra originaria continuarán mostrando las innovaciones que el tiempo exige, pero aquella simbología de abundancia perdida, de esclavitud moderna y de riqueza saqueada continuará invariable aún en el pórtico de una nueva centuria.

129

Las piezas de plata labradas a mano y de una alta orfebrería actualmente son expuestas en vehículos sobre telas de aguayo. Los devotos de los santos preparan cada año vistosos arcos con platería fina y joyas muy bien logradas por hábiles orfebres que hacen objetos de uso doméstico y ajuar de la casa.

## **Componentes del carro alegórico**

Los elementos ornamentales que componen el carro alegórico están hechos de plata, los cuales se observan en las distintas festividades que se realizan a lo largo de nuestro territorio. Esos son los siguientes:

- a) Elementos de cocina: platos, cucharas, cuchillos, tenedores, tazas, tazones, calderas, jarras, ollas, cafeteras, teteras.
- b) Elementos zoomorfos, animales originarios del altiplano: el quirquincho, la llama, cabeza de toro o buey.
- c) Elementos artesanales:  
Muñecos pequeños disfrazados de acuerdo a la danza que representan.  
(Cullawada, morenada, llamerada, tinkus, etc. )

Los tejidos están representados por el aguayo o awayo, sobre los que se colocan monedas antiguas con cintas multicolores.

### **La Fiesta del Señor del Gran Poder**

La fiesta de la imagen de la Santísima Trinidad, se efectúa en el antiguo barrio de Chijini, de la ciudad de La Paz, sede del gobierno y primera urbe boliviana. Este barrio, tradicional en la historia paceña, aproximadamente hasta el año treinta de nuestro siglo, era conceptuado como el centro nocturno de diversiones populares. Fue el barrio prohibido, ahí estaban asentadas las chicherías, cantinas u bares donde se expedían bebidas alcohólicas, todos días y a cualquier hora del día o de la noche.

El sitio, que entonces correspondía a los aledaños citadinos, lentamente fue poblándose de gente obrera, más tarde se urbanizó, y hoy día es uno de los barrios más populosos y progresistas. Aquellas casas de juerga quedan sólo en el recuerdo de sus viejos moradores, y por el contrario han erigido un bellísima capilla, donde veneran la imagen de la Santísima Trinidad, imagen pintada en tela no tiene firma de autor ni fecha que otorgue el rastro de su antigüedad. Sólo se sabe que esta llegó a la zona en la década de los años 20 (S. XX)

130

Corría el año 1922 cuando la imagen visitó el barrio de Chijini. Por olvido de los antiguos devotos de la ciudad, quedó mucho tiempo en poder de un vecino de Chijini. Quien la retuvo en su casa y organizó la fiesta para el 5 de junio refrendando de este modo la propiedad para el barrio. Al año siguiente se reunió el vecindario y dio más seriedad y realce a la fecha, nombrando el primer Preste, quedando definitivamente desde ese entonces como en propiedad del barrio de Chijini.

### **La fiesta, el preste sus obligaciones y la importancia del carro alegórico**

El preste tiene la obligación de organizar la fiesta e invitar a la junta de vecinos que colaboran con arcos hechos de aguayo y ornamentados con platería.

Las personas invitadas son atendidas con comida, bebida abundante y baile, también se encargan de presentar el carro alegórico. El día de la fiesta se realiza la entrada de los carros alegóricos que es un desfile suntuoso de carros tapizados por fuera con aguayos, donde se expone platería labrada, objetos artísticos de diversa índole, trabajos en oro y joyas finísimas. Es motivo de orgullo para el preste que en su año se hagan demostraciones de mayor riqueza que la anterior, lo que significa que el carro alegórico para ellos tiene una representación netamente material en la cual el pasante se muestra como una persona adinerada, que buscan reconocimiento social.

De la misma forma en que el preste es nombrado organizador de la comparsa, de igual manera éste se encarga de nombrar, con dos o tres meses, de anticipación a los padrinos para el arreglo del carro alegórico.

En muchas de las veces los padrinos suelen contratar los servicios de los bordadores de calle de Los Andes para el arreglo del carro alegórico. Algunos de los padrinos el arreglo lo hacen personalmente, fletando platería como monedas, cubiertos, bandejas, etc.; otros objetos como llamas, quirquinchos, muñecas, aguayos y finalmente la movilidad que suele ser propiedad del padrino.

Para muchos de los padrinos esta ayuda se convierte en “ayni” (ayuda mutua que se prestaban dos o más persona en el trabajo) o de “minka” (trabajo de reciprocidad), “yo hago por ti lo que tú harás por mí, esto significa que si el padrino presta su colaboración espera que él sea colaborado de la misma forma.

El costo del alquiler o flete del cargamento por 24 horas fluctua en la suma de 70 a 100 Bs.

### **Los estandartes**

En la década de los años 70 u 80 aún se usaban carros alegóricos en la entrada de la fiesta del Gran Poder, posteriormente pasados los años éstos están siendo reemplazados por los estandartes, lo que vemos hoy en día. El estandarte es una verdadera obra de arte del bordado con decoraciones únicas, representando a la danza respectiva: cullawa, morenada, llamerada, tinkus, caporales.

### **Conclusiones**

131

En el avance de esta investigación hemos observado que el cambio que se va suscitando es la forma de sentir y manifestar los sentimientos de las distintas generaciones en la representación del cargamento o carro alegórico en sus diferentes dimensiones, que aún late en la sociedad.

Es menester que lo bueno perdure, mirando con amplitud de espíritu el sentimiento de los distintos ámbitos del territorio nacional. Tomemos en cuenta cada parte de nuestro genuino patrimonio en todas y cada un de sus manifestaciones que son la patria del mañana sin olvidar que “un pueblo sin tradición es un pueblo sin alma”.

### **Bibliografía**

- Monografía de Bolivia Tomo II
- Biblioteca del Sesquicentenario de la República. 1975.
- Bolivia Mágica. Hugo Boero Rojo. Tomo II.
- A.F.C.O. Asociación de conjuntos folkloricos de Oruro 1999
- Asociación Los Señores del Gran Poder
- Entrevistas a artesanos bordadores de la calle Los Andes.

Oscar Wilde

Escritor Inglés

Hay que  
leer\*  
o no leer

L

os libros pueden ser muy cómodamente divididos en tres clases:

1° **Los libros que hay que leer**, como las *Cartas*, de Cicerón; Suetonio; las *Vidas de los pintores*, de Vassari; la *Autobiografía*, de Benvenuto Cellini; sir John Mandeville, Marco Polo, las *Memorias* de Saint-Simon, Mommsen, y (hasta que tengamos otra mejor) la *Historia de Grecia*, por Grote.

2° **Los libros que hay que releer**; como Platón y Keats en la esfera de la poesía, los maestros y no los artesanos en la esfera de la filosofía, los videntes y no los *sabios*.

3° **Los libros que no hay que leer nunca**, como las *Estaciones* de Thomson; todos los *Santos Padres*, excepto San Agustín; todo John Stuart Mill, excepto el *Ensayo sobre la Libertad*; todo el teatro de Voltaire, sin excepción alguna; la *Inglaterra*, de Hume; todos los libros de argumentación y todos aquellos en que se intenta probar algo.

La tercera clase es, con mucho, la más importante. Decir a las gentes lo que **deben leer** es generalmente inútil o perjudicial, porque la apreciación de la literatura es cuestión de temperamento y no de enseñanza.

No existe ningún manual del aprendiz del Parnaso, y nada de lo que se puede aprender por medio de la enseñanza vale la pena de aprenderse.

Pero decir a las gentes lo que *no deben leer* es cosa muy distinta, y me atrevo recomendar este tema a la comisión del proyecto de ampliación universitaria.

---

\* Tomado de Obras Completas. Madrid : Aguilar, 1945

Realmente, es una de las necesidades que se dejan sentir, sobre todo en este siglo en que vivimos, en un siglo en que se lee tanto, que ya no tiene uno tiempo de admirar, y en que se escribe tanto, que ya no tiene uno tiempo de pensar.

Quien escoja en el caos de nuestro modernos programas los *Cien peores libros* y publique su lista, hará un verdadero y eterno favor a las generaciones futuras.

**Idolina Flores Rodríguez**

Secretaria Ejecutiva

Centro de Estudiantes de Bibliotecología

**Tesinas y  
tesis  
defendidas  
en la  
carrera de  
Bibliotecología  
y Ciencias  
de la  
información  
(1970-2001)**

**B**reve reseña histórica de la carrera

Nuestra Carrera se creó el 7 de diciembre de 1970 con el nombre de Escuela de Bibliotecología, dependiente de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Mayor de San Andrés. Sin embargo sus actividades empieza a desarrollarse a partir de enero de 1971.

La primera etapa, de inicio, no duró por mucho tiempo, puesto que en agosto de 1971, a causa de un golpe militar, la Universidad Mayor de San Andrés fue cerrada, quedando paralizadas todas sus actividades académicas. Éstas se reinician en enero de 1972 con sólo dos estudiantes. A partir de ese año comienza la verdadera historia de la actual Carrera de Bibliotecología y Ciencias de la Información.

En esta etapa de consolidación, la Carrera sólo ofrecía el título académico de Técnico Superior, el cual era obtenido por medio de la elaboración, presentación y defensa de una Tesina. El año 1986, bajo la dirección del Profesor Luis Verástegui y mediante resolución del Honorable Consejo Universitario, la Carrera quedó autorizada para extender el título de Licenciatura a todos los estudiantes que después de haber concluido el nuevo plan de estudios, presentaran y defendieran la Tesis de grado. En la actualidad, la Carrera, además de la Tesis, cuenta con otras modalidades de titulación para optar la licenciatura: examen de grado, proyecto de grado y trabajo dirigido.

A continuación se presenta una lista detallada de todos los estudiantes titulados en nuestra Carrera a lo largo de su historia, poniendo un especial énfasis en los trabajos presentados para la obtención del respectivo diploma académico.

**TITULADOS EN LA CARRERA DE BIBLIOTECOLOGÍA Y CS. DE LA INFORMACIÓN, GESTIONES 1980 AL 2001**

<i>POSTULANTE</i>	<i>TESIS O TESIS A</i>	<i>TÍTULO</i>	<i>FECHA</i>
Asbún, Eliana; Verónica Sánchez	Tesina	PRODUCCIÓN INTELLECTUAL EN LA UMSA	
Vildoso A. Magali Patricia Castillo	Tesina	METODOLOGÍA DE UN CATÁLOGO GENERAL APLICADO A UNA ESPECIALIDAD	1980
Liendo Kalaff, Carmen	Tesina	LA EDUCACIÓN NO FORMAL Y LA INFLUENCIA DE LAS BIBLIOTECAS	1980
Zelaya, Teresa	Tesina	CATÁLOGO COLECTIVO DE PP. DE BIBLIOTECAS ESPECIALIZADAS EN LA PAZ EN CIENCIAS DE LA TIERRA, MINERÍA Y, METALURGIA	1980
Villagómez Paredes, Cecilia	Tesina	APORTE A LA HISTORIA DE LAS BIBLIOTECAS EN BOLIVIA	26 - nov - 1980
Tejerina Cisneros, Luis	Tesina	ÍNDICE ANÁLITICO DEL BOLETÍN DE LA SOCIEDAD GEOGRÁFICA "SUCRE"	feb - 1982
Hinojosa Guillén, María Eugenia	Tesina	APROXIMACIÓN DESCRIPTIVA AL SISTEMA Y FONDO NACIONAL DE INFORMACIÓN PARA EL DESARROLLO (SYFNID)	1982
Iturri Muñoz Reyes, Carmen	Tesina	LAS BIBLIOTECAS PARTICULARES EN LA CIUDAD DE LA PAZ	1982
Tancara Quispe, Constantino	Tesina	CENTRO DE DOCUMENTACIÓN EN MINERÍA Y METALURGIA	1982
Arteaga Fernández, Fernando	Tesina	EL SISTEMA NACIONAL DE BIBLIOTECAS	1983
Morales Bellido, Hugo	Tesina	TESAURO GEOLÓGICO PARA BOLIVIA	1985
Rivero Flores, María René	Tesina	DIRECTORIO DE PUBLICACIONES SERIADAS UNIVERSITARIAS BOLIVIANAS	13 - feb - 1986
Chino Choque, Pedro A.	Tesina	CONTRIBUCIÓN AL CONOCIMIENTO ACTUAL DE LA BIBLIOTECA PÚBLICA EN BOLIVIA	23 - abr - 1986

Martínez Quinteros, María A	Tesina	BIO-BIBLIOGRAFÍA DE IGNACIO BUSTILLO ( 1895 - 1928 ) CHAUIPI PPUNCHAIPI TUTAYARQA ( A MEDIO DÍA ANOCHECIÓ )	13 - jun - 1986
Aramayo Gómez, Arzil	Tesina	LAS BIBLIOTECAS ESCOLARES DEL SERVICIO NACIONAL DE EDUCACIÓN TÉCNICA	04 - nov - 1986
Gutiérrez Martínez, Armando	Tesina	ACERCAMIENTO A LA DISCOGRAFÍA BOLIVIANA; FONODISCOS DE MÚSICA FOLKLÓRICA POPULAR EN 78 rpm	26 - may - 1987
Ramos Quispe Pablo	Tesina	CENTRALIZACIÓN Y DESCENTRALIZACIÓN DE LAS BIBLIOTECAS DE LA UMSA	11 - nov - 1987
Ayllón Soria, Virginia	Tesina	BIBLIOGRAFÍA CRÍTICA DE ÓSCAR ALFARO	18 - nov - 1987
Quiroz C., Filomena	Tesina	ESTUDIO DE LAS BIBLIOTECAS PÚBLICO-ESCOLARES DE LA COMIBOL. DIAGNÓSTICO PARA LA PLANIFICACIÓN DE SISTEMAS DE INFORMACIÓN	18 - dic - 1987
Velarde Chaín, Marta V.	Tesina	BIBLIOGRAFÍA Y DIRECTORIO BIOGRÁFICO DE ESPECIALISTAS EN CAMÉLIDOS SUDAMERICANOS	28 - nov - 1988
Rosso Ramírez, Flora	Tesina	PROMOCIÓN DE LA LECTURA EN LAS BIBLIOTECAS ESCOLARES DE LA CIUDAD DE LA PAZ	23 - feb - 1989
Portugal de la Quintana, Mírrtha	Tesina	BIBLIOGRAFÍA DE LA LITERATURA INFANTIL BOLIVIANA	07 - abr - 1989
Flores Calderón, Eugenio	Tesina	DIAGNÓSTICO DE LAS UNIDADES DE INFORMACIÓN Y ESTUDIO DE USUARIOS EN LAS NORMALES URBANAS DE LA PAZ	12 - dic - 1990
Hanover Saavedra, Susana	Tesina	DIRECTORIO MÉDICO DE LA PAZ	29 - ene - 1991
Pascual Cruz, Florencio	Tesina	DERECHO DE AUTOR Y LAS NUEVAS TECNOLOGÍAS	21 - mar - 1991
Valle Conde, Enrique	Tesina	BIBLIOGRAFÍA DE TESIS DE GRADO PRESENTADAS A LA FACULTAD DE INGENIERÍA DE LA UMSA	25 - jun - 1991
Machicado Fernando.	Mendoza, Tesina	CATÁLOGO COLECTIVO DE TESIS DE GRADO SOBRE ECONOMÍA DE LAS UNIVERSIDADES UCB Y UMSA	2 - may - 1992

Valdivia Loza, Freddy	Tesina	DIAGNÓSTICO Y ESTUDIO DE USUARIOS DE LA BIBLIOTECA ESPECIALIZADA DE LA FACULTAD DE MEDICINA DE LA UMSA	02 - oct - 1992
Zelaya Márquez, Sofía Teresa	Tesis	INFORMACIÓN INDUSTRIAL PARA EL SECTOR SEMIEMPRESARIAL Y FAMILIAR MANUFACTURERO	14 - jul - 1994
Rosso Ramírez, Flo.a	Tesis	LOS ARCHIVOS BANCARIOS DE LA CIUDAD DE LA PAZ. CASO DEL BANCO NACIONAL DE BOLIVIA	1995
Flores Calderón, Eugenio	Tesis	LA INFORMACIÓN CIENTÍFICA Y TÉCNICA EN LA FORMACIÓN DEL ABOGADO (ANÁLISIS DE LA CARRERA DE DERECHO DE LA UMSA)	19 - jul - 1997
Machicado Mendoza, Fernando	Tesis	REDES Y SISTEMAS DE INFORMACIÓN EN CIENCIA Y TECNOLOGÍA DE BOLIVIA	29 - jul - 1997
Anave Pacheco, Óscar	Tesis	INFORMACIÓN ESPECIALIZADA EN LAS COMISIONES DE LA HONORABLE CÁMARA DE DIPUTADOS DE BOLIVIA	16 - dic - 1997
Rocabado Zenobia, Teresa	Tesis	PLANIFICACIÓN ESTRATÉGICA EN BIBLIOTECAS ESPECIALIZADAS DE LA UMSA	17 - jun - 1998
Benavides Navía, Francisco	Tesis	LA INFORMACIÓN EN LOS PROYECTOS DE SALUD REPRODUCTIVA DEL PROCOSI	31 - jul - 1998
Ladino Boyán, Víctor Carlos	Tesis	PLANES DE ESTUDIO DE LA CARRERA DE BIBLIOTECOLOGÍA Y CS. DE LA INFORMACIÓN. UN ANÁLISIS TEÓRICO A PARTIR DEL DESARROLLO DE LAS TECNOLOGÍAS DE LA INFORM.	12 - ago - 1998
Tapia M., Esthela Isabel	Tesina	TESAURO DE ORO	02 - sep - 1998
Cusicanqui Cortez Patricia	Tesina	CATÁLOGOS DE TESIS DE LA FACULTAD DE CS. GEOLÓGICAS	04 - dic - 1998
Morales Bellido, Hugo	Tesis	ANÁLISIS DE LA ESTRUCTURA DE INFORMACIÓN EN CIENCIAS DE LA SALUD (EN EL EJE CENTRAL DEL PAÍS)	10 - feb - 1999
Mamani Apaza, Gilberto	Tesis	LA MICROFILMACIÓN DE LA PRENSA ESCRITA EN EL CENTRO DE DOCUMENTACIÓN E	14 - abr - 1999

			INFORM. DE LA CIUDAD DE LA PAZ	
Brinatte Aspiazu, Rossana	Tesina		TECNOLOGÍA DE PUNTA Y GERENCIA SOCIAL EN LAS UNIDADES DE INFORMACUIÓN ESPECIALIZADAS, ESTUDIO DE CASO DEL CENTRO DE DOCUMENTACIÓN PS/OMS	21 - abr - 1999
Blacutt Villegas, Armando	Tesis		IMPACTO DE LA INFORMACIÓN MEDIOAMBIENTAL EN LA CIUDAD DE LA PAZ (INSTITUTO DE ECOLOGÍA UMSA)	28 - abr - 1999
Martínez Quinteros María Lorena	Tesis		COLECCIONES HISTÓRICAS EN LA PAZ. COLECCIÓN DE JULIO R. CONDARCO Y GASTÓN VELASCO	04 - may - 1999
Cajías M., María Antonieta	Tesis		ORIGEN DE LOS ARCHIVOS ECLESIAÍSTICOS EN LA PAZ, CATEDRAL Y ARZOBISPADO	16 - jun - 1999
Gutiérrez Martínez, Armando S.	Tesis		LA REPRODUC. REPROGRÁFICA EN LAS UNIVERSIDADES DE LA CIUDAD DE LA PAZ	08 - sep - 1999
Hannover Saavedra, Susana	Tesis		LOS USUARIOS DE LOS SERVICIOS DE INFORMACIÓN DEL CENTRO DE DOCUMENTACIÓN OPS/OMS EN BOLIVIA	08 - sep - 1999
Calle Alvarez, Lidia Purificada	Tesis		LAS PUBLICACIONES EN LA HEMEROTECA CENTRAL UMSA, SITUACIÓN ACTUAL Y PERSPECTIVAS	18 - nov - 1999
Piérola Dávila, Óscar Alberto	Tesis		LA INFORMACIÓN EDUCATIVA EN LA UMSA. CASO CARRERA CS. DE LA EDUCACIÓN	15 - dic - 1999
Veizaga Casso, Jorge	Tesina		CATÁLOGO BIBLIOGRÁFICO DE LA UMSA 1995- 1998	15 - dic - 1999
Ramos Tórrez, Hernán G.	Tesina		LOS PROCESOS DE SISTEMATIZACIÓN EN LAS HEMEROTECAS MUNICIPALES Y CEDOIN; UN ANÁLISIS COMPARATIVO	17 - mar - 2000
Maidana Rodríguez, Freddy	Tesis		PATRIMONIO CULTURAL: ANÁLISIS DE LA INVESTIGACIÓN Y CATALOGACIÓN	12 - may - 2000
Robledo Flores, Pablo Alejandro	Tesina		RECOPIACIÓN DE CUENTOS ESCRITOS POR NIÑOS EN EL SEMANARIO INFANTIL "GOYT" 1987-1989	07 - abr - 2000

Osuna Tarifa, María J.	Tesis	LOS PERIODIQUITOS DE ALACITAS EN LA HEMEROGRAFÍA PACEÑA. ANÁLISIS DE CONTENIDO	28 - abr - 2000
Flores Orozco, Melby	Petae	MERIA ACADÉMICO PROFESIONAL "PROYECTO, FORTALECIMIENTO TELEMÁTICO Y BIBLIOGRÁFICO DEL CD-UDAPE"	17 - may - 2000
Choque Pedro, Aquilino	Petae	PROMOCIÓN DE LA LECTURA EN LAS BIBLIOTECAS POPULARES MINERAS DE TOTORAL, BOLÍVAR Y AVICAYA DEL DEPARTAMENTO DE URURO - BOLIVIA	21 - jun - 2000
Belzu Cuba, Willam	Tesina	EDUCACIÓN Y FORMACIÓN DE USUARIOS DE UNIDADES DE INFORMACIÓN	03 - jul - 2000
Cuevas Fernández, Miriam	Tesis	TRATAMIENTO DE LA COOPERACIÓN INTERNACIONAL DE "EL DEFENSOR DEL PUEBLO"	12 - jul - 2000
Bustamante Paco, Sikorina	Tesis	ESTUDIO DE USUARIOS SECCIÓN ESPECIALIZADA DE BIBLIOTECA CASTO ROJAS DEL BCB	13 - jul - 2000
Pacheco Salas Edna Laura	Petae	ESTUDIO DE USUARIOS SECCIÓN HEMEROTECA, BIBLIOTECA CENTRAL	14 - jul - 2000
Santos Salazar, Beatriz	Tesis	INFORMACIÓN PARA EL DESARROLLO RURAL DENTRO DEL PROCESO DE PARTICIPACIÓN POPULAR	15 - jul - 2000
Guerra Luna, María del Rosario	Petae	FORTALECIMIENTO DE UNIDADES DE INFORMACIÓN Y DOCUMENTOS DEL DEFENSOR DEL PUEBLO	19 - jul - 2000
Huanca Calan, Richard	Tesina	ÍNDICE BIBLIOGRÁFICO DEL SUPLEMENTO ANÁLISIS ECONÓMICO DE "HOY"	31 - jul - 2000
Soliz Bueno, Isabel Dina	Proyecto	CREACIÓN DE LA UNIDAD DE INFORMACIÓN EN EL CENTRO DE EDUCACIÓN POPULAR "QHANA"	15 - ago - 2000
Ortega, Remigio	Tesis	LA CONSERVACIÓN DOCUMENTAL; PROYECCIÓN DE UN MODELO PARA SALVAGUARDAR LOS FONDOS BIBLIOGRÁFICOS EN BIBLIOTECAS Y ARCHIVOS "LA PAZ, SUCRE Y POTOSÍ"	19 - oct - 2000
Martínez Vela, Eliana	Tesis	ARCHIVO CENTRAL DE UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRÉS	13 - nov - 2000

Sánchez Almanza, Lola		EXAMEN DE GRADO	13 - dic - 2000
Fuentes, Elizabeth	Tesis	POSIBILIDAD DE LA INDUSTRIA DE LA INFORMACIÓN EN BOLIVIA. CASOS DE ESTUDIO BIBLIOTECA DEL INSTITUTO NACIONAL DE ESTADÍSTICA (INE), CENTRO DE DOCUMENTACIÓN E INFORMACIÓN (CEDOIN), CENTRO DE DOCUMENTACIÓN DE LA OPS/OMS	26 - abr - 2001
Amaru Gil, María	Tesis	EL USUARIO Y LOS SERVICIOS DE INFORMACIÓN EN EL CONTEXTO DE LA BIBLIOTECA UNIVERSITARIA DE LA UMSA	12 - jul - 2001
Cusicanqui Cortes, Patricia		EXAMEN DE GRADO	23 - jul - 2001
Lanza Murillo, Ma. Cristina		EXAMEN DE GRADO	23 - jul - 2001
Ibarnegaray, María Del Carmen		PROYECTO DE GRADO	18 - sep - 2001
Flores Huallpa, Isaac		TRABAJO DIRIGIDO	19 - sep - 2001
Macedonio García, Ivana		EXAMEN DE GRADO	26 - sep - 2001
Rodríguez Fernández, Heidi		EXAMEN DE GRADO	27 - sep - 2001

FUENTE DE INFORMACIÓN:

CPDI

BIBLIOTECA FACULTAD DE HUMANIDADES

ACTAS DE LA CARERA DE BIBLIOTECOLOGÍA Y CIENCIAS DE LA INFORMACIÓN

Carola Campos L.

(comp.) 001/2001 de 26 de enero  
del 2001

**Resoluciones  
dictadas  
por el  
Consejo  
de carrera  
en el  
primer  
semestre  
de 2001**

**001/2001 de 26 de enero de 2001**

Aprueba la reincorporación a la Carrera de Bibliotecología y Ciencias de la Información de la Profesora Teresa Zelaya de Villegas como docente titular, luego de haber fenecido su licencia.

**002/2001 de 26 de enero del 2001.**

Aprueba el aporte extraordinario de Bs. 28,00 en la matrícula universitaria, para la realización del Encuentro Nacional del Area de Bibliotecología y Ciencias de la Información.

**003/2001 de 31 de enero del 2001**

Aprueba convocatoria interna para becas trabajo para la Biblioteca de la Facultad de Humanidades.

**004/2001 de 31 de enero del 2001**

Designa Tribunal de Evaluación y Defensa de Tesis de la Univ. Martha Pugarico Laime

**005/2001 de 31 de enero del 2001**

Designa Tribunal de Evaluación y Defensa de Tesis de la Univ. Rossana Brinati A.

**006/2001 de 19 de febrero del 2001.**

Convocatoria a cátedras con carácter interino, para la gestión 2001.

**007/2001 de 22 de febrero del 2001.**

Convocatoria para la Auxiliatura de Docencia para la gestión 2001.

**008/2001 de 22 de febrero del 2001.**

Invita, a solicitud del interesado Profesor Fernando Arteaga Fernández, dictar la cátedra de Archivo Administrativo y cumplir con la carga horaria de titularidad.

**009/2001 de 22 de febrero del 2001.**

Declara en Comisión al Mgs. Constantino Tancara Quispe, catedrático titular de la Carrera, durante el tiempo que dure sus funciones como Subdirector del CEPIES.

**010/2001 de 22 de febrero del 2001**

Referida a la apertura del aula de laboratorio en horario continuo durante todos los días hábiles de la semana en dos turnos de becas de horas 7:30 a 20:30 de lunes a viernes y de 7:30 a 13:30 el día sábado e instruye al Profesor Fernando Machicado que en coordinación con el Consejo de Carrera, designe a los responsables de manejo de los equipos, con intervención de la oficina encargada de control de activos fijos de la Facultad de Humanidades.

**011/2001 de 8 de marzo del 2001**

Declara alumna libre por la gestión Semestral I/2001 a la Univ. Silvia Joanna Ajhuacho Sosa en las materias: Informetría (S) y Documentación e Indización (S).

**012/2001 de 8 de marzo del 2001**

Declara alumno libre por la gestión Semestral I de 2001 al Univ. Edgar Vásquez en la materia: Metodología de la Investigación II.

**013/2001 de 8 de marzo del 2001.**

Declara alumna libre por la gestión Semestral I y Anual del 2001 a la Univ. Cristina Margarita Apaza Miranda en las materias: Reprografía y Medios Audiovisuales e Historia de las Fuentes Documentales

**014/2001 de 14 de marzo del 2001**

Designa Tribunal de Evaluación y Defensa de la tesis de la Univ. María Amaru Gil.

**015/2001 de 19 de marzo del 2001**

Aprueba el cuadro de Informe de Avance de Tareas y Proyectos de la gestión 2000 para los fines consiguientes.

**016/2001 de 14 de marzo del 2001**

Declara alumna libre por la gestión Semestral I del 2001 a la Univ. Mary Fernández Barrientos en las materias: Publicaciones Periódicas y Oficiales y Archivo Administrativo.

**017/2001**

**RESOLUCIÓN**

A, 14 de marzo del 2001

**CONSIDERANDO** :Que,. El Reglamento de Alumno Libre aprobado por este Consejo de Carrera en oportunidad anterior ..... ha sido motivo de observación verbal en sesión del consejo, por lo cual se ve por

conveniente efectuar ajustes y reformas en el mismo. POR TANTO El Consejo de Carrera de Bibliotecología y Ciencias de la Información, de acuerdo a sus atribuciones. **RESUELVE: Artículo único.** Apruébese el texto reformado del Reglamento de Alumno Libre, poniéndolo en vigencia a partir de la fecha. Regístrese, comuníquese y archívese. Fdo. José Roberto Arze DIRECTOR CARRERA DE BIBLIOTECOLOGIA Y CIENCIAS DE LA INFORMACIÓN c.c.: Archivo

**018/2001 de 23 de marzo del 2001**

Declara alumna libre por la gestión Anual y Semestral I del 2001 a la Univ. Agar R. Fernández Mendoza en las materias: Planeamiento de Unidades de Información (A), Metodología de la Investigación III (A), Teoría de la Información (A) y Arquitectura de Unidades de Información (S).

**019/2001 de 23 de marzo del 2001**

Declara alumno libre por la gestión Anual y Semestral I del 2001 al Univ. Juan Fierro Amabobo en las materias: Redes y Sistemas de Información (S), Teoría de la Información (A), Gerencia de Recursos de Información (S), Planeamiento de Unidades de Información (A), Automatización de la Información (A) y Nuevas Tecnologías de Información (S).

**019-A/2001 de 28 de marzo del 2001**

Declara alumna libre por la gestión Anual y Semestral I/2001 a la Univ. Virginia Santander García en las materias: Publicaciones Periódicas (S), Redes y Sistemas de Información (S), y Planeamiento de Unidades de Información (A).

145

**020/2001**

Aprueba la convocatoria interna para dos becas trabajo a tiempo completo como apoyo en el laboratorio de computación de la Carrera de Bibliotecología y Ciencias de la Información por la gestión 2001.

**021/2001 de 05 de abril del 2001**

Designa Tribunal de Evaluación para el Trabajo Dirigido del Univ. Isaac Flores.

**022/2001 de 10 de abril del 2001**

Designa al **Lic. Hugo Morales Bellido** como docente interino de la materia de : **CSI-100 INTRODUCCIÓN A LAS CIENCIAS DE LA INFORMACIÓN** con 32 horas mensuales y por el primer semestre de la gestión académica del año 2001, de acuerdo a la convocatoria Pública 002/2001 del 19/02/2001 para contratar docentes en calidad de interinos para el primer semestre de la gestión académica 2001.

**023/2001 de 10 de abril del 2001**

Designa al Lic. **Oswaldo Moreno Vidal** como docente interino de la materia de **CSI-104 LENGUAJE Y TÉCNICAS DE REDACCION** con 16 horas mensuales y por el primer semestre de la gestión académica del año 2001, a partir del 10 de abril del año en curso, de acuerdo a la convocatoria Pública 002/2001 del 19/02/2001 para contratar docentes en calidad de interinos para el primer semestre de la gestión académica 2001.

**024/2001 de 10 de abril del 2001**

Designa a la T.S. **Virginia Ayllon Larrea** docente interino de la materia de **CSI-206 METODOLOGIA DE LA INVESTIGACIÓN II** con 32 horas mensuales y por el primer semestre de la gestión académica del año 2001, a partir del 10 de abril del año en curso, de acuerdo a la convocatoria Pública 002/2001 del 19/02/2001 para contratar docentes en calidad de interinos para el primer semestre de la gestión académica del 2001.

**025/2001 de 10 de abril del 2001**

Designa al Lic. **Freddy L. Maidana Rodriguez** docente interino de la materia de **CSI-208 PATRIMONIO CULTURAL** con 32 horas mensuales y por el primer semestre de la gestión académica del año 2001, a partir del 10 de abril del año en curso, de acuerdo a la convocatoria Pública 002/2001 del 19/02/2001 para contratar docentes en calidad de interinos para el primer semestre de la gestión académica 2001.

146

**026/2001 de 10 de abril del 2001**

Designa al Lic. **Armando Blacutt Villegas** docente interino de la materia de **CSI-400 REDES Y SISTEMAS DE INFORMACION** con 32 horas mensuales y por el primer semestre de la gestión académica del año 2001, a partir del 10 de abril del año en curso, de acuerdo a la convocatoria Pública 002/2001 del 19/02/2001 para contratar docentes en calidad de interinos para el primer semestre de la gestión académica 2001.

**027/2001 de 10 de abril del 2001**

Designa al Lic. **Hugo Morales Bellido** docente interino de la materia de **CSI-402 NUEVAS TECNOLOGÍAS DE LA INFORMACION** con 32 horas mensuales y por el primer semestre de la gestión académica del año 2001, a partir del 10 de abril del año en curso, de acuerdo a la convocatoria Pública 002/2001 del 19/02/2001 para contratar docentes en calidad de interinos para el primer semestre de la gestión académica 2001.

**028/2001 de 10 de abril del 2001**

Designa al Lic. **Arzil Aramayo Gómez** docente interino de la materia de **CSI-403 METODOLOGIA DE LA INVESTIGACIÓN III** con 32 horas mensuales y por la gestión anual académica del año 2001, a partir del 10

de abril del año en curso, de acuerdo a la convocatoria Pública 002/2001 del 19/02/2001 para contratar docentes en calidad de interinos para el primer semestre de la gestión académica 2001.

**029/2001 de 10 de abril del 2001**

Designa al Lic. **Roberto Viscafé Vergara** docente interino de la materia de **CSI-404 ESTADISTICA** con 32 horas mensuales y por el primer semestre de la gestión académica del año 2001, a partir del 10 de abril del año en curso, de acuerdo a la convocatoria Pública 002/2001 del 19/02/2001 para contratar docentes en calidad de interinos para el primer semestre de la gestión académica 2001.

**030/2001 de 10 de abril del 2001**

Designa al Lic. **Arzil Aramayo Gómez** docente interino de la materia de **CSI-505 USUARIOS DE LA INFORMACION** con 32 horas mensuales y por el primer semestre de la gestión académica del año 2001, a partir del 10 de abril del año en curso, de acuerdo a la convocatoria Pública 002/2001 del 19/02/2001 para contratar docentes en calidad de interinos para el primer semestre de la gestión académica 2001.

**031/2001 de 10 de abril del 2001**

Designa a la Lic. **Rocío Pinto Calderón** docente interino de la materia de **CSI-506 GERENCIA DE RECURSOS DE INFORMACION** con 32 horas mensuales y por el primer semestre de la gestión académica del año 2001, a partir del 10 de abril del año en curso, de acuerdo a la convocatoria Pública 002/2001 del 19/02/2001 para contratar docentes en calidad de interinos para el primer semestre de la gestión académica 2001.

147

**032/2001 de 10 de abril del 2001**

Designar al Lic. **Arzil Aramayo Gómez** docente interino de la materia de **COORDINADOR DE MODALIDADES DE EGRESO** con 32 horas mensuales y por la gestión anual académica del año 2001, a partir del 10 de abril del año en curso, de acuerdo a la convocatoria Pública 002/2001 del 19/02/2001 para contratar docentes en calidad de interinos para el primer semestre de la gestión académica 2001.

**033/2001 de 10 de abril del 2001**

Dispone que en las materias semestrales iniciadas tardíamente en este semestre, a saber: Introducción a las Ciencias de la Información, Lenguaje y Técnicas de Redacción, Metodología de la Investigación II, Patrimonio Cultural, Redes y Sistemas de Información, Nuevas Tecnologías de la Información, Estadística, Usuarios de la Información, Gerencia de Recursos de la Información, Teoría de la Información, Elaboración y Evaluación de Proyectos, se prolongue las clases hasta el mes de julio inclusive, para com-

pensar dicho atraso. Eleva la presente Resolución a las autoridades pertinentes para su aprobación.

**034/2001 de 10 de abril del 2001**

Invita al Lic. Víctor Carlos Ladino Boyán a dictar la materia de **CSI- 401 A TEORÍA DE LA INFORMACIÓN** en la presente gestión anual, debido a que en la Evaluación de Méritos del día Lunes 9 /04/01, el postulante no alcanzó el puntaje mínimo requerido en la materia de Teoría de la Información. Eleva la presente Resolución a las autoridades pertinentes para su aprobación.

**035/2001 de 11 de abril del 2001**

Declara alumna libre por la gestión Anual 2001 a la Univ. Rina Morales Fernández en la materia: Planeamiento de Unidades de Información (A),

**035-A/2001 de 11 de abril del 2001**

Declara alumna libre por la gestión Anual y Semestral I/2001 a la Univ. Lourdes Yaniques Rodríguez en las materias: Planeamiento de Unidades de Información (A) y Archivo Administrativo (S).

**036/2001 de 11 de abril del 2001**

Declara alumno libre por la gestión Anual 2001 al Univ. Severino Quisbert Rada en la materia: Planeamiento de Unidades de Información (A).

**037/2001 de 11 de abril del 2001**

Declara alumna libre por la gestión Semestral I/2001 a la Univ. Julieta Peñalosa Orozco en la materia: Archivo Administrativo (S).

**038/2001 de 17 de abril del 2001**

Designa a la Lic. **Rocío Pinto Calderón** docente interina de la materia de **CSI-500 ELABORACION Y EVALUACIÓN DE PROYECTOS** con 32 horas mensuales y por el primer semestre de la gestión académica del año 2001, a partir del 17 de abril del año en curso, de acuerdo a la convocatoria Pública 002/2001 del 19/02/2001 para contratar docentes en calidad de interinos para el primer semestre de la gestión académica vigente.

**039/2001 de 18 de abril del 2001**

Expresa conformidad con el texto de la convocatoria 002/2001, publicado en El Diario los días 24 y 25 de febrero de 2001 sobre la convocatoria 002/01 a Concurso de Méritos para la dotación de cátedras interinas;

**040/2001 de 18 de abril del 2001**

Aprueba el Perfil de Tesis de **“PATRIMONIO CULTURAL DE TIWANAKU Y DIFUSIÓN DE LA INFORMACIÓN”**, presentado por

la Univ. Aida Luz Zuñagua Clavel y designa como Tutor al Lic. Constantino Tancara Quispe.

**041/2001 de 18 de abril del 2001**

Designar a los siguientes docentes como miembros de los tribunales de la comisión calificadora de los postulantes a Auxiliatura de Docencia.

*- Catalogación y Clasificación*

Prof. Fernando Arteaga (Profesor de la materia)

Lic. Eliana Martínez de Asbun (Titular)

Lic. Luis Verastegui (Suplente)

*- Nuevas Tecnologías de la Información*

Lic. Fernando Machicado (Profesor de la materia)

Lic. Hugo Morales (Titular)

(Suplente)

*- Bibliografía*

Dr. Jose Roberto Arze (Profesor de la materia)

Lic. Arzil Aramayo G. (Titular)

(Suplente)

Dispone que los delegados estudiantiles sean nombrados por la Dirección en coordinación con el Profesor de la materia, eligiéndolos entre los alumnos que hayan vencido la materia con las más altas calificaciones.

149

**042/2001 de 18 de abril del 2001**

Da curso a la solicitud de la universitaria **Patricia Cusicanqui Cortez** y le asigna como profesor tutor de la materia de Valoración y Expurgo al Profesor Fernando Arteaga Fernández, quien debe cumplir esta labor como parte regular de sus funciones docentes, dentro de la carga horaria que le corresponde. Al finalizar el presente semestre, la universitaria impetrante deberá rendir examen oral público ante el tribunal que el Consejo de Carrera designe para el efecto.

**043/2001 de 18 de abril del 2001**

Declara alumno libre por la gestión Semestral I del 2001 al Señor Univ. Exalto Cruz Berna Sarzuri en la materia: Archivística (S).

**044/2001 de 25 de abril del 2001**

Declara alumno libre por la gestión Semestral I del 2001 al Univ. Abraham Calzada Alvarado en la materia: Redes y Sistemas de Información (S).

**045/2001 de 10 de mayo del 2001**

Declara alumna libre por la gestión Anual 2001 a la Univ. Juana Apaza Quispe en la materia: Planeamiento de Unidades de Información (A).

**046/2001 de 10 de mayo del 2001**

Declara alumna libre por la gestión Semestral I/2001 a la Univ. María Teresa Alfaro Loayza en la materia: Gerencia de Recursos de la Información (S).

**047/2001 de 10 de mayo del 2001**

Transfiere de la partida 399, otros materiales y suministros, el monto de Bs. 10.000.- (Diez mil bolivianos), a la partida 712 Becas.

**048/2001 de 8 de mayo del 2001**

Designa a los siguientes universitarios, como auxiliares titulares para la gestión 2001, a partir del 8 de mayo, con 20 hrs/mes cada uno, luego de haber cumplido satisfactoriamente el concurso de méritos y examen de competencia para auxiliares de docencia:

1. Univ. Elizabeth Larrea Flores

*Catalogación y Clasificación. Item N° 1240*

2. Univ. Liz Ximena Quiñónez Vargas

*Catalogación y Clasificación Item N° 1241*

3. Univ. Carola Campos Lora

*Bibliografía Item N° 1242.*

4. Univ. Nelson Fernando Gutiérrez Quiroz Automatización de la Información Item N° 1243

1. Univ. Mario Simón Guachalla Quispe Automatización de la Información Item N° 1244

**049/2001 de 16 de mayo del 2001**

Aprueba el siguiente calendario del examen de grado para la presente gestión académica.

Teoría y Procesamiento Gestión y Servicios

Julio 16 – 20 23 – 27

Septiembre 17 – 21 24 – 28

Noviembre 19 – 23 26 – 29

**050/2001 de 25 de mayo del 2001**

Convoca beca de servicio del laboratorio de computación, de acuerdo a las condiciones adjuntas y pone en conocimiento del Departamento de Recursos Humanos la presente Resolución, para su correspondiente implementación.

**051/01 de 25 de mayo del 2001**

Mediante notas FHCE 443/01 Y ESC. DOC. 099/01 se pidió aclarar la situación relacionada con la carga horaria del Profesor Fernando Arteaga. Para el cometido, aclara la Resolución del Consejo de Carrera No. 008/01 de la siguiente manera, el Profesor citado, tiene distribuidas las 96 horas de acuerdo al siguiente detalle:

- Catalogación y Clasificación Titular 32 hrs.
- Publicaciones Periódicas Titular 32 hrs.
- Archivo Administrativo Titular por Homologación 32 hrs.
- TOTAL 96 hrs.

**052/01 de 25 de mayo del 2001**

Aprueba la compra de una cafetera eléctrica para la Carrera de Bibliotecología y Ciencias de la Información, con cargo a la partida 393.

**053/01 de 25 de mayo del 2001**

Aprueba la compra de dos estufas con cargo a la partida 431, con destino a la Dirección y Secretaria de la Carrera.

**054/01**

Aprueba la compra de un mueble para computadora con cargo a la partida 431, con destino a la Dirección de la Carrera. 151

**055/2001 de 31 de mayo del 2001**

Declara alumna libre por la gestión Anual del 2001 a la Univ. Marlene Vargas Torrelio en la materia: Metodología de la Investigación III (A).

**056/2001 de 31 de mayo del 2001**

Declara alumno libre por la gestión Semestral I y Anual del 2001 al Univ. Sabio Víctor Churqui Salas en las materias: Archivo Administrativo (S) y Metodología de la Investigación III (A)

**057/2001 de 31 de mayo del 2001**

Dispone la inscripción y/o adición para el Semestre I de los alumnos que se hayan rezagado en el cumplimiento de esta formalidad, quienes deberán resolver esta situación hasta el día martes 5 de junio del año en curso. Esta Resolución no comprende la posibilidad de retiro de materias.

**058/2001**

**RESOLUCIÓN**

A, 31 de mayo del 2001

CONSIDERANDO :

Que es necesario dar normas sobre la Revista de la Carrera, como publicación científica y divulgativa de esta unidad académica, a fin de darles consistencia intelectual y proseguir la tradición que en esta materia tiene ya la Carrera:

POR TANTO

El Consejo de Carrera de Bibliotecología y Ciencias de la Información, de acuerdo a sus atribuciones.

RESUELVE:

**Artículo 1°.** (Denominación y objetivos de la Revista). La Carrera de Bibliotecología y Ciencias de la Información tiene un órgano oficial de carácter científico e informativo, denominado Revista de la Carrera de Bibliotecología y Ciencias de la Información. Esta revista tiene los siguientes objetivos.

- a) Ser órgano de difusión de los trabajos, ensayos, avances investigativos y otras creaciones de docentes y alumnos de la Carrera, preterentemente (aunque no en forma exclusiva) sobre los ámbitos bibliotecológicos y de la ciencia de la información.
- b) Dar información regular sobre las actividades de la Carrera.
- c) Ofrecer información miscelánea vinculada con la profesión y/o la Carrera de Bibliotecología y ciencias de la Información

152

**Artículo 2°.** (Periodicidad. Formato). La revista saldrá dos veces por año, en números simples, o una vez en número doble, en formato de 26 cm. Su extensión dependerá de la cantidad de materiales y recursos presupuestarios.

**Artículo 3°.** (Dirección). I. La dirección de la Revista estará a cargo de un comité editorial docente-estudiantil de cuatro a seis miembros, nombrado por el Consejo de Carrera. Son miembros natos de este Comité el Director de la Carrera y el Secretario Ejecutivo del Centro de Estudiantes. Este comité se renovará o ratificará a comienzos de año.

II. La función de miembro del Comité Editorial se considera como parte normal de las actividades docentes y/o estudiantiles y no da lugar a remuneración económica.

**Artículo 4°.** (Autoría y responsabilidades). Las opiniones e informes expresados por los autores de los artículos no comprometen la información y responsabilidad de la Carrera ni del Comité Editorial. Los autores mantienen a plenitud sus derechos sobre sus creaciones. Cada autor tendrá derecho a cinco (5) ejemplares gratuitos del número en que haya publicado uno o más artículos.

**Artículo 5º.**(Donaciones y Canje) En cada caso, el Consejo de Carrera, establecerá la cantidad de ejemplares destinados a canje y donación y determinar el precio de venta los ejemplares restantes. Por lo menos 20 ejemplares serán adjudicados a la Dirección de la Carrera, para su difusión discrecional.

Regístrese, comuníquese y archívese.

Fdo. José Roberto Arze

DIRECTOR

CARRERA DE BIBLIOTECOLOGIA Y CIENCIAS DE LA INFORMACIÓN

c.c.: Archivo

**059/2001**

RESOLUCIÓN

A, 5 de junio del 2001

CONSIDERANDO :

Que mediante nota GAR N° 494/01 de fecha 18 de abril, la División de Gestiones instruye a esta Carrera dictar la Resolución por la que se fije el número de plazas para la gestión del Segundo Semestre del año 2001.

POR TANTO

El Consejo de Carrera de Bibliotecología y Ciencias de la Información, de acuerdo a sus atribuciones.

153

RESUELVE:

**Artículo único.** Determinar un número ilimitado de plazas para la Carrera de Bibliotecología y Ciencias de la Información para el Segundo Semestre de la gestión 2001.

Regístrese, comuníquese y archívese.

Fdo. José Roberto Arze

DIRECTOR

CARRERA DE BIBLIOTECOLOGIA Y CIENCIAS DE LA INFORMACIÓN

c.c.: Archivo

**José Roberto Arze**

*Universidad Mayor de San Andrés  
Informe leído en el V Encuentro de  
Directores y IV de Docentes de Escue-  
las de Bibliotecología del  
MERCOSUR (Asunción, julio 2001).*

**Breve  
esquema  
de la  
evolución  
de la  
enseñanza  
de la  
Bibliotecología  
en Bolivia**

**P**recedentes:

Los orígenes de la capacitación y formación de bibliotecarios parece remontarse a la década de 1920-29, de manera muy tenue.

En 1929 se publicó una edición semiabreviada de la clasificación Decimal Universal, que en su momento motivó polémicas.

En la década del 40 se aviva el interés por capacitar a los bibliotecarios: algunos fueron becados a Centro América y creo que Chile. Eran intelectuales con simpatías por la bibliotecología. Por lo demás, cada trabajador se formaba a sí mismo.

Esta fase previa culmina hacia 1945.

**Fase Pre – académica**

Llamo así a la época en que se proliferan cursillo y actividades de capacitación dirigidas principalmente a trabajadores de las bibliotecas. El punto de inicio parece estar en la actividad desarrollada por Carlos Victor Penna y Augusto Raúl Cortázar en la Biblioteca Municipal “Andrés Santa Cruz” de La Paz. Esta “misión” llevó consigo muchos libros e instrumentos de trabajo que dejaron profundas huellas, no sólo en el país, sino en todo Bolivia. A partir de entonces y por un lapso de 25 años, en forma intermitente, se dictaron cursos en varios lugares, la mayor parte al margen de la Universidad. El aprendizaje se hacía y aun en esta época sigue estando sujeto a la vocación personal.

En La Paz, el instituto de Administración Pública, alguna empresa estatal como YPFB, hicieron algo dirigido a su propio personal.

En 1968-72 se hizo la aplicación del curso audiovisual de bibliotecología de la UNESCO, dirigido por Roberto Juarroz. Hubo un nutrido

grupo de pasantes. Aunque la mayor parte de ellos ya se ha jubilado, quedan aún algunos “activos” dentro de la profesión.

La aplicación de este fue el impulso definitivo para que se creara la Carrera de Bibliotecología, inicialmente propuesta para Cochabamba, pero que al fin de cuentas se estableció en La Paz.

### **Fase Académico – Universitaria**

Comienza en 1970, con la creación de la Carrera de Bibliotecología, pero consolidada en 1975-76 con la dirección sucesiva de los DRES. Roberto Juarroz (argentino) u Julio Aguirre (colombiano) como representantes de la OEA. La vida política errática del país tuvo su efecto no sólo en la dirección Política – Académica de Universidad, sino también en los planes de estudios y los perfiles profesionales. En 1971-78, se desarrolló una organización calcada de los EE.UU., en el sistema de departamento y créditos, pero flexible. Al retomar la Autonomía Universitaria, cada carrera se convirtió en Escuela, pero siguió con el nombre carrera- E nuevo esquema se tornó rígido, pero inestable. En menos de 15 años se tuvieron cuatro planes, a veces muy diferentes entre sí.

Los hitos, además de la creación (1970) y la consolidación (1975.76) son los siguientes. 1982, reconquista de la Autonomía Universitaria y abandono del esquema del departamento y crédito e implantación de esquemas rígidos y único más próximo a la escuela que a la carrera, a pesar del nombre.

1986 (aproximadamente): ampliación del nivel hasta la licenciatura y anarquía e inestabilidad en lo planes y ampliación de la extensión con las ramas de archivología (que ahora es la que goza de preferencia entre los estudiantes) y museología (que prácticamente fracasó).

1995 – 2000. pugnas por la denominación de la “Carrera de Bibliotecología y Ciencias de la Información” por Carrera de Ciencias de la Información, con las carreras de Informática y Comunicación Social; y pugna con la carrera de Historia por la subespecialidad en archivos. Creación de la Carrera de Bibliotecología en Cochabamba (1999) con el nivel de Técnico Superior.

### **Panorama Actual:**

Actualmente existen dos carreras, una en la Universidad Mayor de San Andrés (La Paz) y otra en la Universidad Mayor de San Simón (Cochabamba).

- a. Carrera en La Paz – reconoce los siguientes niveles:
  - Técnico Superior tres años
  - Bachiller Superior cuatro años

- Licenciado cinco años

b. Carrera en Cochabamba: sólo técnico superior

**Profesores:** 14 Titulares y 6 interinos. 5 mujeres y 15 varones - 3 Técnicos Superiores en Bibliotecología; 9 Licenciados en Bibliotecología; 8 Licenciados en otras profesiones - 4 niveles: A, B, C, E mérito.

***Alumnos:***

Aproximadamente 400 inscritos y 80 efectivos. El gran número corresponde principalmente a Técnicos Superiores que desean terminar la Licenciatura. Hay la posibilidad de alumnos libres.

***Egresados y titulares:***

No he podido hacer un acopia de cuánta gente ha egresado de la carrera en La Paz (Cochabamba no tiene ninguno). Para el nivel de Técnico Superior deben estar alrededor de 100 - 150; licenciados, alrededor de 30 (casi todos ellos se titularon antes como Técnicos Superiores). Aun existe una masa grande de egresados que no han hecho tesis o tesinas. Últimamente se han incorporado como modalidades la graduación: el examen de grado, el trabajo dirigido, el proyecto de grado y la graduación por excelencia.

***Plan de Estudios:***

El Plan vigente fue aprobado en 21997 y consolidado en el año 2000. Comprende 8 materias anuales y alrededor de 25 semestrales. Comprende 3 áreas: Técnica, Servicio y Administración, Apoyo cultural: Aunque se habla de cursos anuales, lo que se sigue en realidad es un sistema de pre requisitos.

157

***Tendencia didáctica:***

Predominio de técnicas tradicionales. Unas tres materias son eminentemente prácticas y otras tres combinan lo teórico y práctico.

***Investigación:***

Aunque cada profesor hace investigación, muy pocos están institucionalizados (casi nadie): La revista se alimenta con trabajos voluntarios. El punto principal es la elaboración de tesis.

***Enseñanza marginal***

- La Escuela de Maestros durante algún tiempo, tuvo una cátedra de Introducción a la Bibliotecología. En casi todas las carreras, las asignaturas de metodología de investigación tocan tópicos de investigación bibliográfica. Gay muchos y frecuentes cursillos y talleres, etc.

### ***Políticas.***

No hay una política estatal de formación profesional bibliotecaria pero cada vez con más frecuencia, las convocatorias de personal exigen profesionales de la especialidad.

### **La legislación es muy rudimentaria.**

La Asociación de bibliotecarios y el Colegio de Bibliotecólogos están en formación.

### **Publicaciones:**

- Revista de Bibliotecología y Ciencias de Información (La Paz).
- Varios boletines de bibliotecas.
- Instrumento de trabajo de bibliotecas y centros de documentación.
- Libros de autores bolivianos: muy escasos:
  - R. Barrenechea, historia del libro.
  - F. Arteaga. Manual de procesos técnicos.
  - J. R. Arze: Introducción a la Bibliotecología: Manual de Bibliografía; La clasificación decimal de Dewey (esquema divulgativo).
  - Virreira, Elementos de bibliotecología - y otros textos menores de J.V: Montellano, E: Pareja, V: H: Laredo, etc.

Freddy L. Maidana R.

(Caleb)

# Hojeando el libro: “Guía para la organización de centros de documentación”

de Virginia  
Ayllón y Rossana Brinatti

“...son muy pocos los libros que sobre bibliotecología y disciplinas afines se han producido en Bolivia”

**L**a frase expresada por J. R. Arze no es más que la expresión de la triste realidad por la que atraviesa la producción bibliotecológica en nuestro medio, lo que significa que estamos en un **desierto** donde de rato en rato se puede encontrar un “cactu” lleno de liquido, de savia, listo para fluir en aquellos que tienen sed de conocimiento.

Es por eso que nos alegra ver la producción “Guía para la organización de centros de documentación” de Virginia Ayllón, a quien conocemos por su larga trayectoria dedicada a apoyar las tareas bibliotecarias y documentales en nuestro medio, y Rossana Brinatti, profesional bibliotecaria.

El libro se divide en dos partes, la primera expone la organización de un centro de documentación y la segunda recoge la experiencia llevada adelante por el PIEB a través del programa de fortalecimiento de las Unidades informativas en Ciencias Sociales.

La sección primera toca diversos temas, que va desde la especialización de las unidades de información, el papel de los profesionales dentro de las mismas y su relación con las instituciones de las que dependen; haciendo énfasis en la necesidad de que los profesionales se especialicen en temas que maneja la institución. Este planteamiento no es ajeno a la necesidad de los centros de documentación porque ello permite mejorar la selección y la recuperación de la información en el menor tiempo posible que va en beneficio directo de los usuarios.

Como no podía ser de otra manera en un texto que toca la organización de un centro de información, no está exento el tratamiento téc-

nico de los materiales, la sistematización, permitiendo realizar un servicio adecuado al usuario-investigador, razón de la existencia de los centros de información. El texto no se queda sólo en esta tarea, sino que busca la participación del usuario-investigador en las labores de la unidad de información, directa e indirectamente logrando averiguar las necesidades de los usuarios mediante la realización de estudios de usuarios.

Los servicios y productos es el sumo de las tareas desarrolladas por el bibliotecario, es la ligazón de la información con el usuario, que depende de “la misión, objetivos y la propia naturaleza de la unidad”, para la generación de nuevos conocimientos. El texto muestra diversos servicios que van desde la lectura en sala hasta la realización de convenios con investigadores, pasando por el, “tan necesario uso de las nuevas tecnologías”; hay ejemplos importantes como la realización de alertas que dan a conocer y mantener informados a los usuarios.

La coordinación Inter-bibliotecaria, que significa el establecimiento de redes de información es otro punto aconsejado a conformar, por los beneficios que representa. Las experiencias recogidas hacen referencia a la RELISE (La Paz), REDOC (Cochabamba), REDETBO entre otras. No estaría completa la primera parte si no hiciera referencia a la gestión de las unidades de información: planificación, gerencia, organización, recursos financieros como componentes importantes para llevar adelante el buen funcionamiento de las unidades de información.

La segunda parte del texto esta referido integramente a la experiencia llevada adelante por el PIEB en el fortalecimiento de las unidades de información. Un breve diagnóstico de la situación en la que se encuentran las diversas unidades de información en el ámbito estatal, universitario, ONGs. es el preámbulo al recojo de datos relacionados con los talleres regionales en el que participaron representantes de diversos centros de información de Bolivia. Lo más valioso del capítulo es la evaluación de los centros de información relacionados con las tareas que lleva adelante, entre otros aspectos.

Al concluir, me quedan varias preocupaciones anexos de la aparición del texto que tienen que ver con la realización y publicación de Virginia y Rossana. Saber las razones del por que no se realizan otras publicaciones. Será que falta apoyo económico, posiblemente sea así, o las pocas motivaciones para investigar o publicar o simplemente esta echada a menos el tema bibliotecológico?. El el excesivo tecnicismo al que están sometidos aquellos que han o hemos pasado por la Universidad?. Esperemos que estas interrogantes sean solo “malos” pensamientos.